



S speljavo optičnega kabla bodo tudi v manjših občinah Goriške omogočili hitro internetno povezavo

9



Obletnica osamosvojitve z gosti iz Slovenije

10



Tatovi ukradli skoraj prazen sef Tržaške kmetijske zadruge v Domju

3



NEDELJA, 21. JUNIJA 2009

št. 146 (19.545) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v nas Základ nad Cerknim, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorjenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskom pri Idrji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 53382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [reducija@primorski.eu](mailto:reducija@primorski.eu)

Poštnina plačana v gotovini

Spredzane v abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007



# Primorski dnevnik

Izziv  
novih  
višješolskih  
smeri

IVAN ŽERJAL

Prizadevanja za usklajeno ponudbo učnih smeri na slovenskih višjih srednjih šolah v Trstu in Gorici v luči napovedane reforme višjih srednjih šol dobivajo konkretno obliko. Na petkovem srečanju v Nabrežini med predstavniki Urada za slovenske šole, višjih šol, izvoljenimi političnimi predstavniki in predstavniki civilne družbe je namreč prišlo do dogovora o oblikovanju koordinacije, ki bi se morala ukvarjati s tem vprašanjem.

Kot znano, je italijanska vlada pred nedavnim odobrila dva odloka, ki vnašajo spremembe v ustroj tehničnih in poklicnih zavodov ter licejev, kjer padeta v oči predvsem korenito krčenje učnih smeri in uvedba nekaterih novih tipologij šol (npr. umetnostnega in glasbenega liceja). Če nekako posplošimo, bi reforma - kar se tiče smeri - ne smela prinesi kdake kakšnih velikih novosti za naše šole, vprašanje pa je, ali je mogočno ustanoviti tudi kako od na novo ponujenih smeri oz. tipologij šole, ki jih reforma ponuja. O tem bo morala razmisljiti omenjena koordinacija, ki naj bi začela z delom že v kratkem.

Časa namreč ni veliko, saj vlada načrtuje začetek izvajanja reforme že v šolskem letu 2010/2011, tako da bi novo višješolsko ponudbo morali izoblikovati že do jeseni letosnjega leta. To seveda, če se bo zadan rok resnično spoštoval, saj je postopek sprejemanja reforme šele na začetku, izkušnje v tej državi pa nas učijo, da je mogoč marsikater scenarij.

**POLITIKA** - Danes in jutri skoraj 50 milijonov ljudi poklicanih na volišča

## Referendum in drugi krog upravnih volitev

Volišča danes odprta od 8. do 22. ure, jutri od 7. do 15. ure

**IRAN** - Kljub prepovedi oblasti protest ne pojenja

### Tudi včeraj poulične demonstracije Musavi: Pripravljen sem na mučenje



TEHERAN - Kljub prepovedi oblasti so Musavijevi privezenci tudi včeraj demonstrirali v Teheranu in v drugih iranskih mestih. Musavi je spet

zahteval ponovitev volitev in zatrdil, da je pripravljen na mučenje. »Če me zaprejo, priredite splošno stavko,« je dejal pravljencem. Ameriški pred-

sednik Barack Obama pa je opustil svojo dosedanje previdnost in iranske oblasti pozval, naj se vzdržijo nasilja.

Na 26. strani

RIM - Danes in jutri bodo spet odprtia volišča. Več kot 47,5 milijona volinjih upravičencev v Italiji in približno 3 milijoni italijanskih volilnih upravičencev po svetu se bodo lahko udeležili trojnega referendumu o zakonu za izvolitev obeh vej parlamenta.

Vzporedno z referendumom pa bo danes od 8. do 22. ure in jutri od 7. do 15. ure potekal drugi krog upravnih volitev v tistih pokrajinh in občinah, v katerih noben predsedniški oz. županski kandidat ni presegel 50-odstotnega volilnega praga v prvem krogu. Gre za predsednike 22 pokrajin in za župane 99 občin, 15 od katerih so občine pokrajinskih glavnih mest. V Furlaniji-Julijski krajini ni takšnih primerov. Te volitev zadevajo skupno 13,7 milijona volilnih upravičencev.

Na 26. strani

**Šolska reforma: koliko in katere smeri na slovenskih višjih šolah?**

Na 2. strani

**V Dolini znana imena občinskih odbornikov**

Na 3. strani

**Hudi nalogi in burja po vsej Primorski**

Na 3. in 9. strani

**Računi za odpadke in plin vse bolj slani**

Na 9. strani

**Očetovo nasilje nad otrokom nenamerno**

Na 9. strani

**Koncert na meji 2009**  
**BENICIA CARDENAS**  
salsa y cumbia  
četrtek  
25.6.2009  
ob 21.00 uri  
**Gorica**  
trg Transalpina  
vstop prost

**hit**  
universe of fun  
**ESSO**  
Riva Gabriele  
**PRANJE AVTA,**  
prodaja pijače  
in prigrizkov  
BOŽJE POLJE (ZGONIK)  
Pokrajinska cesta št. 1 - 8. km.  
SELFSERVICE ODprt 24 na 24

...za ljubitelje pravega domačega sladoleda!  
velik poletni vrt z 200 mesti in udobno notranjo dvorano  
Avtobusa št. 11 in 25 vas pripeljetva prav do nas!  
UI. Eremo 259 5 min. od Katinare, 100m od parka Revoltella Tel. 040/910342

**Železnina Terčon**  
**Zanzar sistem**  
  
**plissé**  
**NABREŽINA 124**  
tel. 040 200122

**NgK**  
**Zlatarna Tul**  
  
Urnik:  
od torka do sobote  
9.00 - 15.30  
non stop  
**Boljunc - na Trgu**  
tel. 040.228092



**ŠOLSTVO** - V petek je bilo v Nabrežini srečanje o reformi višjih srednjih šol

# Vprašanje višešolskih smeri bo obravnavala koordinacija

Razprava o tem, ali ohraniti dosedanje smeri ali pa se odločiti tudi za novo

NABREŽINA - Bodo više srednje šole s slovenskim učnim jezikom na Tržaškem in Goriškem ohranile dosedanje (čeprav tudi nekoliko spremenjene) smeri ali se bodo odločile tudi za kako novo smer, ki jo ponuja napovedana reforma licejev ter tehničnih in poklicnih zavodov? To je vprašanje, na katerega bo spričo reforme tehničnih in poklicnih zavodov ter licejev treba dati odgovor do letošnje jeseni, ko se bo začelo usmerjanje nižešolcev na više srednje šole. Odgovor bo skušalo dati koordinacijsko telo, ki ga bodo sestavljali za Goriško predstavniki Sindikata slovenske šole, za Tržaško pa člani kollegija višešolskih ravnateljev in predsednika šolskih komisij pri Slovenski kulturno-gospodarski zvezi in Svetu slovenskih organizacij. To izhaja iz srečanja, ki ga je v petek popoldne v Kulturnem domu Igo Gruden v Nabrežini sklical koordinator Urada za slovenske šole Tomaž Simčič.

Nabrežinskega sestanka se je udeležilo večje število ravnateljev oz. predstnikov šol in Sindikata slovenske šole ter izvoljenih predstnikov na državni, deželnih in pokrajinskih ravneh, predstnikov krovnih organizacij SKGZ in SSO ter šolske komisije pri stranki Slovenske skupnosti. Kot znano, je rimska vlada 28. maja odobrila besedilo odloka o reformi tehničnih in poklicnih zavodov, 12. junija pa besedilo odloka o reformi licejev, v katerih prihaja do znane krčenja učnih smeri, reforma pa naj bi se po vladnih načrtih začela že v šolskem letu 2010/2011, kar pomeni, da bodo šole morale imeti ustrezno oblikovano vzgojno-izobraževalno ponudbo že letos jeseni. Pri tem se postavlja vprašanje, ali ostati pri dosedanjih smereh (slednje ostajajo, kar se tiče slovenskih šol, več ali manj iste, tudi ker bo imel humanistični licej svojo gospodarsko-družbeno smer) ali pa poskusiti iztržiti tudi kako novo smer, npr. umetnostni licej v Trstu in jezikovni licej v Gorici in - zakaj ne - tudi glasbeni licej.

Neznank je še precej, na sestanku pa je bilo med drugim opozorjeno na potrebo po globalnem razmisljanju, ki bi zaobjelo naše više šolstvo na celotnih deželnih ravni oz. na ravni Trst-Gorica, da ne bi v teh dveh pokrajinal ustvarjali nepotrebni dvojnikov. Govor je bil tudi o možnosti ustanavljanja t.i. »razčlenjenih«

Na nabrežinskem srečanju so se zbrali predstavniki šole, politike in civilne družbe

KROMA



razredov, kjer bi dijaki skupaj sledili nekaterim temeljnima predmetom, pri specifičnih predmetih pa bi se delili, kar bi edino ohranilo večjo izbiro smeri. Problem bodo predstavljale tudi 60-minutne učne ure, ki z didaktičnega vidika niso ustrezne, zato bi morali doseči kak poseben status ali kako drugo rešitev v tem smislu. In še: bomo mlade usmerjali v panoge, ki jih bodo potem peljale zunaj manjšinskega okolja, kar bi utegnilo obubožati naš intelektualni kader? Kaj pa Benečija, kjer bo prihodnje leto na dvojezični večstopenjski šoli končala šolanje prva generacija malih maturov? Kam bodo ti šli? To so bila vprašanja, ki so se postavila na petkovem srečanju, na katerem so poleg tega še opozorili na finančni problem (samotni licej Antona Martina Slomška je zadolžen za 70.000 evrov) in vprašanje, ali naša skupnost razpolaga z ustreznim učnim kadrom za nove smeri. Tudi usmerjanje je zelo pomankljivo, čeprav je tudi res, da se marsikateri nižešolec odloči za določeno višjo šolo na podlagi ne toliko strokovnih, kot drugih razlogov (npr. prijateljstev).

Z vsemi temi vprašanji se bo, kot že rečeno, ukvarjal zdaj koordinacijsko telo, ki so ga določili na nabrežinskem srečanju in katerega predstavniki načrtujejo, da se bodo sestali že pred koncem junija in potem v juliju. Do jeseni pa bodo morali biti predlogi vsekakor izdelani. (iž)

## ŠOLSTVO - Zavodske lestvice

### Pojasnilo Urada za slovenske šole

Koordinator Urada za slovenske šole Tomaž Simčič nam je v zvezi s prošnjami za vključitev v zavodske lestvice za slovenske šole posredoval sledeče pojasnilo.

Urad za slovenske šole ugotavlja, da so v zvezi s postopkom, ki ga za predložitev prošenja za vključitev v zavodske lestvice predvideva ministrski odlok št. 56 z dne 28. maja 2009, nastale tehnične težave, povezane z dejstvom, da šole s slovenskim učnim jezikom niso vključene v bazo podatkov, namenjeno informatiskemu evidentiranju kandidatov za omenjene lestvice.

Na podlagi pojasnil, ki jih je posredovalo Ministrstvo za šolstvo, Urad za slovenske šole sporoča, da morajo kandidati za vključitev v lestvice slovenskih (ali tudi slovenskih in italijanskih) šol vsekakor slediti vsem navodilom, ki jih predvideva omenjeni ministrski odlok. Edina posebnost, na katero opozarjam, je ta, da se morajo tudi kandidati za vključitev v lestvice slovenskih šol »registrirati« na eni od šol z italijanskim učnim jezikom (funkcija je dostopna na spletni strani [www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it)

blica.istruzione.it - Istanze on-line«. Ni potrebno namreč, da je to ista šola, kateri kandidati predstavijo prošnjo za vključitev v zavodske lestvice (obrazci A1, A2 ali A2/bis). Nasprotno, kandidati, ki nameravajo predstaviti prošnjo za vključitev v lestvice šol s slovenskim učnim jezikom, naj omenjene obrazce A1, A2 in A2/bis naslovijo po možnosti na eno od šol s slovenskim učnim jezikom. Za predstavitev modela B (izbirajo šol) pa za vse kandidate, naj so vključeni v prvi, drugi ali tretji pas, pa tudi za tiste, ki so vključeni v pokrajinske lestvice, veljajo vsedržavna določila, to se pravi, naj med 1. in 31. julijem izbiro opravijo »on-line«, čemur je namenjena prej omenjena »registracija«.

Naj ob tej prilici spomnimo, da morajo prej omenjene obrazce A1, A2 ali A2/bis predstaviti tudi kandidati, ki so že vključeni v pokrajinske lestvice, v kolikor jih zanima vključitev v drugi ali tretji pas drugih natečajnih razredov. Tudi omenjeni obrazci, ki jih je treba predstaviti do 30. junija, so dostopni na spletni strani Ministrstva za šolstvo HYPERLINK »[www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it)«

**REZIJA** - Luigia Negro pisala predsedniku Pokrajine Videm Fontaniniju

## Kdor zavrača slovenski jezik in neti spore, ta ne ščiti rezjanščine

VIDEM - Predsednica krožka Rožanski dum in novoizvoljena predsednica SKGZ za videmsko pokrajinico Luigia Negro je pred dnevi namenila predsedniku Pokrajine Videm Pietru Fontaniniju odprto pismo. Slednje se nanaša na okroglo mizo o Reziji in rezijanski kulturi, ki je bila 13. junija v dvorani videmskoga pokrajinskega sveta. Priznana kulturna delavka meni, da je tema zaščite rezjanščine potrebitna debate, pa je zelo kritična do politične usmeritve omenjenega posvetova.

Luigia Negro poudarja, da se je z zaščito rezjanščine ukvarjala že pred 20 leti, ko je marsikateri Rezijan, ki se danes izjavlja za branitelja Rezije, zanemarjal svoj jezik in kulturo: »Naš krožek je organiziral mnogo dejavnosti za zaščito rezjanščine, (...) naj spomnim



LUIGLA NEGRO  
na šolske učne ure, tečaje za odrasle, publikacije in revije ter uradne priložnosti. Rezjanščina oz. štiri narečja so z državnima zakonom 482/1999 in 38/2001 ter z deželnim zakonom 26/2007 že zaščiteni.« Pismo na-

vaja razne dokaze, od poučevanja rezjanščine in rezijanske kulture v šolah in jezikovnega okenca v Občini Rezija do finančnih sredstev, ki so tem storitvam namenjena.

V pismu piše, da društvo Identità e tutela, soorganizator posveta, tolmači pojem zaščite rezjanščine na svoj način: njegova prva skrb je ščititi rezjanščino pred »gróznoj poslovenjanju«. Jezikoslovci in organizacija Unesco pa potrjujejo, da je rezjanščina slovensko narečje. »Kot Rezijanka, ki se je naučila nekaj knjižne slovenščine, lahko zatrdim, da slovenski jezik rezijanskemu narečju sploh ne škodi! (...) Obstoj tega narečja ogroža italijanščina, ne pa slovenščina!« Govorniki so na posvetu večkrat zanikalni vsakršno zgodovinsko in jezikovno povezano s Slovenci.

Zaključni del pisma je jasen: »Kot sem vam že povedala, gospod predsednik, vlagam novoustanovljeno društvo Identità e tutela velik del svojih energij in netenje sporov z vsem, kar je v dolini slovenskega, začenši z mano, z občinskim svetnikom, ki so pogumno zahtevali izvajanje zaščitnih zakonov, pa tudi s slovenskimi obiskovalci. Po mojem mnenju to ni kultura!«

## SLOVENSKA TV RAI Matejka Grgić gostja Mikserja

TRST - Nocjo bo ob 20.50 po slovenski televiziiji RAI na sporednu zadržljivo srečanje z mesečnikom Mikser pred poletnim predahom. Gostja v studiu bo Matejka Grgić, znanstvena direktorica slovenskega konzorcija za izobraževanje Slovik, ki je pred kratkim otvoril svoje nove prostore v KB centru v Gorici.

Mikser bo seveda razgrnil še druge teme. V goriskih Pokrajinskih muzejih si je ogledal razstavo Atelje Oskarjev. V Padovi je obiskal slovenskega industrijskega oblikovalca Sandija Renka. V Trstu se je srečal s priseljenci iz bivše Sovjetske zveze, ob koncu oddaje pa bo posredoval prisrčno pričevanje gospe Vere Žužek v dokumentarnem video-pričevku Sergia Čoka »Táko se pali i táko se gasi«, nagrabenem na letošnjem videonatečaju Ota-Hrovatin, v organizaciji krožka Foto video Trst' 80.

Oddajo so pripravile Živa Pahor, Martina Repinc in Vida Valenčič, ki jo tudi vodi. Rezija je v rokah Martine Repinc. Ponovitev bo na sporedu v četrtek, 26. t. m., ob istem času.

## SLOVENCI V ITALIJI

### SKGZ sklepa kongresno obdobje

TRST - Na pokrajinskih kongresih Slovenske kulturno-gospodarske zveze, ki so potekali v Gorici, Trstu in Čedadu, so delegati članici izvolili nove pokrajinske predsednike in pokrajinska vodstva. V Gorici je bil na čelu krovne organizacije potren Livio Semolič, ki bo tako že v četrtem mandatu vodil goriško zvezo. V Trstu je bil izvoljen novinar in književnik Ace Mermolja, v videmski pokrajini pa kulturna delavka iz Rezije Luigia Negro.

Kot piše v tiskovnem sporočilu SKGZ, pomeni potrditev Semoliča nadaljevanje uspešne in učinkovite poti pri uveljavljanju Slovencev v goriški pokrajini. V prvi vrsti gre za nadaljevanje povezovanja mesta Gorice z bližnjo Novo Goricco in prizadevanja v korist odpravljanja napetosti, ki jih je v teh krajih pustila zgodovina.

Krovna organizacija bo na Goriškem delovala tudi kot povezovalec slovenskih upraviteljev na teritoriju ter bo posebej pozorna do izobraževanja in kadrovanja mladih. Kot je predsednik Semolič podčrtal, čezmejni prostor je treba obravnavati neobremenjeno, s podjetniškim stopom, in opustili ideološki pogled na soseda, še preveč obremenjen s predsedki, v prizadevanju, da bi to območje delovalo primerno novemu času in prostoru.

Ace Mermolja, že več let član vodstva SKGZ, bo svojo predsedniško odgovornost namenil predvsem mlajšim v prizadevanju, da bi se tudi na Tržaškem ustvarili pogoji za pomladitev in posodobitev delovanja zveze.

Posebna pozornost pa bo namenjena mestu Trst, ki beleži obnovitev slovenske navzočnosti, kar je verjetno tudi posledica hude gospodarske krize, ki jo je manjšina doživelja po krah Tržaške kreditne banke. Trst je velikega pomena ne samo za manjšino, temveč tudi za Slovence nasprotni. SKGZ se bo zato trudila, da bodo mladi Slovenci videli v Trstu prihodnost tudi zase. V tem smislu je treba okrepliti vse pobude, ki vodijo v medkulturni dialog, ki nimata alternativ in je najprijetnejši izraz mesta v zalivu.

Predsednica pokrajinskega vodstva SKGZ za videmsko pokrajinico bo odslej Rezijanka Luigia Negro, ki je pomembno odgovornost prevzela od Jole Namor, ki je korivno organizacijo na Videmskem vodila veliko časa. Izvolitev Luigie Negro želi biti jasen signal pokončnosti in vztrajnosti Slovencev na Videmskem.

Nova predsednica je posebej izpostavila zdajšnji nelahk čas, ki ga doživlja slovenska narodnostna skupnost na Videmskem. Protislovenske sile in organizacije, kar se delno odraža tudi v volilnem izidu na nedavnih upravnih volitvah, so se okreple in v dinamične nasprotujejo vsem, ki se trudijo za razvoj slovenstva. In prav Negrova je v zadnjih letih postala glavna tarča teh napadov.

Stvarnost Slovencev na Videmskem pestijo tudi hudi demografski pokazatelji. To pa ne sme postati ovira za SKGZ, ki bo se naprej opravljala dragoceno vlogo promocije slovenske kulture in jezika in bo ob tem skrbela tudi za uveljavljanje pravic slovenske manjšine.

V ponedeljek, 22. junija, se bo ob 19.30 v Kulturnem domu v Sovodnjah sestal Deželni svet SKGZ, ki bo iz svoje srede izvolil novega deželnega predsednika krovne organizacije. Na srečanju ob sotočju Sovče in Vipave se bodo seznanili tudi z anketo, ki jo je Slovenski raziskovalni inštitut opravil v zvezi z vlogo SKGZ znotraj slovenske narodno-ske skupnosti.





**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

**Primorski**  
*dnevnik*

**DOLINA** - Tajništva levosredinskih strank včeraj prišla do skupne odločitve

# Dolinski občinski odbor odraz ravnovesja v koaliciji

**Četrti odbornik Sormani (Občani) - Premolin: To je bila najbolj korektna in zrela izbira**

Politični predstavniki strank zmagovite koalicije na volitvah v dolinski občini so se včeraj dopoldne nazadnje zedinili glede odborniških mest. Občinski odborniki bodo Antonio Ghersinich (ki bo tudi podžupan) in Alenka Vazzi iz Demokratske stranke, Tatjana Turco, ki je bila izvoljena na listi Stranke komunistične prenove-Stranke slovenskih in italijanskih komunistov, in občinska svetnica Občanov v prejšnjem mandatu Elisabetta Sormani. Resorje bo županja Fulvia Premolin porazdelila naknadno na srečanju z novimi odborniki, o morebitnih zunanjih odbornikih pa bo govor v prihodnosti v primeru, če bo to potrebno (spomnimo naj, da so člani koalicije pred volitvami sklenili zmanjšati število odbornikov na štiri, vsi pa morajo biti izvoljeni). Premolin, ki priča stranki Slovenske skupnosti, bo vsekakor pridržala zase nekatere resorje in se bo po vsej verjetnosti odločila za javna dela in proračun.

Tajništva strank koalicije (DS, SKP-SIK, SSk in Občani) so se torej odločili za rešitev, ki odraža politično ravnovesje, saj bodo v občinski upravi člani vseh strank koalicije. To je po oceni njihovih predstavnikov zelo pozitivno in so prepričani, da bo znala koalicija tako plodno sodelovati in sodelovati z vseh posmembnih vprašanjih.

Županja Premolin je izrazila »zadovoljstvo, da je vsa koalicija v občinskem odboru«. Kot nam je povedala, bodo imeli zdaj vsi možnost sodelovati konstruktivno in dati svoj doprinos. V odboru bo skraka več mnenj, ki bodo prispevala h konkretnim izbiram in rezultatom. Glavno je, je poudarila Premolin, da bodo različna mnenja privredila do zaključkov, ki bodo sprejemljivi za vse. Tudi v prejšnjem mandatu je bila nenačadne zdrava dialektika, je spomnila županja, na osnovi dogovaranja pa so vselej soglasno sprejemali odločitve. Stranke so torej sprejele najbolj korektno in zrelo odločitev, že še ocenila županja Premolin in dodala, da čaka novi občinski odbor dosti dela. Glede na to, da je bil začetek tako pozitiven in odgovoren, je Premolin prepričana, da bo tudi delo odbora na isti ravni, tudi vsak občinski svetnik pa bo imel možnost se izkazati.

Zadovoljstvo so, kot rečeno, izrazili tudi predstavniki strank. Emilio Coretti nam je v imenu DS povedal, da je DS v bi-



FULVIA PREMOLIN  
KROMA



ANTONIO  
GHERSINICH  
KROMA



ALENKA VAZZI  
KROMA



TATJANA TURCO  
KROMA



ELISABETTA  
SORMANI  
KROMA

stu storila »korak naprej«. Prizadevala si je namreč za kolegialno rešitev in bo zdaj koalicija nedvomno delovala učinkovito. Da je to bila najboljša pot, je naglasila tudi Tatjana Turco, pomembnost združene koalicije pa je poudarila predsednica Občanov Laura Riccardi Stravisi. Izredno zadovoljna je bila seveda Elisabetta Sormani, ki je zagotovila, da se bo opravljanju nove funkcije posvetila z vso vnojem.

A.G.

## VRH G8 - Pobude Pripravljajo se tudi oporečniki

Na vrh zunanjih ministrov držav G8 se pripravljajo tudi oporečniki. Tržaška mreža No G8 prieja vrsto pobud, s katerimi želi opozoriti javnost na temne strani srečanja. Prva debata je bila že včeraj na Festivalu različnosti, kjer je bil govor o vojni v Afganistanu in o vplivu vrha G8 na tamkajšnje dogajanje. Demonstracija bo v Ul. delle Torri, na robu prepovedanega območja, na sporednu so tudi glasbeni in gledališki vložki. Pri Sv. Justu bodo v četrtek priredili »afganistanski aperitiv« (delili bodo hrano in predvajali dva dokumentarna filma), v petek pa bo v prostorih Narodnega doma debata o afghanistanski vojni. Sodelovali bosta novinarka Monica Bulaj in predsednica organizacije CISDA, ki zagovarja pravice afghanistanskih žena, Cristina Cattafesta. Organizatorji, med katerimi so razna krajevna združenja, bodo podrobnosti orisali jutri na tiskovni konferenci.

**DOMJO** - Nočna tatvina na sedežu Tržaške kmetijske zadruge v Ulici Travnik

# Tatovi »preluknjali« zadrugo

*Po napornem posegu odnesli težek železni sef, ki pa je bil po navedbah upraviteljev skoraj prazen - V prostoru zadruge so tatovi vломili že oktobra lani*



Dario Racman si  
ogleduje luknjo,  
skozi katero so  
tatovi odnesli  
železno blagajno  
KROMA

Tatovi so v petek ponoči preluknjali steno Tržaške kmetijske zadruge v Ulici Travnik pri Domju. Odnesli so težak sef, njihova prizadevnost pa ni bila poplačana. Upravitelji kmetijske zadruge so po dogodku povedali, da je bila železna blagajna skoraj prazna. Vrtalci so po naporni noči odšli v neznano s 400 kilogramov težkim, a nič kaj dragocenim plenom - sploh ne v primerjavi z vloženim trudem.

Tržaško kmetijsko zadrugo so tatovi (verjetno gre za isto tolpo) obiskali že 22. oktobra lani, ko so bili prav tako neuspešni. Tedaj so vedeli, kje je sef, razbili pravo okno in vstopili v sobo, toda sprožil se je alarm in težkega predmeta jim v sili ni uspelo spraviti skozi okno v vozilo. Po oktobrskem dogodku so uslužbenci premaknili trezor k steni ob umivalniku v sosednji sobi, ker tam ni oken. Tatovi so si očitno ogledali notranje prostoročje, vzeli mere in izdelali podroben načrt za nov podvig, slednjega so udejanjili v petek ponoči.

Vlomili so z dvorišča sosednje hale, kjer je sedež podjetja Plastidite. Podrlji so zid, ki ločuje obe zemljišči (na tleh so obležale tri velike, a dokaj tanke plošče cementa), nakar so začeli prebijati steno sedeža zadruge. Najverjetnejše so delo opravili z macalami, krampi, kladivi in podobnim orodjem, je dejal uslužbenec Dario Racman. Posej je bil nedvomno naporen, saj je stena debela približno pol metra, stranice kvadratne luknje pa merijo 80 centimetrov. Mere so bile pravilne in tatovi so tokrat uspešno potegnili sef iz stavbe. Zbežali so v neznano, zatem so se verjetno še naprej trdili, da bi odprli blagajno, plen pa jih zagotovili na zadovoljil.

Kmetijsko zadrugo so včeraj zjutraj obiskali karabinjerji in forenziki. Prvi so uvedli preiskavo, drugi so iskali prstne odtise. Tolpo bi lahko povzeli tako z omenjenimi jesenskimi poskusom tatvine v isti zadrugi, kakor tudi s prav tako spodletelom poskusom v prodajalni Conad na Opčinah. 8. marca letos so tatovi na enak način podirali steno, onkraj katere je bil sef openske prodajalne. Ko je bilo delo že napol opravljeno, so se nočni zmikavti nečesa ustrašili (cesta je od prodajalne oddaljena le nekaj metrov), pustili orodje na tleh in zbežali. (af)



Na Ul. Battisti se je včeraj zaradi burje podrlo drevo KROMA

**VREME** - Neurje je včeraj povzročilo preglavice gasilcem in silam javnega reda

# Na Tržaškem poplave in porušena drevesa, tudi na Koprskem težave zaradi naliva in burje

Obilne padavine in burja so včeraj dopoldne povzročile marsikatero preglavico v vrstah gasilcev in drugih sil javnega reda tako na Tržaškem kot na širšem Primorskem. V Trstu in na Krasu so bile težave še zlasti zaradi poplav in številnih polomljenih dreves. Na Primorskem je burja močno oviral promet; razen nekaterih poplavljениh objektov in kleti, ki jih je zalila voda, pa juguranje neurje ni povzročilo večje škode.

Velike škode ni bilo niti na Tržaškem. Izjema sta bila dva avtomobila v Križu, kjer sta se drevesi na dveh ločenih krajih zrušili nanje in ju poškodovali. Sicer so imeli gasilci v bistvu ves dan polne roke dela in so moralni poseči vsaj 90-krat. Težave so bile predvsem zaradi dreves oziroma vejevja na cesti v domala vsej tržaški pokrajini, razen začasnih zastojev v prometu pa večjih problemov ni bilo. Drevesa so se med drugim zrušila v Nubrežini, pri Sv. Ivanu in na Ul. Battisti. Po hitrem posegu gasilcev in mestnih redarjev je promet kmalu ponovno stekel. Dodatne težave so povzročile poplave v nekaterih objektih,



**ŠOLSTVO** - Na liceju Prešeren preverjanje ustnega znanja angleščine

# Diplome odpirajo pot v skoraj vse države sveta

Licej je Trinity center - Izpit opravilo 19 kandidatk in kandidatov - Srečanje z izpraševalko Isobel Rainey De Diaz

Na Liceju Franceta Prešerena je 20. in 21. aprila letos 19 kandidatov in kandidatk iz pretežno petih razredov klasične in jezikovne smeri opravljalo izpite iz angleškega jezika. Na naši šoli, ki je tudi Trinity Center, poteka zunanje preverjanje ustnega znanja angleščine že od leta 2002. Doslej je na različnih nivojih uspešno opravilo izpit 186 kandidatov in kandidat. Letos jih je kar 15 izdelalo na C ravni, dvanaest na C1 ravni učinkovitosti (osem na 10. nivoju in štiri na 11. nivoju) in trije na 12. nivoju oz. na C2 ravni mojstrstva. David Pazar, dijak 4.b znanstvene smeri, je izdelal na 12. najvišjem nivoju z najvišjim številom točk. Ob njem se je prav tako veselila najboljšega uspeha tudi Anuška Smotlak, sicer bivša dijakinja jezikovne smeri.

Pred tednom dni so na šolo poslali diplome, ki imajo mednarodno veljavo v skoraj vseh državah sveta. Priznavajo jih tudi številne fakultete v Trstu in drugih italijanskih mestih, saj diploma velja za uspešno opravljen izpit.

Na liceju vztrajamo pri tem zunanjem preverjanju in ga priporočamo vsem, predvsem petošolcem ob koncu šolanja, ker nam vsako leto pomeni nov iziv, ponuja nam nove in boljše prijeme, postavlja nam vedno višje cilje v skladu s Skupnim evropskim referenčnim okvirom za jezike in nenazadnje, ker je objektivno preverjanje jezikovne kompetence naše mladine. V prihodnjih šolskih letih namejavamo uvesti zunanje preverjanje tudi pisne sporočanja v angleškem jeziku.

Letošnji izpit je bil priložnost za zanimivo srečanje in pogovor z angleško izpraševalko Isobel Rainey De Diaz, profesorico z bogatimi živiljenjskimi in poklicnimi izkušnjami. Živiljenjska izbira - poročena je s Kolumbijcem - in delovna pot sta jo popeljali v širni svet v arabske dežele, Kolumbijo ter v Srednjo in Južno Ameriko ter na Japonsko, v Malezijo, Korejo in Pakistan.

Učitelji smo imeli tokrat priložnost za srečanje s tankočutno pedagoginjo, profesorico na Univerzi v Surrey, priznano izvedenko na jezikovnem področju in pisateljico jezikovnih učbenikov, ki so prisotni na svetovnem tržišču. Med izpitom je ponovno prišlo do izmenjave različnih zanimivih zgodb in pretoka informacij tudi o naši skupnosti in o Sloveniji ter o trenutnih trendih poučevanja angleškega jezika po svetu. Naši dijaki in dijakinje so bili deležni pohvale za dobro pripravo, zrel in sproščen govorni nastop ter zanimive teme.

Izpitu sta sledila prijetno kramljanje v stari slovenski gostilni na Krasu in kraški izlet v Lipico in na Tabor.

Tudi letos smo ob sodelovanju in razumevanju naših kolegov in kolegic pri tem podvigu strnili moči profesorici Barbara Lapornik in Melita Valič ter lektor Dario Viviani. (bl-mv)



Aprilski izpit so bili tudi priložnost za zanimivo srečanje z izpraševalko Isobel Rainey De Diaz

**AVSTRIJA** - Umor Kurda iz leta 1989

## Zapornik v Trstu pričal proti Ahmadinedžadu



Mahmud Ahmadinedžad ANSA

Iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad, ki se v domovini sooča z množičnimi povolilnimi protesti, je v Avstriji osumljen sodelovanja v umoru. Dunajska policija preiskeva umor kurdskega aktivista Abdula Rahmana Ghassemloja, do katerega je prišlo leta 1989 v avstrijski prestolnici. Glasnik avstrijske stranke Zelenih Peter Pilz je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP povedal, da je glavni Ahmadinedžadov obtoževalce nemški državljan, ki so ga leta 2006 zaslišali v tržaškem zaporu.

Nemec je v koronejskem zaporu prestajal kazeni zaradi trgovanja z orojem, leta 2000 pa ga je zaslišalo tržaško protimatisko tožilstvo. Zapornik je zatrdil, da je leta 1989 sklepal orožarske posle z iranskimi obveščevalnimi službami. 13. julija 1989 so na Dunaju ubili Ghassemloja, vidnega člena v Iranu prepovedanega kurdskega gibanja, in dva njegova sodelavca. Nemška priča je tržaškim tožilcem povedala, da je nekaj dni pred umori izročila šest kosov strelnega orožja trem iranskim predstavnikom. Do srečanja naj bi prišlo na iranskem veleposlaništvu na Dunaju in eden izmed kup-

cev »je bil neki Mohamed, ki je pozneje postal predsednik Irana«, je dejal Nemeč. Besedilo je po pisanju AFP predstavil javnosti Peter Pilz, ki je dejal, da se z dokumentom krepi sum, da je Ahmadinedžad prisrbel orožje morilcem. Iran je vpletosten v dunajske umore večkrat zanikal.

## PEDOFILIA Prepovedano gradivo tudi pri nas

Tožilstvo iz Catanie vodi obširno preiskavo o pedofiliji, v okviru katere je poštna policija včeraj opravila 300 hišnih preiskav v 68 mestih (tudi v Trstu, Gorici in Pordenonu), pripela 14 ljudi ter zasegljalo 150 tisoč datotek in 800 računalnikov. Na seznamu preiskovanih je 253 ljudi. Pri 14 aretirancih so policisti naleli na posebno krute videoposnetke pedofilske pornografije. Spletni epicenter je bil nemški strežnik, ki je pedofilske posnetke ponujal uporabnikom iz 99 držav. Bavarska policija je strežnik zamrznila. Eden izmed italijanskih aretiranec je imel doma pravo videoteko, filmi so bili razdeljeni po starosti in spolu otrok ter po vrsti spolnega nasilja.

Aretaci v FJK ni bilo, šest hišnih preiskav pa je bilo uspešnih. Največ bivališč, tri, so prečesali v Trstu, ostale pa v Gorici in Pordenonu. Osumljenci sodijo v najrazličnejše poklicne skupine.

## Sv. Ivan: danes procesija ob godu zavetnika

Poročali smo že, da bo v torek zvečer ob 21. uri na Stadionu Prvi maj mestni svetoivanski kres, ki ga prireja SKD Slavko Škamperle. Svetovanska verska skupnost pa bo vrhuncem praznovanju ob godu župnijskega zavetnika doživelva danes, ko bo ob 9. uri izpred župnijske cerkve krenila tradicionalna procesija z narodnimi nošnami, kateri bo ob 10. uri sledila slovesna maša v slovenščini. V torek bo ob 20. uri v stari cerkvici v Ul. Capofonte ob 20. uri tradicionalna maša v slovenščini, kateri bo sledil že omenjeni kres na Stadionu Prvi maj. V sredo, na god zavetnika sv. Janeza Krstnika, pa se bodo verniki slovenske in italijanske narodnosti zbrali pri skupni večerni maši ob 18. uri v župnijski cerkvi, kateri bo sledil krajski koncert.

## Posvet o trgovskih centrih na odprttem

Na Trgovinski zbornici bo jutri ob 10. uri v dvorani Cammarata posvet o t.i. trgovskih centrih na odprttem, se pravi o združenjih trgovcev, ki sodelujejo za razvoj lastnih območij. Na zasedanju bodo predstavniki lokalne, pokrajinske in deželne uprave ter trgovcev govorili o namenu teh centrov in o prihodnjih pobudah pri Sv. Jakobu in na Opčinah. Trgovske centre na odprttem spodbuja stanovska organizacija Confcommercio v sodelovanju z združenji trgovci, kot sta Sv. Jakob-Naš, vaš rajon in Skupaj na Opčinah.

## Nujno je izboljšati italijanski zaporniški sistem

»Italijanski zaporniški sistem tvega kolaps.« To je naglasil včeraj direktor tržaškega zapora in državni tajnik sindikata direktorjev zaporov Sidipte Enrico Sbriglia, po mnenju katerega so potrebni ukrepi za posodobitev sistema, še zlasti pa je nujna okrepitev osebja. Poleg tega ni bilo število zapornikov v Italiji še nikdar tako visoko, je opozoril Sbriglia. Teh je skoraj 64 tisoč, medtem ko zmorejo italijanski zapori na podlagi podatkov pravosodnega ministrstva največ 43.167 zapornikov. Zaradi tega morajo jetniki v Trstu med drugim izmenično spati na tleh.

## Zadnji dan za ogled znanstvenega imaginarija

Danes se izteka zadnji dan za ogled znanstvenega imaginarija v Grljanu. Program je spet nadve bogat, od 10. ure do večera bo namenjen vsem starejšim razredom, poleg znanstvenih vsebin bo dan zaznamovala tudi glasba. Sklepna točka bo koncert jazz skupine znanstvenega imaginarija, ki bo ob 21. uri.

## Ukradel naj bi dlančnik

V petek popoldne so tri osebe obiskale urad za parkirnine na pomolu Bersaglieri. Ko je trojica odšla, je uslužbenka opazila, da ji je nekdo izmaknil telefon dlančnik. Poklicala je policijo, ki je prihitela in začela preiskovati dogodek. Nekaj ur pozneje so policisti na podlagi nekaterih dokazov ustavili 33-letnega Tržačana in ga ovadili zradi sumu tativne.

## V muzeju Sartorio danes voden obisk

V muzeju Sartorio bo danes ob 11. uri voden obisk na temo fresk, skulptur, portretov, pohištva, risb in draguljev od 14. do 20. stoletja. Obisk bo vodila Beatrice Malusà, vstop je 2.60 evra.

## G8: dovoljenja za vstop v nadzorovan območje

Bliža se vrh G8, tržaška kvestura pa obvešča, da bodo dovoljenja za vstop na nadzorovan območje na voljo od torka dalje v uradu za stike z javnostmi, med 8. in 20. uro. Informacije nudijo na tel. št. 040-3790502 in na elektronskem naslovu urp.ts@poliziadistato.it.

**ŠOLSTVO** - Nadaljujemo z objavo končnih izidov na višjih srednjih šolah

# Uspeh ob koncu šolskega leta

Izidi na Pedagoškem in družboslovnem liceju Antona Martina Slomška in na Poklicnem zavodu Jožefa Stefana

Potem ko smo včeraj objavili izide na zavodu Zois in liceju Prešeren, objavljamo danes še zaključni uspeh dijakov na Pedagoškem in družboslovnem liceju Antona Martina Slomška in na Poklicnem zavodu Jožefa Stefana (izide kvalifikacijskih izpitov na slednjem smo že objavili).

### Pedagoški in družboslovni licej Antona Martina Slomška

Pedagoška smer - 1. razred: Alce Giacomelli (7,2), Valentina Jogan (6,7), Irina Kneipp (7,4), Giulia Meneghetti (7,9), Andreja Nadlišek (7,3), Ingrid Peric (7,6) in Veronica Sedevic (6,8). Eni dijakinji je bilo ocenjevanje preloženo. 2. r.: Tjaša Doljak (7,6), Fabiana Geri (7,8), Natali Papinutti (6,9), Anja Regent, Federika Samec (7,3), Nicole Sternad (7,1) in Sara Veriginella (7,7). Osmim dijakinjam je bilo ocenjevanje preloženo. 3. r.: Tanja Barbieri (7,8), Anja Križmančić (7,5), Alan Mozan (8,5), Tina Renar (9,1) in Nada Sossi (8,7). Ena dijakinja ni iz-

delala. 4. r.: Nicole Baldè (7,4), Evelin Bertolino (6,9), Valeria Crismancich (7,4), Živa Komar (6,9), Vanessa Pernarcic (6,6), Elena Rita Pesaro (7,4) in Marlen Strain (7,4). 5. r.: tri dijakinje so bile pripaščene k državnemu izpitu, en dijak pa je izdelal na podlagi posebnega prilagojenega programa.

Družboslovna smer - 1. razred:

Elija Baldassi (7,1), Ivana Curri (9), Martin Marchesich (6,5), Dejan Stepančič (7), Patricia Uršič (7,3) in Elina Zobec (7,3). Sedmim dijakom je bilo ocenjevanje preloženo, dva dijaka pa nista izdelala. 2. r.: Jasna Brščič (8,3), Veronika Collovati (8,2), Veronika Don (6,9), Ajsa Gregori (9), Maša Gustin (9,1), Martin Jarc (6,8), Marko Jugović (7,5), Katarina Karžič (6,8), Ketty Mamilović (6,5), Sofia Porro (6,5), Erika Ridolfi (6,5), Nika Skerlavaj (7,7) in Lisa Voinich (6,8). Trem dijakom je bilo ocenjevanje preloženo, trije dijaki pa nista izdelala. 3. r.: Bojan Ban (7,2), Zala Gruden (8,1), Ma-

tej Kosuta (6,6), Tinkara Košuta (6,9), Peter Kovačič (7,2), Erik Pescatori (6,7), Valentina Racman (8,2), Ivana Ruzier (7,5), Matej Skerk (6,3), Nastja Slavec (9,8), Alexander Sodja (8,7) in Andrej Sodja (7,4). Trem dijakom je bilo ocenjevanje preloženo, ena dijakinja pa ni izdelala. 4. r.: Lara Brana (8), Veronika Carli (8,4), Kim Furlan (8,1), Martin Hreščak (7,1), Mateja Hrovatin (7), Tjaša Kosuta (7,1), Nicol Kralj (8,3), Jessica Krizmancic (7,6), Meta Lovrenčič (8,3), Lucija Milic (7,4), Minea Pagan (7,4), Mateja Pernarcic (6,6), Domen Stanic (8,1) in Martina Timeus (8,6). 5. r.: vseh enajst dijakov je bilo pripaščenih k državnemu izpitu,

Poklicni zavod Jožefa Stefana Mehanski oddelek - 1. razred:

Teo Chemelli (6,8), Marko Kalčo (6,8) in Peter Sossi (8). Šestim dijakom je bilo ocenjevanje preloženo, trije dijaki pa niso izdelali. 2. r.: Kevin Carli (6,4), Bruno Icardi (7) in Gregor Šilovic (6,5).

Petim dijakom je bilo ocenjevanje preloženo. 4. razred za tehnike mehanskih industrij: Matteo Cingerla.

Dvema dijakoma je bilo ocenjevanje preloženo, en dijak pa ni izdelal. 5. razred TMI: vseh devet dijakov je bilo pripaščenih k državnemu izpitu.

Elektronski oddelek - 1. razred:

Tomaž Dell'Anno (6,7). Trem dijakom je bilo ocenjevanje preloženo. 2. r.: Luca Carli (6,7), Mitja Cernich (6,3), Rok Košuta (6,4) in Denis Milic (8,2). Šestim dijakom je bilo ocenjevanje preloženo. 4. razred za tehnike elektroniskih industrij: Jan Cok, Matjaž Di Corrado, Matteo Dolliani, Marko Krizmancic, Marco Padovan in Giulio Voch. Štirim dijakom je bilo ocenjevanje preloženo. 5. razred TEI: vsi štirje dijaki so bili pripaščeni k državnemu izpitu.

Kemijsko-biološki oddelek - 5. razred za kemijsko-biološke tehnike:

vse tri dijakinje so bile pripaščene k državnemu izpitu.



**PRIREDITVE** - Vsak dan od četrtka, 25. junija, do nedelje, 5. julija

# Mavhinje spet vabijo na Festival amaterskih odrov

Sodelovalo bo sedemnajst gledaliških skupin - Tudi letos kioski s hrano in pijačo

S hitrimi koraki se bliža začetek letošnjega že 8. Zamejskega festivala amaterskih dramskih skupin v Mavhinjah. Organizatorji pri Športno-kulturnem društvu Cerovlje-Mavhinje so se odločili, da se bo festival odvijal neprekinjeno, se pravi, da bodo igre na sporedu vse dni od četrtka, 25. junija, do nedelje, 5. julija, ko bo zaključni večer z nagrajevanjem.

Vsek večer razen srede, 1. julija, bosta na programu dve predstavi, prva navadno ob 20.00 ali 20.30, druga pa okrog 21.00 ali malo kasneje. Tudi letos se bodo predstave odvijale na velikem odru na trgu pred cerkvijo ali pa na odru pod šotorom na vrtu nekdanje osnovne šole.

Nat festival se je letos prijavilo sedemnajst gledaliških skupin, od tega deset odraslih, štiri mladinske in tri otroške. Tudi program raznih nastopov je zelo pisan, saj bodo v Mavhinjah na ogled nekatere dela iz svetovne klasične, a tudi novitete, ki so jih nekatere skupine naštudirale prav za festival in bodo v Mavhinjah imele premierski nastop. Nekatere skupine nastopajo že vrsto let, druge pa se bodo predstavile prvič. Nastopile bodo skupine s številnimi igralci, v nekaterih primerih pa bosta nastopila le dva ali celo en sam igralec ali igralka.

Gledališke skupine prihajajo v glavnem s Tržaškega, prisotna pa bo tudi skupina mladih s Koroške in priljubljena skupina Beneškega gledališča iz Benečije. Žal se letos ni prijavila nobena skupina z Goriške in z Madžarske.

Kot rečeno, se bo festival začel v četrtek, 25. junija. Po uvodnem pozdravu organizatorja in morda kakega gosta bo ob 20.45 na vrsti prvo prijetno presenečenje. V nekakšnem domačem muziklu bodo nastopili igralci znanega in priljubljenega ansambla Kraški ovčarji v predstavi z naslovom *Kekec gre na morje*. Za ta nastop so se člani ansambla odločili tudi zato, ker letos proslavljajo 15-letnico svojega delovanja. Veselja, zabave in glasbe gotovo ne bo manjkalno. Za njimi pa bodo ob 22. uri nastopili člani oz. članice višješolske skupine Slovenskega dramskega društva Jaka Štoka s Proseka-Kontovela. Klasično delo *Dom Bernarda Albe* je napisal španski pesnik in dramatik Federico Garcia Lorca, delo je priredila in ga režira mlada režiserka Alida Bevk.

Utrinek z enega izmed večerov lanske izvedbe mavhinskega festivala

ARHIV PD



Naslednjega dne, v petek, 26. junija, bo ob 20.30 nastopila v Mavhinjah *Mladinska igralska skupina iz Globasnice* na Koroškem, in to s komediojo *Vaje v slogu*, ki se v celoti odvija v šolskem razredu. Nato bo ob 21.45 na vrsti novost na letošnjem festivalu. *Mladinska skupina L'art pour l'espas*, ki jo sestavljajo dijaki in dijakinja liceja Prešeren, se bo predstavila z igro *Blackout!*, ki jo je napisala in jo režira Lara Gulich.

V soboto, 27. junija, bo na sprednu ob 20.00 Gledališka skupina *Mladi v odkrivanju skupnih poti* iz Trsta s komediojo *Krvava uganka za osem žensk*. Igra režira Lučka Susič. Potem bo ob 21.15 nastopila *Dramska skupina KD Slovenec* iz Boršta - Zabrežca s komediojo domačinke Jasne Petaros *Ku je pršla Alma*. Komedio režirata Aleksander Corbatto in Jasna Petaros.

To so napovedi za prvi konec tedna in že iz teh prvih nastopov je razvidno, da bo tudi letos v Mavhinjah živahnio in pisano, polno zabave in veselja. O poteku festivala in o dnevnih programih pa bodo bralci sproti obveščeni.

Ob koncu naj povemo še to, da sta proti koncu festivala predvideni še dve gostovanji, prvo bo otroška gledališka predstava, drugo pa koncert

mednarodnega ansambla latinsko-ameriške ljudske glasbe. Organizatorji so tudi letos pripravili lično in pregleđno brošuro z vsemi informacijami.

Ves čas festivala bo na ogled tudi zanimiva razstava dveh slovenskih umetnic. Svoje umetniške izdelke v keramiki bo razstavljal Gabrijela Osbich Pison iz Boršta, svoje vezenine pa domačinka Marica Legiša iz Cerkovlja. Za ljubitelje amaterskega gledališča bo v nedeljo, 28. junija, ob 18. uri posvet o delovanju in težavah ljubiteljskih odrov. Uvod bo pripravila in pogovor vodila koordinatorka gledališke šole SSG Maja Lapornik.

Pridni in prizadevni organizatorji, ki se že dolgo časa trudijo za uspeh letošnjega festivala, so poskrbeli tudi za pijačo in jedačo, saj bodo vsak večer na razpolago klobase, meso na žaru, cvrtni krompir, odlično domače viino in druga pijača ter osvežjujoči sladoled. Kioske bodo odprli uro pred začetkom prve predstave.

Organizatorji in nastopajoči prisrčno vabijo vse zveste in tudi nove gledalce v gledalke na festival v Mavhinjah, saj bodo med številnimi nastopi gotovo našli kaj primerenga za svoj okus. Nasvidenje torej v četrtek v Mavhinjah!

## AUSONIA Sklepni dan Festivala različnosti

V kopalnišču Ausonia je danes na vrsti zaključek Festivala različnosti, ki od petka združuje številne kulture in spodbuja dialog ter ustvarjalnost. Sklepni dan bo zaznamoval predvsem glasba, nastopile bodo kar tri kakovostne skupine. Še vedno bosta na ogled tudi razstava o Mozambiku ter fotografksa reportaža o Amazonskem pragozdu.

**Današnji spored:** 16.00 in 17.00 predstavi za otroke v organizaciji združenj UISP in ARCI; 18.00 pobuda Di-VerCity z nagrajevanjem najbolj izvirne ideje natečaja DiversIdea, pesniška delavnica, tečaj joge; 19.00 tečaj avstralskih pihal didjerido; 20.00 koncert skupine Walk about (didjeridoo in tolkala); 21.00 koncert skupine Taraf patok (etno-jazz trio, romska in balkanska glasba); 22.00 koncert skupine Frequency on border (progressive-fusion); 23.00 DJ-set.

## KMETIJSTVO Škropiti proti ameriškemu škržatu

Z ministrskim odlokom z dne 31. maja 2000 je postal zatiranje zlate trsne rumenice in njenega prenašalca ameriškega škržata (Schaphoedeus titanus) obvezno. Deželna služba za varstvo rastlin je osvojila tozadnji državni normativ, ki določa zatiralne posege proti prenašalcu zlate trsne rumenice.

Na Tržaškem ni bilo še primerov tega obolenja, strokovnjaki pa so opazili pomembno prisotnost ameriškega škržata, prenašalca rumenice. Zato je obveznost enkratnega škropljenja proti škržatu utemeljena. Utemeljenost pa je še večja, če upoštevamo, da se je zlata trsna rumenica pojavila v Sloveniji na obmejnem območju, in sicer v Ankaranu. Slovenska služba za varstvo rastlin je sicer sprejela hitre in učinkovite ukrepe za zaježitev širjenja te bolezni, kljub temu pa še obstaja ta možnost zaradi prisotnosti prenašalca. Najučinkovitejše sredstvo je torej, kot že poudarjeno, njegovo zatiranje. Izkušnje so namreč pokazale, da so bile posledice zaradi obolenja po zlati trsni rumenici zelo hude, kjer niso vinogradniki opravili nobenega posega proti škržatu. Veliko manj posledic je bilo, kjer so ukrepali zatiralo, nobenega primera obolenja pa ni bilo, kjer so škropili preventivno.

Zato vabimo naše vinogradnike, naj opravijo preventivni škropilni poseg proti škržatu, ker s tem zavarujejo svoje vinograde in preprečijo širjenje na druge.

Za škropljenje svetuje deželna služba za varstvo rastlin uporabo zatirnih sredstev na podlagi ene izmed navedenih učinkovin, za katere navajamo v oklepaju nekaj komercialnih imen: CLORPIRIFOS - METIL (Cleaner, Etifos, Kukar 22, Reldan 22 ipd.), CLORPIRIFOS (Dursban 75 WG), METOMIL (Tomyl L, Lannate MF, Metomil LS), ETOFENPROX (Agos, Trebon), TIAMETOXAM (Actara 25 WG), PIRETRO (Piretro verde, Biopire Plus, Pirecap).

Na osnovi dosedanjih opazovanj bo treba poseg izvršiti ob koncu junija ali v prvih dneh julija. Če bo prišlo do sprememb glede časa škropljenja, bomo o tem vinogradnike nemudoma seznanili.

Vabimo vse vinogradnike, da se, ne glede na obseg svojih vinogradov, strogo držijo navodil v zvezzi z ukrepi proti širjenju trsne rumenice, tako kar zadeva uporabljiva sredstva kot čas škropljenja.

*Svetovalna služba KZ*



Če živi trgovina, živi vse mesto

## Program

- .9.45 Prijava udeležencev;
- .10.00 Uvodni pozdrav: Antonio Paoletti, Predsednik podjetja Terziaria Trieste in združenja Confcommercio Pokrajine Trst;
- .10.10 Pozdrav: Giuseppe Pavan, Predsednik združenja Confcommercio FJK;
- .10.15 Pozdrav: Nicola Tenze, Predsednik SDGZ –URES FJK;
- .10.20 Poseg: Antonella Manca, Glavna direktorica za Proizvodne dejavnosti Dežele FJK: "Deželno programiranje in strategije za urbano in trgovsko revitalizacijo";
- .10.40 Predstavitev: Sonia Princotto, arhitektka – svetovalka za projekta na Opčinah in pri Svetem Jakobu;

.11.10 Pričevanje: Laura Stojkovic, podjetnica, Centri na Ulici: "Skupaj na Opčinah";

.11.20 Pričevanje: Elena Pellaschiar, podjetnica, Centri na Ulici: "Sveti Jakob: naša četrt, vaša četrt";

.11.30 Poseg: Massimo Vallone, strokovnjak državnega združenja Confcommercio;

.12.05 Zaključki: Marina Gruden Vlach, Odbornica Občine Trst za trgovino;

.Razprava

**Sledila bo pogostitev v Zeleni dvorani (Sala Verde) Traške Trgovinske zbornice.**





**KULTURA** - V torek v Narodnem domu

## Druga podelitev nagrade Zlato zrno

V torek bodo v Narodnem domu v Trstu drugič podelili nagrado Zlato zrno, ki je namenjena mladim slovenskim umetnikom iz Furlanije-Julijanske krajine in za katere so bili tudi letos nominirani trije kulturni ustvarjalci mlajše generacije.

Zlato zrno je ime nagradi, ki jo Sklad Sergij Tončič v Trstu podeljuje letos drugič. Z njo želi izpostaviti in odlikovati mlaide umetnike iz naše dežele, ki so s svojim ustvarjalnim delom v zadnjih dveh letih pomembno prispevali k oblikovanju in prenovi kulturnega izraza teh krajev. Z bogato popotnico tradicije, ki jo predstavljajo imena Gradnik, Gruden, Kosovel, Spacial, Černigoj, Kogoj, Jože Babič in drugi umetniki 20. stoletja, održajo mladi rodovi 21. stoletja duhovni utrip slovenstva v preprišnem svetu ob Mediteranu. S svojimi stvaritvami obenem samozavestno posegajo v prenovitveno vretje sveta, ki išče pot iz depresije. Domače okolje jim s priznanji in nagrado izkazuje pozornost in jih podpira pri uveljavljanju svojih ustvarjalnih ambicij. S tem skupnosti omogočamo prepoznavnost in veljavo na stičišču narodov in kultur. Kot temelj lastne identitete in kot jamstvo za živo odzivanje na tokove časa.

Predlog za nagrado je Sklad zbiral tako v Trstu kot v Gorici in Benečiji. Posredovali so jih lahko posamezniki, kulturne ustanove in organizacije ter znanstveno raziskovalne sredine. Nominirani posamezniki prejmejo denarno spodbudo petsto evrov, dobitnik Zlatega zrna pa dva tisoč evrov in umetniško kocko z zlatim zrnom, ki je delo umetnice Luise Tomasetig, za katero je kocka »izraz težje po stvari, ki bi bila urejena, trdna, izmerljiva preko treh dimenzij vidne zaznavnosti, torej skladna s človekovo težnjo po redu in popolnosti. Drugačna je od krogle: trdno стоji na svoji osnovni ploskvi, nikoli ni vidna z vseh strani, vedno ostaja kako njeno povlečeno skrito.«

Kocka je igra, združba raznorodnosti, sestavljenka iz števil, ki so razposrejena od polja do polja.



MARKO KRAVOS  
KROMA

Za povrh seveda zlatò, iz katerega je zrno: spet prvina, ki je simbol težnje k popolnosti. V alkimičnem smislu je to bolj duhovna kot snovna substanco.

Raznorodne snovi so ujete v kocko... namerno jih je veliko. So elementi, s katerimi ima človek vsak dan opravka, jih preoblikuje, najprej pa jih seveda mora izlučiti in odbrati. Tako kot je treba opraviti izbiro med množico poti, saj nam ni dano, da bi se napotili po vsaki od njih.«

Prav je izpostaviti velikodušne de narne prispevke za nagradni sklad, ki so jih k sredstvu Sklada primaknili Zadržušna kraška banka, KB 1909 in Banka Koper, tiskarna Graphart pa je pod budo podprla z natisom diploma.

Zirija za nagrado Zlato zrno, ki jo sestavlja ugledne osebnosti različnih ustvarjalnih profilov, predsednik pa je Marko Kravos, se je pri svojih izbirah ozirala na izvirnost, pogumno iskanje prenovitvenih kali ob osebni in svetovaljanski izkušnji, na umetniško prepriljivost, na estetsko strogost, ki gleda preko dopadljivosti pri občinstvu, preko medijske razglasenosti ali ideološkega opredeljevanja umetnosti. Na osnovi teh vodil je razglasila nominiranca za letošnjo nagrado. Ti so: književnik David Bandelj, glasbenik Igor Zobin in likovni ustvarjalec Ivan Žerjal.

Prejemnik nagrade Zlato zrno 2009 bo znan v torek, 23. junija. Takrat bo ob 18. uri v Narodnem domu v Trstu slovesnost, na kateri bodo s svojimi stvaritvami predstavljeni letošnji nominiranci, izročena bodo priznanja in razglašen nagrajenec.

Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Cavana 1 (040 300940).

Od ponedeljka, 22.,

do sobote, 27. junija 2009

Lekarne odprte tudi od 13. do 16. ure

Istrska ulica 33 (040 638454), Ul. Belpoggio 4 (040 306283), Žavlj - Ul. Flavia 39/C (040 232253).

Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 1, Trg Giotti 1, Žavlj - Ul. Flavia 39/C.

Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Giotti 1 (040 635264).

[www.farmacistrieste.it](http://www.farmacistrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

## Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 21. junija 2009

ALOJZ

Sonce vzide ob 5.16 in zatone ob 20.58 - Dolžina dneva 15.44- Luna vzide ob 3.22 in zatone ob 20.00

Jutri, PONEDELJEK, 22. junija 2009

AHAC

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 17,9 stopinje C, zračni tlak 1013,7 mb raste, veter 40 km na uro vzhodnik, severovzhodnik, burja s sunki do 101 km na uro, vlagi 70-odstotna, nebo oblačno, morez razgiban, temperatura morja 22 stopinj C.

**OKLICI:** Franco Cucciardi in Sabrina Scarpellini, Marco Mikac in Diana Delese, Luigi Aldo Piat in Francesca Laenza, Angelo Costa in Marianna Antonia Tropea, Luca Esposito in Erica Cirrincione, Maurizio Ustolin in Fabiana Tomadin, Claudio Cisilino in Katja Paravano, Roberto Visintin in Lucia Coletta, Sergio Benedetti in Cristina Moretto, Michele Alagia in Rosalia Labanca, Gian Andrea Fumis in Paola Cuccari, Fabrizio Buffolo in Teresa Martignani, Giovanni Zanei in Francesca Tauceri, Federico Monti in Francesca Assanti.

## Lekarne

Nedelja, 21. junija 2009

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Trg Cavana 1, Boljunc.

Lekarne odprte

tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Oriani 2 (040 764441), Barkovlje - Miramarski drevored 117 (040 410928). Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Trg Cavana 1.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Coraline e la porta magica«.

**ARISTON** - 17.00, 18.45, 21.00 »Amori e altri crimini«.

**CINECITY** - 10.45, 13.00, 14.30, 15.16, 16.30, 17.35, 20.00, 22.00 »Coraline e

**JUBILEJ** - Izlet 70-letnikov iz Devina-Nabrežine, Zgonika in s Prosekou

## Kraški jubilanti odkrivali lepote Gorenjske in Koroške



Kraški sedemdesetletniki so seveda našli čas tudi za gasilsko fotografijo

Prejšnjo soboto so se pred vojno rojeni mlado/stari Kraševci iz Devina-Nabrežine, Prosek in Zgonika odpravili na pet let pričakovani izlet, da skupno praznujejo okroglo obletnico. Kar dva avtobusa sta bila potrebna, da se je nad 70 izletnikov odpravilo na odkrivanje dela naše domovine. Pot je preko Vidma in Trbiža peljala do prve postaje v Kranjski gori, kjer so se lačni sedemdesetletniki okrepčali s toplo malico, ki je predvidela: obaro, pečenko in vampe ter golaž, vse seveda s žganci, solato ter pičajo po želji. Okrepčani so se naši napotili preko Korenskega sedla mimo Vrbskega jezera s svojimi turističnimi atrakcijami do Gospe Svetе, kjer so ob vojvodskem stolu obnovili spomin na slavno obdobje Karantanije, kjer so po enem najstarejših demokratičnih običajev ustoličevali svoje vojvode (seveda pod tujim okriljem!). Ogled cerkve Gospe Svetе, kjer je pokopan škof sv. Modest, ki mu je v osmtem stoletju uspešno pokristjanjenje Karantancev - in tako so naši predniki pozabili «lepo bog'no Živo, črete in bogove nad oblaki». Pozno gotsko cerkev krasijo baročni oltarji in freske iz 15. stoletja ter veličastne orgle iz 18. stoletja.

Izletniki je na cerkvenem dvorišču pričakala množica otrok, ki so tam praznovali zaključek šolskega leta, prepricani, da so jih s svojo prisotnostjo počastili »kraški nonoti in none«.

Lepo sončno vreme in pogled na bližnjo okolico sta bila krijava, da si niso ogledali Celovca in se, na vrat in nos, podali v Št. Ja-

kob v Rožu do cerkve, ki leži na vrhu grička, od koder je lep razgled na Dravo, ki zaspreno leže proti Savi. V tej cerkvici, obdanu s pokopališčem, kjer se jasno kaže stoletna slovenska prisotnost, je soletnik, zgoniški župnik Markuž, daroval sveto mašo.

Okrog 17. ure, ko se je tudi želodec začel oglašati, so se izletniki odpravili na ogled biološke kmetije v Bistrici pri Št. Jakobu. Koroški Slovenec, mlad gospodar tega objekta, redi plemenske bike za meso in prašiče; razpolaga z veliko površino travnikov in polj, da se lahko živila v pase zunaj. Kmetija je znana po izdelovanju suhomesnih specialitet, raznih namazov in seveda mesa. Udeleženci so po ogledu živali (najbolj gledan je bil 1,5 tone težak plemenski bik, oče vse živine v hlevu) poskusili vse mesne dobrote, ki so jih zalivali z alkoholnim ali brezalkoholnim jabolčnikom, in posedali v prijetni senči na travniku ob Dravi. Res lep zaključek koroškega dela izleta, ki pa se je nadaljeval z odhodom enega avtobusa skozi karavanški predor, drugega pa preko Ljubelja do Lesc, kjer je bilo na vrsti izdatno pozno kosilo oz. zgodnja večerja. Druščino je zavabila domači harmanik z gorenjskimi in drugimi vižami.

Nasi kraški sedemdesetletniki so se zadovoljni v poznih urah vrnili na svoje domove in sklenili, da se ponovno srečajo že čez dober teden, da si izmenjajo vtise, slike in se domenijo za nove pobude.

**Udeleženec**

## Izleti

**SPDT** organizira danes, 21. junija, srečanje s pobratenim PD Integral iz Ljubljane. Skupaj bomo šli v Rezijo do Ravence, ki se nahaja prav v osrčju Naravnega parka Julijskih Predalp in se nato podali na narančovljen pot - »Ta lipo put«. Odhod avtobusa iz Trsta, s trga Oberdan ob 7.30 uri in s trga v Sesljanu ob 7.45. Prijave sprejemata Livio tel. št.: 040-220155 in Vojka tel. št.: 040-2176855.

**MI GREMO HOD'T N VIŠARJE**, prid' z nami? Jezerski kvintet - Jazbo, Bobo, Čano, Sax, Fabjan smo za nedeljo, 12. julija, rezervirali avtobus, spekli pršut in segreli instrumente! Informacije in rezervacije na tel. št.: 347-6849308 (Igor) ali 335-7016807 (Robi).

## Šolske vesti

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da bodo v ponedeljek, 22. junija, šolniki, ki so na izpopolnjevanju na univerzah v Sloveniji, javnosti predstavili rezultate svojega študija v a.l. 2008/2009. Predstavitev bo v dvorani Zadružne kraške banke na Općinah, ul. Ricreatorio, 2 ob 10. uri. Vabljeni!

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** sporoča, da je bil dne 28. maja 2009 objavljen razpis za vključitev v zavodske lestvice učnega osebja, ki si ga je mogoče ogledati na spletni strani Ministrstva za šolstvo, univerzo in raziskovanje ([www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it)). Interesenti morajo prošnjo (obrazci bodo v kratkem objavljeni na zgoraj omenjeni spletni strani) predstaviti na tajništvo ene od izbranih šol do 30. junija 2009. Nove lestvice bodo v vseh ozirih nadomestile tiste, ki so bile

veljavne v šolskih letih 2007/08 in 2008/09, tako da morajo vsi interesi ponovno predstaviti prošnjo. Prošnjo morajo predstaviti tudi tisti kandidati, ki so vključeni v pokrajinske lestvice in ki želijo vključitev v prvi pas zavodskeh lestvic.

## ZDROUŽENJE STARŠEV O. Š. FRANA MILČINSKEGA

obvešča, da za tabor angleškega jezika »Jezikajte!« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavnico »Mišk@« sprejemamo vpise do 20. avgusta. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago na tel. 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: [franmilcinski@gmail.com](mailto:franmilcinski@gmail.com)

## Osmice

**DRUŽINA PERTOT** Špj'lni ima odprtico osmico v Nabrežini, Stara vas 10. Vabljeni!

**MEDJAVAS 1** - pri Županovih je odprta osmica. Tel. št. 040-208367.


**Obvestila**

**60-LETNIKI DOLINSKE OBČINE** gremo konec junija na dvodnevni izlet v Salzburg. Če tudi ti iz Trsta ali s Krasa hočeš na druženč način praznovati letošnji Jubilej, pri-druži se nam! Telefoniraj na tel. št.: 040-228647 (Klara), 040-228462 (Sonja) ali 335-6434129 (Vojko).

**KRUT** nadaljuje še vpisovanje za izlet od 13. do 18. septembra v odkrivanje zanimivosti Sicilije in Malte. Pohitite, ker je število mest omejeno! Podrobnejše informacije s programom in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**KRUT** obvešča, da so društveni prostori odprtvi s poletnim urnikom od 9. do 13. ure.

**SLOVENSKO PASTORALNO SREDIŠČE V TRSTU** obvešča, da bo danes, 21. junija, ob 17. uri v tržaški Rizarni vsakoletna sv. maša za vse tamkajšnje žrtve nasilja in za vse ostale žrtve druge svetovne vojne. Maševal in govoril bo letošnji biseromašnik g. Dušan Jakomin. Pri maši bo sodeloval združeni pevski zbor ZCPZ v Trstu, ki ga vodi Edi Race. Vabljeni!

**SPORTNO DRUŠTVO PRIMOREC** prireja danes, 21. junija, na nogometnem igrišču v Trebičah »Praznik športa«. Delovali bodo založeni kioski, ob 18.30 na sporednu koncert Godbe Viktor Parma iz Trebiča, večer pa bo proposten s plesom.

**SPORTNO REKREACIJSKO DRUŠTOVSKA SKUPNOST PRAPROT** organizira danes, 21. in v sredo, 24. junija, »35. šagro v Praprotu«, danes, 21. junija, ob 10.30 tekma v skrlah za 12. memorial »Doljak Radovan«, ob 14. uri odprtje kioskov, ob 18.30 »Tekma v kosnjic«, ob 18. uri nastop plesne skupine »AŠKD Kremenjak« in otroške pevske, plesne in glasbene skupine »SKD Vigred«; ob 20. ure ples z ansamblom »Kraški kvintet in Braco Koren«; v sredo 24. junija koncert za Emergency v sodelovanju z SKD Vigred in mla-dinskim krožkom Prosek Kontovel, ob 18. odprtje kioskov, ob 19. ure dalje koncert raznih znanih glasbenih skupin.

**LIKOVNITEDEN TREBČE 2009** Slovensko kulturno društvo Primorec iz Trebiča, v sodelovanju z Jusom-Srenjo Trebič in Amaterskim športnim društvom Primorec, organizira »Likovni teden Trebče 2009« za otroke iz zadnjih razredov osnovne šole in prvih razredov srednje šole. Delavnice bodo potekale v Ljudskem domu v Trebičah od 22. do 26. junija, pod strokovnim vodstvom študentk in diplomiranih vzgojiteljic Pedagoške fakultete. Otroci bodo spoznavali različne likovne tehnike, ki jih bodo konkretno uporabili z ustvarjanjem na terenu. Za informacije in vpis poklicite čimpres na tel. št. 347-8386109 (Biserka). Vabljeni!

**OBČINSKA KNJIŽNICA V BOLJUNCU** obvešča, da bo v ponedeljek, 22. in sredo, 24. junija, zaprt za referendum.

**ORATORIJ 2009 V KRIŽU** - srečanje s starši in animatorji bo v ponedeljek, 22. junija, ob 20. uri v Slomškovem domu v Križu.

**SKD GRAD OD BANOV** vabi v ponedeljek, 22. junija, ob 17. uri v društvene prostore na pletenje svetoivanskih venčkov z nimenom, da bi ohranili ta starci, dobri običaj.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča člane Deželnega sveta SKGZ, da bo seja v ponedeljek, 22. junija, ob 19. uri v prvem in ob 19.30 v drugem sklicu v Kulturnem domu v Sovodnjah ob Soči (Prvomajska ul. 73). Člani Pokrajinskih svetov pa vabi na predstavitev rezultatov anket, ki bo ob 20. uri.

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da bodo v ponedeljek, 22. junija zbirali prijave in plačila za dvotedensko taborjenje v Prosvetnem domu na Opčinah od 19.00 do 20.00.

**V PONEDELJEK, 22. JUNIJA** bo spot odprla svoje duri Občinska knjižnica v Nubrežini. V poletnem času bo delovala ob ponedeljkih in sredah od 9. do 12. ure in od 14.30 do 17.30, ob torkih in četrtekih pa

v jutranjih urah in sicer od 9. do 12. ure. Toplo vabljeni!

**SKD VIGRED** vabi v torek, 23. junija, ob 20.30 na »Sempoljski kal« na tradicionalno kresovanje.

**SKLAD MITJA ČUK** - ob kresovanju na predvečer Sv. Ivana nabiramo les za kres. Kdor želi, ga lahko prinese na Pik'lc.

**VBARKOVljANSKEM DRUŠTVU** Ul. Bonafata 6, bomo tudi letos izdelovali venčke Sv. Jerneja pod vodstvom Tamare Danieli, v torek, 23. junija ob 17.30 dalje. Kdor se srečanja udeleži, naj prinese s seboj škarje in nekaj primernega cvetja.

**F.C. PRIMORJE** vabi vse člane, vaščane in simpatizerje na redni občni zbor, ki bo v sedežu ob Kulturnem Domu v sredo, 24. junija, ob 20.30.

**OBČINA DOLINA** Odborništvo za Socialno službo organizira od 5. do 12. septembra letovanje v Riminiju za občane, ki so dopolnili 60. leto starosti. Vpisovanje poteka v Anagrafskem uradu od srede, 24. junija, do torka, 7. julija, s sledenjem urnikom: od ponedeljka do petka od 8.30 do 12.15; ponedeljek in sreda popoldne od 14.30 do 16.45. Prošnji je treba priložiti kopijo davčnih dohodkov za leto 2008 in izjava o primerinem zdravstvenem stanju za letovanje na obrazcu, ki je na razpolago na občini.

**KMEČKA ZVEZA** vabi svoje člane k sodelovanju na prodajnem »Sejmu okusov«, ki bo v dneh 27. in 28. junija v Tržiču.

Kmetijska gospodarstva lahko razstavljajo in prodajajo na tej prireditvi svoja vina, kmetijske živilske proizvode (med, olje, sir, pršut, salame in drugo), cvetje in obrtniške izdelke. Za podrobnejše organizacijske informacije se lahko zainteresirani obrnejo na Kmečko zvezo, tel. št.: 040-362941. Kdor želi sodelovati na pridomiti mora to potrditi organizatorjem najkasneje do 25. junija.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo v torek, 30. junija, na Sedežu v Slivnem ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevi red: predsedniško poročilo, blagajniško poročilo, nadzorniško poročilo, odobritev obračuna in proračuna, pozdravi gostov, predstavitev smučarskih ekip in trenerjev za sezono 2009/2010.

**SK DEVIN** vabi na 35. redni letni občni zbor, ki bo v torek, 30. junija, na Sedežu v Slivnem ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevi red: predsedniško poročilo, blagajniško poročilo, nadzorniško poročilo, odobritev obračuna in proračuna, pozdravi gostov, predstavitev smučarskih ekip in trenerjev za sezono 2009/2010.

**ZSKD** obvešča članice in stranke, da bodo uradi od 29. junija do 11. septembra poslovati v naslednjem urniku: od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro.

**KRUT** obvešča, da so od junija dalje društveni prostori odprtvi z naslednji urnikom: od ponedeljka do četrtega od 9. do 13. ure in od 15. do 17. ure ter v petek od 9. do 13. ure.

**SK DEVIN** vabi na 35. redni letni občni zbor, ki bo v torek, 30. junija, na Sedežu v Slivnem ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevi red: predsedniško poročilo, blagajniško poročilo, nadzorniško poročilo, odobritev obračuna in proračuna, pozdravi gostov, predstavitev smučarskih ekip in trenerjev za sezono 2009/2010.

**SLORI** - Slovenski raziskovalni inštitut razpisuje nagrade za zaključena diplomska in podiplomska dela. Na razpis se lahko prijavijo kandidati, ki so v akademskih letih 2007/2008 diplomirali/magistrirali/doktorirali iz družboslovnih in humanističnih ved na univerzah v Italiji, Sloveniji in drugih državah. Rok oddaje je 30. junija. Razpisne pogoje in prijavnico dobite na: www.slori.org.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča,

javnim osebam ali zasebnikom, ki so lastniki nepremičnine, ki se nahaja v Občini Devin Nabrežina, v primeru da so dali v najem stanovanje, ki je bilo predtem neoddano, manj premožnim osebam, da lahko prosijo za prispevek kot predvideva zakon v predmetu. V ta namen je treba predstaviti prošnjo izključno na to za namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu, in bo na razpolago od 25. maja na občinski spletni strani www.comune.duino-aurisina.ts.it/natečaji ter v Uradu za socialno službo občine Devin Nabrežina-Sesljan, Naselje sv. Mavra št. 124, uradne ure od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, samo ob ponedeljkih in sredah od 15. do 17. ure. Rok za vložitev prošenj izpolnjenih v celoti zapade 26. junija, ob 12. uri.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča,

javnim osebam ali zasebnikom, ki so lastniki nepremičnine, ki se nahaja v Občini Devin Nabrežina, v primeru da so dali v najem stanovanje, ki je bilo predtem neoddano, manj premožnim osebam, da lahko prosijo za prispevek kot predvideva zakon v predmetu. V ta namen je treba predstaviti prošnjo izključno na to za namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu, in bo na razpolago od 25. maja na občinski spletni strani www.comune.duino-aurisina.ts.it/natečaji ter v Uradu za socialno službo občine Devin Nabrežina-Sesljan, Naselje sv. Mavra št. 124, uradne ure od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, samo ob ponedeljkih in sredah od 15. do 17. ure. Rok za vložitev prošenj izpolnjenih v celoti zapade 26. junija, ob 12. uri.

**SLOVENSKA VERSKA SKUPNOST V ŠKEDNU** praznuje v petek, 26. junija, 60. letnico mašništva svojega duhovnika Dušana Jakomina. Ob 19. uri bo slovesna maša v Škedenjski cerkvi. Vabljeni pevci, na-rose noše in skavti.

**KROŽEK AUSER ZA KRAŠKO OBMOČJE**

vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 27. junija, s pričetkom ob 17. uri.

Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dolpolavoro ferroviano v Nubrežini. Za ples bo igral Duo Melody.

**KRIŽ-PRAZNOVANJE ZAVETNIKOV** v nedeljo, 28. junija, ob 10. uri slovesna sv. maša in tradicionalna procesija po vaških ulicah; ponedeljek, 29. junija, ob 19. uri v župnijski cerkvi slovesna sv. maša, ki jo da-ruje openski dekan g. Tone Bedenčić.

**KRUT** obvešča, da je na razpolago en nekaj mest za tečaj informatike za seniorje, ki nimajo niti osnovnega znanja za delo s PC, ki ga je razpisala Dežela FJK. Informacije in vpisovanje na našem sedežu v Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**ARTEDEN/09** od ponedeljka 6. do petka 10. julija, od 9. ure do 12.30, na umetniškem prizorišču v Športno kulturnem centru v Lonjeru »Kuhajmo, barvajmo, lepimo, strižimo...tudi po angleško!«...vsak dan nekaj novega - Work and play in English - ustvarjalna angleščina in kuvarska delavnica »Kuhajmo z Emilijo« ustvarjalne de-lavnice za otroke osnovnih šol. Informa-cije in prijave: tel. 333-8578924 (Ilary) ali mail: jana@arteden.org.

**ARTEDEN/09** vabi od ponedeljka, 6., do petka, 10. julija, od 17. do 18. ure, na umetniškem prizorišču v Športno kulturnem centru v Lonjeru, »Workshop 4 teena-ger«, ustvarjalna delavnica za najstnike »Ples v barvah«, mentorici Daša Grgić in

tografije, naj se udeležijo projekta »Ar-report«, ki ga bo izvedel v sklopu letošnjega Artedna od 5. do 12. julija v Lonjeru. Zato sklicuje sejo v ponedeljek, 29. junija, ob 20.30 v ul. San Giorgio 1. Vabljeni!

**OBČINSKA KNJIŽNICA V BOLJUNCU** bo od 1. julija dalje zaprta za nedoločen čas. Vabimo »vse« bralce naj vrnejo izposoje-ne knjige v ponedeljek, 29. junija, od 15. do 19. ure.

**POLETNE DELAVNICE TREBČE 2009** Slo-

vensko kulturno društvo Primorec iz Trebiča, v sodelovanju z Jusom-Srenjo Trebič in Amaterskim športnim društvom Primorec, organizira »Poletne delavnice Trebče 2009« za otroke, ki obi-

skujejo vrtec in prve tri razrede osnovne šole. Delavnice bodo potekale v Ljudskem domu v Trebičah v tedenskih izmenah od 29. junija do 31. julija, pod strokovnim vodstvom študentk in diplomiranih vzgojiteljic Pedagoške fakultete. Na sporednu bodo športne igre, likovno ustvarjanje, glasbene urice, kuhrske delavnice, zaba-

va, igre in še in še. Za informacije in vpis poklicite čimpres na tel. št.: 347-8386109 (Biserka). Vabljeni!

**POLETNI CENTER V SLOVENSKEM DIJASKEM DOMU S. KOSOVEL** za otroke 1-3 let in 3-6 let se bo odvijal od 29. junija do 11. septembra. Možna je izbira tedna.

Za informacije in vpis lahko se javite v pisarni Doma od 8.30 do 16.30 od ponedeljka do petka ali tel. št. 040-573141.

**ZSKD** obvešča članice in stranke, da bodo uradi od 29. junija do 11. septembra poslovati v naslednjem urniku: od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro.

**KRUT** obvešča, da so od junija dalje društveni prostori odprtvi z naslednji urnikom:

od ponedeljka do četrtega od 9. do 13. ure in od 15. do 17. ure ter v petek od 9. do 13. ure.

**SK DEVIN** vabi na 35. redni letni občni zbor, ki bo v dneh 27. in 28. junija v Tržiču.

Kmetijska gospodarstva lahko razstavljajo in prodajajo na tej prireditvi svoja vina, kmetijske živilske proizvode (med, olje, sir, pršut, salame in drugo), cvetje in obrtniške izdelke. Za podrobnejše organizacijske informacije se lahko zainteresirani obrnejo na Kmečko zvezo, tel. št.: 040-362941. Kdor želi sodelovati na pridomiti mora to potrditi organizatorjem najkasneje do 25. junija.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA** sporoča, da bo v torek, 30. junija, na Sedežu v Slivnem ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevi red:

predsedniško poročilo, blagajniško poročilo, nadzorniško poročilo, odobritev obračuna in proračuna, pozdravi gostov, predstavitev smučarskih ekip in trenerjev za sezono 2009/2010.

**SLORI** - Slovenski raziskovalni inštitut razpisuje nagrade za zaključena diplomska in podiplomska dela. Na razpis se lahko prijavijo kandidati, ki so v akademskih letih 2007/2008 diplomirali/magistrirali/doktorirali iz družboslovnih in humanističnih ved na univerzah v Italiji, Sloveniji in drugih državah. Rok oddaje je 30. junija. Razpisne pogoje in prijavnico dobite na: www.slori.org.

**OBČINA DEVIN-NABRE**



ŠPORTNO REKREACIJSKO DRUŠTVO  
„VAŠKA SKUPNOST PAPROT“

organizira  
20. in 21. ter 24. junija 2009

### 35. ŠAGRO V PAPROTU

DANES, 21. junija 2009  
ob 10.30 12. MEMORIAL  
»DOLJAK RADOVAN«  
tekma v skrlah  
ob 14.00 odprtje kioskov  
ob 18.30 TEKMA V KOŠNJI  
ob 19.00 nastop plesne skupine  
**ASKD KREMENJAK**  
in otroške, plesne in  
glasbene skupine  
**SKD Vigred**  
ob 20.00  
ples z ansamblom  
**KRAŠKI KVINTET  
IN BRACO KOREN**

ŠZ Gaja  
**SAGRA**  
Sportni center - Padriče  
27. - 28. - 29. junija  
4. - 5. - 6. - 11. - 12. - 13. julija

**KRIŠKI teden 2009**  
TOREK, 23. junija,  
ob 20.30, dom Alberta Sirk  
Lutkovna predstava:  
**MIZICA, POGRNI SE**  
Mini teater Ljubljana  
sledi SVETOIVANSKI KRES pri Procj'sji  
**SKD VESNA**  
ZDruženje za KRIŽ –  
RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS

starim ljudskim petjem, ob spremljavi harmonike, kmečkih orodij in drugih pripomočkov. Sledil bo svetoivanski kres.

**SKLAD MITJA ČUK** vabi v torek, 23. junija, zvečer na openski Plikl na tradicionalno Kresovanje v sodelovanju s skavti in taborniki ter z openskimi društvimi. Nastopili bodo domači zbori MLMS Vesela Pomač - vodi Mira Fabjan, MoPZ Tabor - vodi Mikela Šimac, MePZ Sv.Jernej - vodi Janko Ban, MoPS Sv.Jernej - vodi Mirko Ferlan. Razvedrili se boste ob zvokih godbe Godbenega društva Prosek pod vodstvom Iva Bašiča.

**SKLAD SERGIJ TONČIĆ** vabi na slovesno podelitev nagrade »Zlato zrno« za umetniške dosežke. Na njej bodo s svojimi stvaritvami predstavljeni letošnji nominiranci: književnik David Bandelj, glasbenik Igor Zobin in likovni ustvarjalec Ivan Žerjal. Razglasili bomo nagrajenca leta 2009. Narodni dom v Trstu, UL Filzi 14 - v torek, 23. junija, ob 18. uri.

**V DRUŠTVU ŠKAMPERLE PRI SV. IVANU** bo v torek, 23. junija, ob 21. uri kratka kulturna prireditev. Takoj za tem pa prežig kresa na zgornjem igrišču stadiona 1. Maj. Vljudno vabljeni.

**VAŠKA SKUPNOST DFERLUGOV** vabi v torek, 23. junija, ob 20.30 v Dom ferlugovske skupnosti na ogled predstave gledališkega krožka Slovenskega kulturnega kluba »Lepi zdravnik« v režiji Lučke Susič. Sledi, približno ob 21.30, kresovanje.

**VAŠKA SKUPNOST PAPROT, SKD VIGRED IN MLADINSKI KROŽEK PROSEK-KONTOVEL** organizirajo v sredo, 24. junija, na prireditvenem prostoru v Paprotu koncert za Emergency. Sodelujejo: Mladi kraški muzikanti, Nameless Group, Tiresia's Folk Bunch, Freak Waves, Jhonnny Et Chinotto, Kraški Ovčarji in Alter Ego.

**V OKVIRU POBODE OD TRSTA DO TRSTA - UMETNOST NA POTOVANJU**, ki jo prirejata kulturno društvo Tergeste in založba Antony, bo v sredo, 24. junija, ob 17.30 v Kavarni Tommaseo (Trg Tommaseo 4/c, Trst) Patrizia Vascotto predstavila knjigo »La parucchiera. Una storia triestina«, italijanski prevod romana Eveline Umek »Frizerka«.

**OBČINA ZGONIK** v sodelovanju z Zadružno Bonaventura - Teatro Miela ter Pokrajino Trst vabi v četrtek, 25. junija, ob 21.30 na prireditveni prostor pred Županstvom na kabaretni večer »Saturday night Straus« (perchè lei la parla tutte le lingue?). Nastopajo člani skupine »Pupkin Kabaret« Laura Bussani, Stefano Dongetti, Alessandro Mizzì in Ivan Zerbini ter glasbenika Stefano Bembi in Antonio Kozina.

**SKD BARKOVLJE** Ul Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete prireja v petek, 26. junija, koncert »pod zvezdami« Pihalnega orkestra Breg, ki ga vodi Maurizio Cordinich. Začetek ob 20.30. Vabljeni!

**V BAMBČEVI GALERII** je na ogled razstava s prispevkom Pokrajine Trst »Svetloba in sence« keramičark Margarette Jurisič in Marinke Kverh. Ogleđ bo mogoč do 27. junija, od ponedeljka do petka, 10-12 in 17-19, Proseška ul. 131, Općine.

**SLOMŠKOVO DRUŠTVO IN ŽUPNIJA SV. KRIŽ** pri Trstu vabi v Slomškov dom na ogled razstave »Voda vir življenja«. Razstavlja Anica Pahor, Re-

**Sklad Mitja Čuk**  
z vaškimi društvimi  
in zbori, skavti  
in taborniki  
vabi na

### KRES

v torek, 23. junija zvečer  
na openskem  
Plikl, nasproti  
strelšča  
Gost večera:  
Godbeno društvo Prosek

nata Siroich, Laura Stor, Luciana Visconti in Pavel Hrovatin, s svojimi risbami sodelujejo tudi otroci OŠ Albert Sirk in italijanske osnovne šole iz Križa. Razstava bo odprta do 29. junija vsak dan med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 13. ter med 16. in 19. uro.

**SKD TABOR - POLETJE POD KOSTAJNJEM 2009** vsak četrtek v juliju na dvorišču Prosvetnega doma na Općinah, ob 21. uri.

**OBČUTENA VSEMANJŠINSKA PROSLAVA NA BAZOVSKI GMAJNI** se bo letos odvijala v nedeljo, 6. septembra, ob 15. uri. Zbori bodo skupno zapeli pesmi Žrtvam, Bazovica, Stoji tam in gori partizan in Vstajenje Primorske. Notno gradivo je na razpolago na tržaškem sedežu ZSKD, UL San Francesco 20, tel. št.: 040-635626.

**Poslovni oglasi**

**PRODAM DIVAČA:** zazidljivo parcelo, 810 kv.m, Eur 94.000;  
**SKOPO:** prodam kraško hišo 60 kv.m, obnovljena, dvorišče 400 kv.m, Eur 90.000;  
**KRIŽ novo naselje:** novogradnja do četrte gradbene faze, 220 kv.m, 970 kv.m parcele, Eur 270.000.  
Tel. 00386 31802211

**PISARNA V KOPRU IŠČE** osebje od 25 do 50 let za telemarketing. Popoldanski urnik in možnost redne zaposlitve. Pogoji: komunikativnost in resnost. Ponuja se fiksno plus uspešnost.

Tel. 00386-5-6641074  
(od 14. do 18. ure)

**PONUJAM POMOČ** v gospodinjstvu, čiščenje, pospravljanje, varstvo zjutraj ali popoldne.

Tel. 00386-57341724

**RADIO PUNTO ZERO IŠČE** so-delavce za prodaje reklame v Sloveniji.

Info 336/469317.

**UČITELJICA** s 30-letno izkušnjo, specializirana za handikapirane in za poučevanje nemščine, išče katerokoli zaposlitev.

040-225692

**ZAVAROVALNICA ALLEANZA ASSICURAZIONI** s sedežem na Općinah prireja tečaje za usposabljanje zavarovalniških posrednikov z možnostjo takojšnje zaposlitve. Potrebna sta diploma in stalno bivališče na Krasu.

Za informacije in razgovor poklicite na  
347/8924293

**Občina Devin Nabrežina - Pokrajina Trst**  
Comune di Duino Aurisina - Provincia di Trieste

zbira življenjepise za dodelitev dveh delovnih nalogov za simultano prevajanje na sejah občinskega sveta. Prošnje je treba oddati najkasneje do 12.00 dne 26.06.2009. Za informacije: Služba za Tajništvo in splošne zadeve tel. 040/2017401, faks 040/200245, spletna stran [www.comune.duino-aurisina.ts.it](http://www.comune.duino-aurisina.ts.it) podstran "Natečaji".

AŠD PRIMOREC prireja

21. junija na nogometnem igrišču v Trebčah

### ŠPORTNI PRAZNIK

Čakajo vas dobro založeni kioski, zabava in ples. Vabljeni!  
Danes ob 18.30 koncert Godbe Viktor Parma iz Trebč.

**SKD France Prešeren iz Boljuncu**  
prireja vaško

### ŠAGRO NA JAMI

od petka, 19. junija  
do pondeljka, 22. junija.

**Danes, 21.06.**

odprtje kioskov  
kulturni program:  
Plesna šola  
Club Diamante  
ob 20.30 ples z ansamblom  
3 PRAŠIČKI

**Jutri, 22.06.**

odprtje kioskov  
ples z ansamblom  
MITICHE PIRIE

V torek, 23.06. ob 20.30 na Jami bo  
kresovanje na Svetovansko noč  
v sodelovanju  
z Mladinskim krožkom Boljunc

prevoženih km, v zelo dobrem stanju. Cena 7.500 evrov, možnost pogajanja. Tel. št.: 338-9339077.

**PRODAM** sledeče učbenike za znanstveni licej: Biologija 2 in 3, Zgodovina 1, Svet književnosti 1 in Od prvih zapiskov do Romantike. Tel. št.: 340-9538927.

**PRODAM** tri mesece starega psa, pasme beauceron z rodovnikom. Pes je velike postave, odličen varuh, čudovitega značaja, tudi z otroci. Info: 348-8403525.

**PRODAM STANOVANJE** Ul. Matteotti, prvo nadstropje (kuhinja, spalnica z balkonom, wc, kopališča in špajz za skupnih 45 kv.m), potreben delne obnovitve. Tel. št.: 349-1380885.

**RESNA ŠTUDENTKA** z dopolnjnim 18. letom iščem zaposlitev v poletnih mesecih - julij in avgust. Tel. št.: 340-6600709 (v večernih urah).

**SLIKO** Roberta Hlavatja, tehnika akvarel, kraška pokrajina brez naslova, leto 1973, sig. desno spodaj, mere 37x27 cm (okvirjeno 61x51 cm), prodam. Tel. št.: +39-347-0004532 v večernih urah.

### Mali oglasi

**ŽELIM SPOZNATI OSEBO**, ki bi me lahko naučila cepiti drevesa »na oko«. Klicati v večernih urah na tel. št. 040-4528403.

**DIATONIČNO HARMONIKO** B, ES, AS prostor, 1.600 evrov, malo igrano, prodam; tel. 335-5387249.

**DVE MLADI MUCKI** podarim ljubitelju živali. Tel. št. 040-226602.

**IŠČEM DELO** - z lastno kosilnicou oz. motorno žago kosim travo in obrezujem drevesa. Tel. št.: 333-2892869.

**NA PROSEKU ODDAJMO** v najem opremljeno stanovanje. Tel. 320-1509155.

**PEUGEOT 206 XT** 1.4, letnik 2000, prevoženih 88.000 km, v odličnem stanju prodam. Cena 2.900 evrov. Tel. 349-0582929.

**PRODAJAMO** vinograd v Logu in manjše zemljišče v Ricmanjih. Tel. 331-7707948 od 12. do 14. ure.

**PRODAM** avto peugeot 207 1.4 xs, bencin, 8W, junij 2006, črne barve, tri vrata, klima, gume februar 2009, redno servisiran, 48.500

### Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalki:

**AGIP:** Istarska ulica, Ul. A. Valerio 1 (univerza)

**SHELL:** Drevored Campi Elisi 1/1

**Q8:** Domjo (Strada della Rosandra), Ul. D'Alviano 14

**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan - drž. c. 202 (km 27)

**ESSO:** Milje - Ul. Battisti 6, Pokrajinska cesta km 8+738

**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**

**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valaura - hitra cesta SS 202 km 36

**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE**

**TAMOL:** Ul. F. Severo 2/3, Miramarški drevored 233/1

**AGIP:** Istarska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarški drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14

**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Općine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

**OMV:** Proseška postaja 35

**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči

**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.

### Super Enalotto

Št. 74

1 7 38 58 62 78 jolly 79

Nagradni sklad 5.265.796,80 €

Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot 74.622.342,27 €

Brez dobitnika s 5+1 točkami - €



# Goriški prostor

**SOVODNJE** - V prihodnjih dneh bodo začeli nameščati optični kabel

## Hitra internetna povezava tudi v manjših občinah

V Števerjanu so poseg že zaključili - Najprej bosta na ADSL povezani občinski palači



Ob strani ceste  
kabel čaka na  
speljavno skozi  
Sovodnje ob Soči

BUMBACA

Tudi v občinah Sovodnje in Števerjan bodo končno dobili hitro internetno povezavo. Za postavitev optičnega kabla se je zavzela dežela, ki hoče povezati z ADSL tehnologijo vsa županstva v FJK. Za izpeljavo projekta je odgovorna družba Insel, posamezne občinske uprave pa bodo naknadno poskrbeli, da bodo povezavo lahko koristili tudi ob-

čani. Do kdaj se bodo morali sovodenjski in števerjanski »deskarji« posluževati ključkov UMTS ali povezave ISDN, ni še dano vedeni, do korakov naprej pa vendarle prihaja.

Optični kabel, ki bo županstvo povezel s hitro internetno povezavo, bodo v Sovodnjah začeli nameščati v prihodnjih dneh. Poseg bo izvedlo podjetje Siedle iz Rima, ki bo

popolnoma prenovilo pločnik Prvomajske ulice od začetka vasi do lekarne; predvidena sta asfaltiranje in položitev novega cementnega roba. Na odsek od lekarne do županstva bodo poskrbeli zgorj za novo asfaltno kritino, sicer pa bodo nadomestili poškodovane cementne robe z novimi. »Uporabo hitre internetne povezave nameravamo omogočiti vsem občinom. Ko bo na linijo povezano županstvo, bomo poiskali najboljšo rešitev, ki bo omogočala, da se bodo nanjo lahko priključili v vseh vaseh,« je pojasnila županja Alenka Florenin. Med možnostmi, ki jih bo uprava preverila, je namestitev anten za brezžično internetno povezavo Wi-Fi.

Z nameščanjem optičnega kabla, ki bo omogočal priključitev občinske palače in osnovne šole na ADSL povezavo, so že zaključili v Števerjanu. »Poseg se je začel marca, dokončali pa so ga maja v Grojni. Zaenkrat še ne vemo, kdaj bo sistem začel delovati, čakamo nadaljnja navodila. Naknadno bo vsekakor tudi občinom omogočeno, da se bodo priključili na hitro internetno povezavo,« je povedala števerjanska županja Franka Padovan.

Srečnejši so prebivalci občine Doberdob. Le-ti razpolagajo z ADSL povezavo že nekaj let, v bodoče pa bi lahko imeli tudi možnost uporabe interneta po ugodnejši ceni. Pred nekaj mesecih je namreč doberdobski župan podpisal okvirni sporazum z drugimi upravami tržiškega okrožja, ki med drugim predvideva, da bodo med občinami namestili novo povezavo iz optičnih vlaken. »Sedeži vseh devetih občin ter šole na njihovem območju bodo povezani v mrežo, ki jim bo omogočala, da bodo iznizili stroške za uporabo spletja in telefona. Sporazum obenem predvideva, da bo v prihodnosti prišlo do nadgradnje sistema optične kabelske povezave. Tudi občani bodo imeli možnost priključitve na sistem. V tem primeru se bodo lahko odrekli pogodbam z vsedržavnimi telefonskimi družbami in uporabljali medobčinsko mrežo po ugodnejši ceni,« je povedal župan občine Doberdob Paolo Vizintin. (Ale)

### GORICA Računi za plin in odpadke vedno bolj slani

Zaradi stalnega višanja življenjskih stroškov so mnogi Goričani v stiski. Zadnja hladna prha, ki je strenila goriške družine, so bili v prejšnjih tednih računi za porabo plina. Zaradi ukinute proste cene je namreč prišlo do znatnega porasta cen zemeljskega plina, za katerega bodo goriške družine v povprečju plačale med 300 in 400 evrov več letno.

Zaslediti je bilo primere družin, na katere je družba Isogas naslovila račun, ki je znašal okrog 600 tisoč evrov; danes, ko so negativni učinki gospodarske krize vedno bolj občutni, je to vse prej kot zanemarljiva vsota. Slišati je bilo tudi o primerih upokojencev, ki prejemajo manj kot tisoč evrov pokojnine in živijo v majhnemu stanovanju, kljub temu pa bi morali v enem samem obroku plačati čez 400 evrov. Razne oblike pomoči so sicer za najrevnejše občane predvidene, težave pri plačevanju pa je zaslediti pri vedno večjem delu prebivalstva.

Višje račune napovedujejo tudi za odpadke. Ob predvidenem porastu, ki izhaja iz problematik iz prejšnjih let, bo do bolj »slanih« računov po besedah goriškega odbornika Francesca Del Sordija privledo dejstvo, da šole ne plačujejo več davka Tia. S tem je »zmanjkal« okrog 100.000 evrov, ki bi jih bilo treba porazdeliti med vsemi goriškimi uporabniki. Del Sordi se namerava sestati z upravitelji goriške pokrajine, s katerimi bo skušal poiskati rešitev, ki ne bi težila na občane.

Marco Moratti ni skušal ubiti svojega sinčka in ga ni namerno poškodoval. Tako naj bi izhajalo iz sklepa tržaškega revizijskega sodišča, ki je meseca marca preklicalo pripor za 24-letnega Goričana, osušljenega povzročitve poškodb in poskusa umora 40 dni starega otroka. Otožbe, zaradi katerih se bo moral mladenič zagovarjati pred sodnikom, naj bi torej ne bile tako hude, kot je sprva kazalo; sodne oblasti namreč nimajo indiciev in tehtnih dokazov, da je 24-letnik namerno poškodoval sinčka.

Dojenčka je Morattijeva partnerica, 20-letna Cristina Nardon, pripeljala v oddelek za prvo pomoč goriške bolnišnice 17. februarja. Otrok je bil v izredno hudem zdravstvenem stanju, saj je utrel močne udarce po celiem telesu in predvsem v glavo; domnevno nasilje naj bi se zgodilo na družinskom domu v Semeniški ulici v Goriči. Otroka so več mesecev zdravili v videmski bolnišnici, nato pa so ga zaupali varstvenemu centru v Trstu. Z otrokom, ki bo zaradi poškodb imel trajne posledice, je tudi 20-letna mati; revizijsko sodišče je ocetu prepovedalo, da se približa partnerici in sru, ki je sedaj star šest mesecev.

Karabinjerji so 24-letnika že 18. februarja odvedli v goriško kaznilnico v ulico Barzellini, mesec kasneje pa je revizijsko sodišče sklenilo, da pripor prekliče. Sodniški kolegij, ki mu je predsedoval Fabrizio Rigo, naj bi namreč ocenil, da ni indiciev, ki bi kažali, da je prišlo do kaznivega dejanja grdega ravnanja in da so bili udarci prisadeti namerno. Prav tako ni dokazov, da je mladenič kriv poskusa umora dojenčka. Vsebina sklepa revizijskega sodišča, ki sta ga Morattijeva odvetnika Alberto Tofful in Alfredo Russo pred kratkim preucila, zaenkrat še ni javna. Postopek je namreč še v fazi preliminarne preiskave, dejstvo, da so 24-letnika izpustili na prostost, pa je po različnih virih dokaz, da so bile otožbe zmanjšane. V preiskavo je bila zaradi soudelježbe pri poskusu umora in grdem ravnanju vključena tudi otrokova mati.

**GORICA** - Obnova trga sv. Antona

## Predčasen konec del

*Podjetje Falcomer spremeno kronološki plan posega, ki se bo zaključil maja 2010*

Dela na trgu sv. Antona v Gorici se bodo zaključila predčasno. Podjetje Falcomer, ki je ob koncu maja začelo z gradbenim posegom, je namreč občinski upravi napovedalo spremembu v kronološkem planu del. Trg bodo ponovno predali mestu tri mesece pred načrtovanim, in sicer maja prihodnjega leta.

Predstavnik podjetja iz kraja San Donà di Piave je predčasni zaključek del napovedal v petek, ko se je na goriškem tehničnem uradu sestal z županom Ettorejem Romolijem, načrtovalci in predstavniki odbora občanov, ki nadzoruje potek posega. Pogoda predvideva, da se mora obnova, v katero je bilo skupno vloženih 1.316.000 evrov, zaključiti v največ 450 dneh. Kronološki program del, ki ga je podjetje Falcomer predstavilo maja, je predvičeval tri glavne delovne faze in devet manjših podfaz. Tri posege, in sicer obnovo predela pred trgovino Lestenc, osrednjega dela trga in vhoda v palačo Lantieri, bodo po novem združili v eno samo fazo. Dela bodo potekala istočasno na vseh treh lokacijah, pri čemer bo podjetje lahko »prihranilo« kar 90 dni.

Videz trga sv. Antona, ki sega v 13. stoletje, se po obnovi ne bo drastično spremenil. Načrt predvideva tlakovanje celotnega območja do arkadnega stebrišča nekdanjega samostana. Vodnjak, ki se je nekoč nahajal v samostanu sv. Klare, bo zaenkrat ostal na današnjem mestu. Na osrednjem predelu ploščadi, ki je pod nivojem ceste, bodo uredili tri travnate gredice. Te bodo na isti ravni kot pod, ki ga bodo tlakovali s svetlo sivimi četverokotnimi ploščami iz miljskega apnence. Na gredici sredi trga bodo tudi evidentirali ostanke nekdanje samostanske cerkve. Dalje bodo obnovili pločnike, ki bodo podobni tistim na Cavourjevem trgu, cesto pa bodo tlakovali s porfirnimi kockami. Trg bo dobil novo razsvetljavo, kot rečeno pa bodo uredili tudi cesto, ki vodi v palačo Lantieri. Osrednj del trga bodo nekoliko zvišali, tako da bo skoraj dosegal nivo tal arkdne hodnika nekdanjega samostana, kjer obratujeta vinoteka in restavracija. Stare ploščice iz peščenjaka, so pojasnili pri občini, bodo uporabili pri obnovi drevoreda D'Annunzio, ki vodi na grad; za ta poseg je že v pripravi preliminarni načrt. (Ale)



Gradbišče na trgu Sv. Antona

BUMBACA

**GORICA-TRŽIČ-GRADEŽ** - Včeraj

## Gasilci na delu zaradi neurja

Goriški in tržički gasilci so imeli včeraj polne roke dela. Vzrok je bil silovito neurje, ki je v zgodnjih juntrajnih urah zajelo celo pokrajino in ki je ponekod povzročilo tudi škodo.

V Gradežu je voda preplavila več cest, kleti in trgovin v mestnem središču, mnogo takih primerov pa so zasledili tudi v Laškem. V bližini pokopališča v Ronkah je strela zadejala in uničila visoko drevo, bližnje hiše pa niso bile ogrožene. Ob 8. uri so gasilci posredovali tudi v zaselku Devetaki v občini Doberdob, kjer je veter podrl drevo na pokrajinski cesti. Mnoge ronške ulice so se spremenele v prave reke, položaj pa se je kmalu normaliziral, saj je okrog 11. ure prenehalo deževanje. Zaradi zibajočih se anten in dreves so včeraj popoldne gasilci morali poseči v ulicah Caterini in Brass, na Verdijevem korzu in v Svetogorski ulici v Gorici.

Močan nalinj je privadel do padca temperatur, ki so v petek presegle 30 stopinj. Včeraj zjutraj je termometer kazal le 13 stopinj, zato je marsikdo ponovno povlekel jopič iz omare. Vremenoslovci so včeraj napovedovali, da bo danes dopoldne pretežno oblačno, v popoldanskih urah pa spremenljivo. Ni izključeno, da bodo popoldne ali zvečer ponekod tudi plohe.



Včerajšnji nalinj v Tržiču

ALTRAN



**GORICA-ŠTEVERJAN** - Politični pogovori in proslava ob obletnici osamosvojitve

# Slovenski politiki potrjujejo pozornost za manjšino

SSk opozarja na problem Trgovskega doma - Granda: Ziljski naj bo zgled za Slovenijo



Zbranim Pod lipo je dobrodošlico izrazil Marjan Terpin; osrednji govornik na proslavi je bil zgodovinar in predsednik sveta RTV Slovenija, Stane Granda, med gosti iz Slovenije pa so izstopali še Milan Zver, Miro Petek, Božo Predalič in Andreja Valič.

BUMBACA

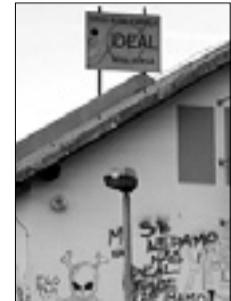
ročili gostom spomenico z navedbo še ne rešenih vprašanj, ki zadevajo slovensko narodno skupnost na Goriškem in v deželi FJK.

Govor je bil tudi o sodelovanju z evropskimi institucijami. Terpin je čestital Zveru za izvolitev v evropski parlament in stranki SDS za uveljavitev na evropskih volitvah, hkrati je izpostavil izvolitev Herberta Dorfmanna na listi SVP, na kateri je nastopal tudi predstavnik SSK, pisatelj Boris Pahor. Izrazil je pričakovanje, da bo prišlo do plodnega sodelovanja med Zverom in Dorfmannom, saj sta člani iste parlamentarne skupine, Evropske ljudske stranke. V nadaljnjem pogovoru so tudi naglasili pomen črpanja sredstev iz evropskega sklada za čezmejno sodelovanje, kar bi morali izkoristiti predvsem občini Gorica in Nova Gorica. Na temo odnosov med institucijami slovenske države in Slovenci v Italiji je spregovoril Petek. Dejal je, da je državoborska komisija, ki ji predseduje, pripravljena podpirati potrebe in zahteve manjšine v odnosu do slovenskih in italijanskih institucij. Terpin je ocenil, da je zakon za Slovene zunanji meja Republike Slovenije dober, izrazil pa je zaskrbljjenost nad poskusom, da bi iz Svetega na Slovence v zamejstvu bili izločeni Slovenska skupnost in Enotna Lista. Silvan Primosig se je še zavzel, da bi postopek za pridobitev slovenskega državljanstva dodatno poenostavili.

Po srečanju z delegacijo SSK so se gostje iz Slovenije odpravili na proslavo v Števerjanu. Dobrodošlico je vsem izrazil Marjan Terpin, osrednji govornik pa je bil zgodovinar in predsednik sveta RTV Slovenija, Stane Granda. Zbranim Pod lipo je predstavil lik Matije Majarja Ziljskega, narodnega buditelja, ki je bil v obdobju pomladni narodov (1848) med »najpordnejšimi slovenskimi političnimi teoretki, praktiki in aktivisti«. Ziljski je bil oče ideje Zedinjenje Slovenije, »bil je pragmatični revolucionar, od Avstro-Ogrske je zahteval in terjal pravice, nikakor ne prosil,« je povedal Granda in zaključil: »Takšen zanos danes pogrešam v Sloveniji.« Na večeru, ki ga je povezovala Martina Valentincič, sta nastopila solo-pevka Martina Kocina ob kitarski spremljavi Darijana Kocine in mešani pevski zbor F.B. Sedej pod taktirko Mirka Ferlana. (ač)

## NOVA GORICA

# Kam naj se dajo mladi »metalci« in »punksi«?



V ZASEDENEM IDEALU JE TRENUTNO MIR

FOTO N.N.

Na zadnji seji mestnega sveta je sestrica Liste Roberta Goloba, Iva Devetak, prejela odgovor tržnega inšpektorata glede dogajanja v prostorih nekdanjega podjetja Ideal ob krožišču na Grčni. Že v začetku aprila je na podlagi dopisa okoliških krajanov prosila za odgovor v zvezi z nelegalnim in hrupnim srečevanjem mladih v omenjenih prostorih pozno v noč.

S tržnega inšpektorata so odgovorili, da jim je dogajanje na navedeni lokaciji znano že iz leta 2008 in da so se povezali tudi s policijo, ki je v omenjenih prostorih že izvajala različne postopke in koncem aprila tam zasegla tudi agregat za proizvajanje električne energije, tako da je prijavljeno koncertov v t.i. Ideal Bar Squat-u od takrat dalje onemogočeno. »Tržni inšpektor bo tudi v bodočem v sodelovanju s policijo nadzoroval morebitno dogajanje na Grčni in v primeru, da se ugotovi kakršnakoli kršitev zakonodaje s področja nadzora, za katerega je pristojen, tudi ustrezno ukrepal,« se je glasil sklepni del odgovora, s katerim Devetakova ni zadovoljna. »Bojim se, da se nam bo zgodila kakšna Lipa, preden bo prišlo do ustrezne rešitve tega problema,« je povedala in pri tem mislila na tragedijo v diskoteki Lipa v bližini Ljubljane, kjer so pred leti zaradi neustreznega varovanja pred vhodom do smrti potekali tri dekleta. Ob tem je omenila primer, ki se je zgodil 22. marca letos, ko je bilo 28-letno dekletje iz Bovca po zasebni zavabi v Ideal baru na bližnjem parkirišču v zgodnjih juntrjnih urah hudo telesno poškodovano in zaradi hudih poškodb glave odpeljano v ljubljanski klinični center.

Novogoriški policisti so potrdili, da so v zadnjih mesecih večkrat posredovali zaradi kršitev javnega reda in miru, in sicer 16. januarja, 22. marca, 23. aprila in 25. aprila, ko so začasno zasegla agregat za razsvetljavo in igranje električnih glasbil, kršitelja pa so pridržali do iztreznitve. Dne 26. aprila so obravnavali tudi kaznivo dejanje kršitev nedotakljivosti prostora, saj je neznanec vломil v prostore razdelilne transformatorske postaje, ki je v lasti Elektro Primorske, in izklopil električno energijo, zato česar so bili krajsi čas brez električne energije nekateri okoliški odjemalci.

Policisti so na podlagi intervencij ugotovili, da je glavni problem v tem, da objekt ni ustrezno zavarovan. Z dopisom so lastnikoma - družbi Syntesis in družbi SGP v likvidaciji - predlagali, naj območje ustrezno zavaruje in onemogočita dostop nepoklicnim osebam.

Kot je v zvezi s to problematiko pojasnil tiskovni predstavnik novogoriške političke uprave, Dean Božnik, od začasnega zasega aggregata in incidenta iz izklopa električne večjih kršitev niso več obravnavati, kar kaže na to, da so se razmere nekoliko umirile. V poletnem času kaj drugači tudi ni bilo pričakovati, saj se mladi »metalci« in »punksi«, ki so okupirali prostore Ideal, raje zadržujejo pod milim nebom. Ko se bodo temperature jeseni spet spustile in se bodo dnevi skrajšali, pa se zna zgodba ponoviti. Problem je v tem, ker se mladi, predvsem tisti, ki ne prisegajo na »mainstream« glasbo, v Novi Gorici nimajo kam dat. Glede na neuradne govorce o tem, da naj bi se v kratkem rešila nesrečna zgodba z Mostovno, ki je moralna že pred meseci zapreti vrata, ker ni imela uporabnega dovoljenja, bi se lahko vsaj del »jeznih« mladencičev in mladenk, poslednjih Mohikancev, ki se upirajo diktatu potrošniške družbe, preselilo tja. Tiste, ki so zaredili že pregloboko in se jim zdi Mostovna že prevezel del sistema, pa v današnjih časih ne čaka lepa prihodnost.

Nace Novak

## SOVODNJE - SKGZ Izvolili bodo deželnega predsednika

Prva seja novoizvoljenega deželnega sveta Slovenske kulturno gospodarske zveze (SKGZ) bo jutri, 22. junija, ob 19.30 v Kulturnem domu v Sovodnjah ob Soči. Na tej seji bo izvoljen nov deželnega predsednika in se dogovorili o programskih izhodiščih v novem triletnem mandatu. V drugem delu zasedanja, ki mu bodo prisostvovali tudi člani treh pokrajinskih svetov SKGZ, bodo predstavili rezultate ankete o vlogi krovne organizacije znotraj manjšinske skupnosti. Uvodni pozdrav bo prinesla novoizvoljena županja Alenka Florenin.

**JAMLJE** - S pobudami bogata Kremenjakova sezona

# Kujejo utrip vasi

S poučevanjem plesa in glasbe privabljam mladino - V torek Trojčki, v juliju pa dvodnevno praznovanje



Nedeljski nastop jameljskih plesalk

Pred poletnim oddihom se jameljski kulturni delavci pripravljajo na zadnje pobude, s katerimi bodo sklenili s pobudami bogato sezono. V torek, 23. junija, zvečer bo na dvorišču večnamenskega središča društva Kremenjak potekalo kresovanje, pred prižigom kresa, ob 20.30, pa bo na programu veseloigr Trojčki, s katero se bodo predstavili mladi člani društva Sovodnje. Dvodnevni praznik bo v Jamljah potekal 11. in 12. julija. Prvi dan bo posvečen plesu, zato pa bodo priredili razne plesne delavnice za otroke in mlade, na katere so poleg domačinov vabljeni ljubitelji plesa iz bližnjih in bolj oddaljenih vasi. V nedeljo, 12. julija, bo dopoldne ex tempore za otroke, popoldne pa bo na vrsti tradicionalno harmonikarsko srečanje in tekmovanje Diaton.

O zaključku sezone so spregovorili med rednim občinim zborom društva, ki je potekal v petek minulega tedna. Pismo s čestitkami za uspešno delovanje so društvo poslali predsednik ZŠSDI Jure Kuferšin, predsednica ZSKD za Goriško Vesna Tomšič in društvo Vesna iz Križa, medtem ko so pozdravili predsednik društva Jadro Karlo Mucci, odbornica športnega združenja Mladost Emanuela Trampuž, predsednik navtičnega društva Sidro Marko Frandolič in Patrik Zulian v imenu sekcije VZPI-ANPI Dol-Jamle.

Predsedniško poročilo je prebrala predsednica Bruna Višintin, tajniško pa Martina Pahor. Iz posegov je izhajalo, da je bilo delovanje društva izredno bogato; v društvenih prostorih so celo leto potekali glasbeni tečaji, vadile so tri plesne skupine, dešet harmonikarjev je vodil profesor Andrej Gropajc, pianisti so se izpolnjevali s profesorico Nedo Sancin. K letnim pobudam je treba dodati še celo vrsto prireditve, ki so poživile kulturni utrip v vasi. Nazadnje je minulo nedeljo potekal plesni večer, na katerem so se predstavile društvene plesne skupine, mlajša z osnovnošolkami, srednja z nižješolkami in starejša z višješolkami. Vse tri vodi Jelka Bogatec in sodelujejo na številnih prireditvah in nastopih tudi zunaj domače vasi, kar je za plesalke nedvonomo lep uspeh.

BUMBACA



**ŠTANDREŽ** - Glasbeni kampus v organizaciji centra Komel

# Ustvarjali in prepevali

Otroti poklonili občinstvu enourni program - Želja staršev je, da bi se kampus še kdaj ponovil



V štandreški dvorani nastopajoči otroci in pozorna publike

BUMBACA

Z živahno in prijetno prireditvijo se je v četrtek v prostorih župnijskega doma Anton Gregorčič v Štandrežu zaključil glasbeni kampus v organizaciji centra za glasbeno vzgojo Emil Komel. Številni starši in sorodniki so spremljali več kot enourni program, ki so jim ga poklonili otroci. Pod vodstvom učiteljic in učiteljev so se suvereno spoprijeli s različnimi glasbili; ustvarjali so ritme in melodije ter peli. Najmlajše, ki zaključujejo vrtec, je z veliko mero domišljije in znanja animirala Michela De Castro, osnovnošolcem pa so na 10-dnevnem kampusu sledili Fabio Devetak (flavta), Mirk Ferlan (harmonika), Mar-

tina Gereon (violončelo in brenkala), Francišek Tavčar in Marta Clarlesso (violina), Tatjana Donis in Ester Pavlic (harfa) ter Zulejka Devetnik (petje). Črno-bele tipke je otrokom odkrivala Alessandra Schettino, ki je koordinirala dogajanje v okviru kampa.

Prireditev je razkrila izredno bogastvo, ki ga otroci nosijo v sebi in ki pride na dan, če se jim odrali znajo približati in jim v sproščenem okolju odprejo pogled v čudoviti svet ritmov, zvokov in glasov. Želja staršev je, da bi se pobuda centra Komel, pri kateri so sodelovali župnija, rajonski svet in didaktično ravnateljstvo v ulici Brolo, še kdaj ponovila.

## TROBENTĀČ NA ŠOLI KOMEL V gosteh Penzarella

Priznani ameriški trobentāč Vincent Penzarella bo od jutri do srede gost goriškega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel. Gre za enega izmed najbolj uglednih pedagogov na svetu s tridevetletnim kariero v New York Philharmonic Orchestra in v Metropolitan Opera Orchestra. Poučuje na prestižnih ameriških visokih šolah in univerzah ter vodi tečaje po vsem svetu. Iz njegove šole so izšli mednarodno uspešni glasbeniki tako na področju klasične glasbe kot jazzu. Trobentnegra tečaja, ki je namenjen študentom in poklicnim glasbenikom, se bo udeležilo preko 25 aktivnih tečajnikov. Mesta za individualni pouk so že vsa zasedena, sicer so vrata za tečajnike-poslušalce ves čas odprta. Skupina učencev se bo predstavila javnosti v okviru Snovanj, v sredo ob 20.30 cerkvi sv. Ivana v Gorici.

## Koncerti

**SNOVANJA** v priredbi SCGV Emil Komel in Arsateliera iz Gorice: 24. junija ob 20.30 bo v cerkvi Sv. Ivana v Gorici na vrsti koncert Pod cerkvenim obokom in bodo nastopili pevska skupina Musicum, solisti in komorne skupine Arsatelier; vstop prost.

## Šolske vesti

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** sporoča, da je bil 28. maja 2009 objavljen razpis za vključitev v zavodske lestvice učnega osebja, ki si ga je mogoče ogledati na spletni strani ministrstva ([www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it)). Interesenti morajo prošnjo (obrazci bodo v kratkem objavljeni na zgoraj omenjeni spletni strani) predstaviti na tajništvo ene od izbranih šol do 30. junija 2009. Nove lestvice bodo v vseh ozirih nadomestile tiste, ki so bile veljavne v šolskih letih 2007-08 in 2008-09, tako da morajo vsi interesenti ponovno predstaviti tudi tisti kandidati, ki so vključeni v pokrajinske lestvice in ki želijo vključitev v prvi pas zavodskih lestvic.

## Izleti

**BIKERS 2009:** danes organizira SPDG izlet z gorskimi kolesi na Kobariški Stol (približno 40 km za 1200 m). Zbirališče na goriškem sejmišču ob 8.30; informacije na tel. 328-8292397 (Robert).

## Obvestila

**OK VAL IN GOVOLLEY** organizirata za otroke od 5. do 12. leta starosti poletno središče v občinski telovadnici-parku v Doberdoru v dveh izmenah od 22. do 26. junija in od 29. junija do 3. julija od 7.45 do 13. ure (brez kosila). Na programu bodo športne in družabne igre, odbojka, nogomet, košarka in karate. Za otroke iz goriške občine bodo organizatorji po-

## SOVODNJE - Občina Praznujejo avtonomijo

Z jutrišnjim dnem na Peči

Občina Sovodnje ob Soči bo tudi letos proslavila obletnico upravne avtonomije, ki od leta 1951 dalje omogoča samostojno razmišljanje in odločanje o vseh pomembnih vprašanjih naše skupnosti in teritorija. Praznik bo potekal na Peči v skupni organizaciji vseh društev, ki delujejo na občinskem teritoriju in bodo v naslednjem tednu s svojim delom omogočila nemoten potek programa.

Od jutri do petka, od 19. ure dalje, se bodo odvijali nogometni in odbojkarski turniri, od petka do nedelje pa bodo dogajanje obogatile tradicionalne razstave vina in kruha. Prva bo odprtva v petek ob 20. uri, sledilo bo tekmovanje v briškoli, ob tem pa bodo nagrađili tudi zmagovalce nogometnih in odbojkarskih turnirjev. V soboto ob 19.30 se bo na plošči predstavila znana tržaška skupina Cheerdance Millennium, ki izvaja spektakularne točke po zgledu ameriških navijaških skupin »cheerleading«, ob 20. uri pa bodo nagrajena najboljša vina oz. najbolj slosten kruh. Slavnostna seja bo v nedeljo ob 19. uri v Kulturnem domu v Sovodnjah. Ob tej priložnosti bo župan Alenka Florenin podelila občinska priznanja nekaterim zaslужenim občanom. Kulturni program bo oblikovala pevka Mirjam Pahor s šansonami Edith Piaf. Sledila bo kulturska revija na Peči v izvedbi društva Vipava. Zadnje tri večere bo poskrbljeno tudi za glasbo v živo, najmlajši otroci pa se bodo lahko zabavali v otroškem kotičku.

V petek bo ob 18.30 odprtje otroškega kotička, ob 19. uri finala turnirjev, ob 20. uri odprtje razstave vina, ob 21. uri tekmovanje v briškoli, ob 21.30 nagrajevanje zmagovalcev turnirjev, sledila bo glasba v živo s skupino Studio 80. V soboto bo ob 19. uri odprtje otroškega kotička, ob 19.30 nastop AŠD Cheerdance Millennium, ob 20. uri odprtje razstave kruha in nagrajevanje vina kruha, nato pa še glasba v živo s skupino Jamaca. V nedeljo pa bo ob 9. uri zbirališče na Peči za pohod, ob 19. uri slavnostna seja v Kulturnem domu v Sovodnjah, ob 19.30 odprtje otroškega kotička na Peči, ob 20.30 kulturska revija AŠD Vipava, za konec pa glasba v živo s skupino Spring.

## Codacons vložil civilno tožbo

Združenje potrošnikov Codacons iz dežele FJK je vložilo civilno tožbo v kazenskem postopku proti krivcem za smrt 22 delavcev v tržiški ladjedelnici, kjer so bili v stiku s smrtonosnim azbestom; proces poteka na goriškem sodišču. Udeležbo v sojenju je včeraj napovedal deželnih predsednik Codaconsa, Vitto Claut, ki je pojasnil, da s civilno tožbo želijo poravnati škodo, ki ni premoženske narave. »Čeprav so osebe na zatožni klopi osumljene nenamernega umora, Codacons meni, da njihovo ravnanje in okoliščine kaznivega dejanja presegajo individualno raven zaradi grožnje za javno varnost in zdravje ljudi ter povzročitve socialnega alarmata,« je izjavil Claut in dodal, da je interes Codaconsa v sodnem postopku priznal tudi državni tožilec, ki je sprejel civilno tožbo.

## Čarobna poletna noč v Selcah

Tudi letos bosta društvi Jadro in Tržič predili kresovanje v parku v Selcah, kjer običajno potekajo »šagre«. Praznovanje bo jutri, 22. junija, od 20. ure dalje. Najprej bodo igre za otroke, sledil bo glasbeni program s skupino Gruppo costumi bisiachi, za veselo razpoloženje bo igrал harmonikar Vilko Frandolic, nagrađili bodo najlepše venice; zabava se bo nadaljevala ob kresu.

## Danes svečanost na Sv. Gori

V oviru 470-letnice Marijinega prikazanja Uršuli Ferligo se je v zadnjem času na Sv. Gori in Grgarju zvrstilo kar nekaj dogodkov. Včeraj ob 20. uri je spominsko mašo vodil koprski pomožni škof Jurij Bizjak, osrednja svečanost s slovenskim bogoslužjem pa bo danes ob 16. uri, ko bo somševanje vodil koprski škof Metod Pirih. Pri bogoslužju bodo sodelovali sopranistka Jana Hvala, organistka Mirjam Furlan, hörnisti Neža Ipavec in Doroteja Benedečić, godalni ansambel Ko-Nova in mešani pevski zbor Jože Srebrnič iz Deskela. V jubilejnem letu bo sledilo še nekaj prireditiv v spomin na prikazovanje Marije na Skalnici leta 1539, ki pomeni začetek božje poti na Sv. Gori, kjer baziliko in samostan upravlja slovenska provinca frančiškanov. (nn)

## Za konec brat in sestra v duu

Jutri ob 20. uri bosta v dvorani Frančiškanskega samostana na Kostanjevici na sedmem in hkrati zadnjem koncertu letošnjega cikla Glasba v vrtov Sv. Frančiška nastopila violinistka Mihaela Brecelj in pianist Danijel Brecelj. Violinistka študira v Berlinu, pianist pa v Parizu; brat in sestra iz Šempetra z veseljem nastopata skupaj v duu. (nn)

## Zgodba goriških bratov Abuja

Na Gradu Dobrovo bo v organizaciji Goriškega muzeja v torek, 23. junija, ob 20. uri odprtje razstave z naslovom Trgovina z vino in meje - Zgodovina podjetja bratov Abuja v Gorici 1899-2009; govoril bo zgodovinar Giangiocomo Della Chiesa.

**ŠKD KREMENJAK** iz Jamelj vabi v torek, 23. junija, ob 20.30 v večnamenski center v Jamljah na ogled veselolige Trojčki; sledilo bo kresovanju.

## Mali oglasi

**PRODAM** hišo z dvoriščem, vrtom in garažo v Podgori; tel. 320-1817913.

## Prispevki

V spomin na Jelko Tomšič daruje Marko Rojec 50 evrov za zbor Rupa-Peč. V spomin na Loredano Fabbro por. Peric prispevajo Borut, Marta, Martin in Nejc 100 evrov za moški pevski zbor Jezero. Namesto cvetja na grob Loredane Fabbro daruje moški pevski zbor Jezero 50 evrov za zadrugo Dol-Poljane.

## Pogrebi

**JUTRI V GORICI:** 10.00, Vincenzo Cutrano na glavnem pokopališču; 11.00, Claudio Crasselli z glavnega pokopališča v cerkev na Rojčah in na pokopališče v Ločniku.

**JUTRI V ROMANSU:** 15.00, Ermengildo Domenis (iz bolnišnice v Krminu) v cerkvi in na pokopališču.



**GORICA-NOVA GORICA** - Koncert na meji s kolumbijsko pevko Benicio Cárdenas

# Kraljica boogalooja bo vžgala skupni trg



Benicio Cárdenas (levo) bo s svojim desetčlanskim bendom spremenila trg Europe - Transalpino v plesišče; pogled na publiko lanskega Koncerta na meji (spodaj)

BUMBACA

Latino »žur« na mednarodnem prirošču. Tako bi lahko označili letošnji Koncert na meji, ki ga v četrtek, 25. junija, na skupnem trgu pred severno postajo prirejajo kulturna domova iz Gorice in Nove Gorice ter družba Hit v sodelovanju z drugimi organizacijami in ustanovami. Zvezda koncerta bo kolumbijska glasbenica Benicio Cárdenas, ki bo pri marsikom obudila doživetja iz leta 2006, ko so tempo Koncerta na meji prav tako diktirali latinskoameriški ritmi skupine Mercadonegro.

Benicia Cárdenas Zamorano je talent za ples in petje izkazovala že v šolskih letih v rojstni vasi Candelaria, kjer je nastopala na vsaki prireditvi in veselici. S šolanjem in plesom je nadaljevala v svetovni prestolni-

ci salse, kolumbijskem mestu Santiago de Cali, kjer so jo leta 1986 sprejeli v slavno plesno salsa šolo Calirumba. Tako je začela uspešno plesno kariero, v okviru katere je nastopila po vsem svetu. Istočasno je izpopolnjevala tudi petje, leta 1993 posnela prvo ploščo in kasneje vodila izključno žensko skupino Tambadora. Pred desetimi leti so Beniciine pevke posnele prvi album in dosegla pomembne uspeh v Kolumbiji.

Življenska pot je Cárdenasovo pridelala v Italijo, kjer je nadaljevala izpopolnjevanje v petju in sodelovala s številnimi italijanskimi pevci v skupinami, med katerimi je tudi Novecento Italiano. V zadnjih letih živi na relaciji Italija-Kolumbija. Leta 2007 je izdala svojo prvo solo zgoščenko

»Para tocar y bailar«, ki je letos spomladti v režiji švicarske založbe Bibomusic izšla tudi v Evropi.

Benicio Cárdenas je torej popolna v prvovrstna »show girl«. Ples in glasba, samba in rumba, cumbia in cha cha cha, ritem in zvoki različnih latino žanrov, tja do boogalooja, v katerega je Benicio zaljubljena in ga z velikim navdušenjem izvaja, toliko da se ena skladba njenega albuma imenuje prav »La reina del boogaloo« (kraljica boogalooja), vzdevek, ki ji zelo prilega in ki so ji ga prijatelji in glasbeniki nadeli. Boogaloo je latinski glasbeni slog, ki je bil zelo popularen v 60. letih v Združenih državah Amerike. Osnovale so ga portoriške in kubanske mladiške skupine v New Yorku; gre za živahno, glasbeno-plesno zmes afroameriškega R&B, rock n'rolla in soula s polnoma latinsko mambom in son motutom. Naj omenimo, da so tudi med italijanskimi glasbeniki dobri izvajalci boogalooja, med temi tudi Giuliano Palma, ki bo s svojimi BlueBeatersi nastopil v nedeljo, 19. julija, v Fiumicellu.

Kot vsak koncert latinsko ameriške glasbe bo tudi Koncert na meji pravi »žur«. Na održ bo Benicio Cárdenas Zamorano spremila desetčlanska skupina s solidno prisotnostjo tolkal in pihal. Ritem in zvoki različnih glasbenih žanrov bodo razveseli v in vžgali publiko: organizatorji pričakujejo, da se bo trg ob teh Goric preveli v eno samo veliko plesišče. Na programu bodo sedva skladbe iz albuma »Para tocar y bailar«, ki vsebuje enajst komadov, večina katerih so Beniciini izvirniki. V nekaj mesecih so nekateri izmed teh, na primer »Con Usted«, »Para Tocar i Bailar«, »Doble Error« in »La reina del boogaloo« postali pravi hiti; posnetki na spletnih straneh YouTube ali MySpace štejejo mnogo zadetkov. Poleg teh skladb bo Benicia Cárdenas s svojo skupino izvedla še nekaj klasikov različnih latino žanrov, osnova temperamentalnih latinskih večerov pa so tudi dolga ritmična izživiljanja glasbenikov, ki drug z drugim tekmujejo v dvigovanju temperature pod odrom.

Koncert na meji se bo začel ob 21. uri (glede na navade srednjameriških glasbenikov ni izključeno, da bi lahko prišlo do zakasnitev), trajal pa bo približno dve uri. (aw)



**imsa**  
GLASS GLOBAL SYSTEM

[www.imsa.it](http://www.imsa.it)

**MARIO MUCCI S.R.L.**  
PROIZVODNJA IN INŠTALACIJA  
KLEPARSTVA  
Ulica A. Gregorčič 20/2 • 34170 GORICA  
Tel. 0481/21828 • Fax 0481/524657  
[info@muccilattonerie.com](mailto:info@muccilattonerie.com) • [www.muccilattonerie.com](http://www.muccilattonerie.com)

**Bar Kubik**  
Gorica  
Korzo Verdi 53  
bar  
kavarna  
aperitivi  
prigrizki  
hladne jedi



**tiskarna**  
**grafica goriziana**  
34170 gorica • ul. a. gregorčič, 18 • tel. 0481 22166  
fax 0481 22079 • e-mail: [info@graficagoriziana.com](mailto:info@graficagoriziana.com)  
[www.graficagoriziana.com](http://www.graficagoriziana.com)

**ALUMINIJASTE ZASTEKLITVE - KOVAŠKI IZDELKI**  
**Tabaj F.lli s.n.c.**  
Miloš in Rajmund  
ŠTANDREŽ - GORICA, ul. A. Gregorčič 24  
Tel. 0481/21514 • Faks 0481/21987 - [barbara@tabaj.191.it](mailto:barbara@tabaj.191.it)

**MARK S.r.l.**  
Ulica San Michele 334  
34170 GORICA  
Tel.: +39 0481 21711  
Faks: +39 0481 20719  
E-mail: [info@mark-medical.com](mailto:info@mark-medical.com)  
[www.mark-medical.com](http://www.mark-medical.com)



**mark**  
MEDICAL SUPPLIES GROUP

**BCC**  
CREDITO COOPERATIVO  
ZADRUŽNA BANKA

**Povsod prisotni, kjer  
nas potrebujete...**

**Zadružna Banka  
Doberdob in Sovodnje**  
[www.bccdos.it](http://www.bccdos.it)

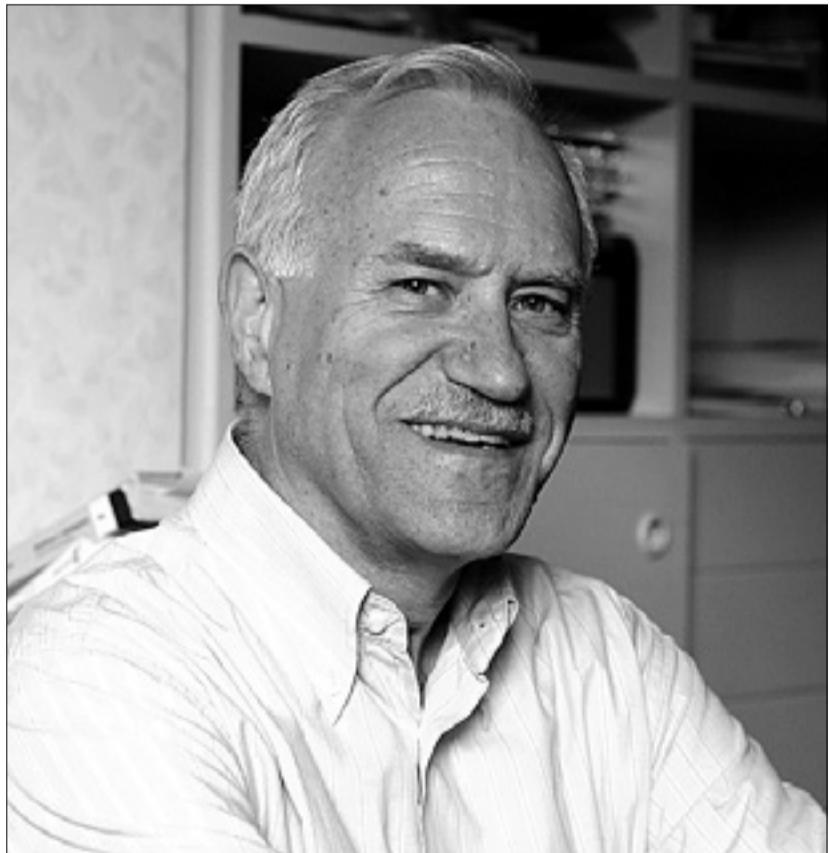
**V Gorici**

Korzo Verdi 55, Tel. 0481.31043  
Ulica del Carso 73/a, Tel. 0481.520832

## NAŠ INTERVJU - PSIHOANALITIK DR. PAVEL FONDA

# »Vsak narod se mora najprej spraviti sam s seboj, šele nato je možno soočanje«

POLJANKA DOLHAR



je ločeval med demokratično in nedemokratično levico, še danes se pa o tem temeljnem problemu na levi slepomši. Te in druge usedline preteklosti so med nam ali prisotne, ker jih nismo predelali. V Sloveniji je bil prehod iz totalitarne nedemokratične diktature v demokracijo zelo »soft«: predelava preteklosti sicer poteka, a pogrešam tudi nekaj tiste odločne kritičnosti, kot jo imajo najstrjniki, ko se morajo osvoboditi miselnih kalupov staršev.

**Vrnimo se k fojbam: nanje moramo torej gledati kot na del širšega evropskega dogajanja?**

Širši kontekst je bistvenega pomena. O fojbah nekateri Italijani govorijo kot o edinem množičnem povojnem poboju, čeprav je v ostalih italijanskih deželah bilo istočasno po bitih nekaj deset tisoč Italijanov. Danes preučujejo, koliko milijonov (!) Nemcev je bilo ubitih po vojni. S podobnimi tragedijami se soočajo v baltskih državah, na Poljskem, v Rusiji, malodane povsod. Ta splošna povoja morija, velikokrat v zvezi s prevzemom totalitarne oblasti, zelo težko pronica v zavest storilcev. A tudi sorodniki žrtv še danes o tem raje ne govorijo. Svoje so gotovo odigrale tudi ustravnovale metode totalitarnih režimov. V Vzhodni Evropi, kjer sem zaradi poklicnih zadolžitev spoznal intime aspekte velikega števila življenjskih zgodb, imajo ljudj teror še globoko v kosteh, saj se v ničemer nočejo izpostavljati in celo na skupščini domačega stanovaljskega bloka nrajajo molčijo, pa čeprav se jim podira stopnišče ...

Tudi v Sloveniji mnogi še danes molčijo, čeprav je mnogo ljudi moralno vedeti za skupna povoja grobišča, saj so posejana po vsem slovenskem ozemlju: po eni strani zato, ker ne želijo obnavljati tiste groze, po drugi pa, ker je očitno v njihovem nezavednem teror še živ. Soočanje s to narodno tragedijo, ki je pa niso povzročili tuji, je še zelo težko in se še sedaj po 60 letih začenja predelovali.

**Pot do resnične sprave ni lahka. Kje se po vašem mnenju začne?**

Vsek narod se mora najprej spraviti sam s seboj, še nato je možno soočanje. S tem pa nimam v mislih toliko sprave med desnim in levimi Slovenci kolikor spravo znotraj vsakega posameznika, znotraj vsake skupine, med pozitivnimi in negativnimi elementi, ki jih vsaka stvarnost ima. Proces sprave med narodi ali med nasprotnimi skupinami pa ne bo mogič, dokler bo vsaka stran v omarah ali skupnih grobiščih skrivala skelete. Saj jih v resnici ne skrivamo pred drugimi, ki jih prav dobro poznajo, ampak le pred samimi seboj. Stalo pa skriva nekaj krčevito zanikati in se bojimo predvsem, da pride nam v zavest. S tem pogojujemo in omejujemo predvsem sebe, svojo svobodo mišljenja in sposobnost soočanja s stvarnostjo in z drugimi.

Sprava ni neko enkratno, pa še tako slovensko dejanje, ampak dolg in kompleksen proces. Mikrodejanja v smeri sprave so na primer tudi male skupine psihanalitikov Judov in Palestincev, Nemcov in Judov, Estoncev in Rusov, ki se soočajo s travmami, ki so jih njihovi narodi pretrpeli in tistimi, ki so jih zadali. Zelo koristno bi bilo nekaj podobnega med nami, a ne zato da bi razčiščevali zgodbinske dogodke, temveč zato, da bi lahko razumeli, kako jih drugi emocionalno doživljajo, kate-

ra naša dejanja so jih tako ranila, katere notranje rane so še odprte. Rad bi priseljal k takim skupinam Italijanov in Slovencev, kjer bi vsak skušal dopovedati, kaj ga rani, in obenem razumeti, kaj so seda tako boli. To je seveda močne le izven političnih interesov in ob emocionalni zrelosti, intelektualni poštenosti in pripravljenosti spregovoriti tudi o lastnih odgovornostih.

Tudi med Slovenci ni lahko najti ljudi, ki bi bili sposobni in željni se svobodno pogovarjati o teh bolečih temah: ustaljena stereotipa mnenja, razcepni in zanikanja pogosto zablokirajo diskusijo. Pogovor zaide na bolj varno udrihanje po obstoječih ali namišljenih nasprotnikih in na ustaljeno pot: »Ni bilo res... če je bilo je bilo malo in nepomembno... so bili pač takci časi... takrat so vsi to počenjali... čemu zdaj to odkopavati... saj so si zaslužili... se ne bomo menda zdaj opravičevali našim krvnikom.«

Delo mešane komisije zgodovinarjev je bil nedvomno zelo pozitiven korak, znebiti pa se moramo mita dokončne resnice, drugačemo vsakič razočarani. Pomembni so predvsem koraki.

**Zakaj se s tako težavo soočamo z napakami svoje strani?**

Predvsem zato ker hočemo ščititi neko idealno samopodobo, še potem zato, ker se bojimo, kaj bodo o nas rekli »nasprotniki«. Ne zavedamo se pa, da je močnejši tisti, ki je sposoben priznanja (glej danes Nemce), sibkejši pa, kdor se stalno brani in skriva lastne napake (kot še mnogi Italijani). Pri tem v nas deluje tudi kompleks manjvrednosti: bojimo se, da bi priznanje potrdilo stereotip o Slovanih – primitivnih barbarih, ki je v nezavednem naše starejše generacije še prisoten, pa čeprav se proti njemu tako vneto borimo.

Pogled v ogledalo, v katerem se zrcalijo napake naše strani, je travmatičen, a nujno potreben. Tudi napake naše strani so grozne, a obenem niso nič izrednega, saj so ja žalost del zgodovine skoraj vsakega naroda. Sprejeti moramo dejstvo, da nismo pripadniki vseh narodov vedno le ljubeča bitja, ampak včasih tudi grozoviti uničevalni stroji.

**Marsikdo bi vam najbrž odgovoril: zakaj moram odgovarjati za grehe svojih prednikov?**

Po mojem mnenju so krivde bolj stvar individualne ravni, odgovornost pa je kolektivna. Ne moremo ne prevzeti nase tudi odgovornosti svojih prednikov: če so v naši dedičini Prešernove pesmi, potem so v tej dedičini nujno tudi grozodejstva Leona Rupnika in Ivana Mačka. Vse je del naše zgodovine.

Tudi Italijani imajo seveda težave z prevzemanjem lastnih odgovornosti. To pa ne le na desnici, temveč tudi na levici. V KPI nisem na primer nikoli slišal: »Mi, Italijani, smo kritivi za grozote.« Vedno je bil govor le: »Oni, fašisti so krivi!« Čeprav so bili – če pošteno računamo – ti »oni«, pa naj so bili prepricani in navdušeni ali molčeči podporniki fašizma, v Italiji velika večina. Splošna predstava Italijanov o sebi kot »brava gente« je neresnična. Dovolj je, da pomislimo, da ni nikoli nihče napovedal vojne Italiji, ki je pa od svojega nastanka napadla kar nekaj desetin držav.

V 20. stoletju je Italija z ekspanzionističnimi vojnami dvakrat postavila svoje meje na ruleto. Prvič je zmagala in pridobilu Istrino in Kras, drugič pa izgubila Koper in Piran. Ta mesta so kot vojni pleń upravljeno pripadla Jugoslaviji: to morajo vsi sprejeti, saj na ruleti niko ne vrnejo izgubljenega, nesmiselnih pa se mi zdijo poskusi dokazovanja, da so bila ta mesta v preteklosti pretežno slovenska. Slovenija ima pač pravico do tega ozemlja, vsaj tako kot ima Italija pravico do Južne Tirolske ...

**V Slovenskem klubu ste dejali, da so naše proslave ob spomenikih kot pogrebne svečanosti ...**

Proslavam pripisujemo veliko vlogo, a jih spremjam pre malo razmišljanja in predelovanja preteklosti, tako da so običajno le ponavljanja preteklih travm in priložnost za utrjevanje ustaljenih stereotipov v identiteti navzočih. Z vsako proslavo bi lahko naredili korak v smeri razvoja v prihodnost, ne pa se le zakoličili v preteklost. Če bi stekel boleč, a na koncu osvobajajoč proces sprave na naši notranosti, o katerem sem pravkar govoril, bi se lahko kvalitetno spremenile. Na septembrskih proslavah v Bazovici je zaznaven poskus, da bi šli preko ustaljenih shem, pri manjših pa je

muzika v glavnem vedno ista.

Korak v pozitivno smer je tudi, ko slovenski župani obiščejo fojbo. Potrebno bi pa bilo, da bi tudi italijanske oblasti redno prihajale na bazovsko gmajno, da bi se vsi začeli srečevati kot ljudje, ki imamo vrline in slabosti. Drug drugemu bi se lahko opravičili, saj imamo vsi vzrok za to, ne glede na to, da so nekatera zla bila večja od drugih. Ne bi bilo več arogantnosti, ki jo ima vloga žrtve: »Mi smo brezmadežni, oni se nam morajo opravičiti!« Veliko ljudi ne more preko takega razmišljanja in je tudi razumljivo, da je to posebno starejšim težje, saj so se nam taki stereotipi vrstili v kožo in srce. Pričakoval pa bi, da bi se razmišljajoči del tako večine kot manjšine lažje otresel lastne idealizirane podobe, ki ni niti stvarna in niti funkcionalna. Upam, da se bosta končno oglašili tudi srednja in mlajša generacija in povedali svoje mnenje: morada pa je le drugačno.

**Kaj, če mlade preteklost ne zanimata?**

Morda pa so mladi predvsem le siti stereotipnih fraz in njim tujih ideoloških konfliktov. Ne pričakujem seveda enake zavzetosti, kot jo je imela starejša generacija, skrbelo pa bi me, če bi šli povsem mimo polpretekle zgodovine. Nepredelane travme se namreč prenašajo na naslednje generacije predvsem v tišini, če o njih ne govorimo in jih ne predelamo. Brazgotine ostanejo: tako na primer med nekaterimi mladimi Slovenci kot med potomci ezelov so pred sodki do drugega prisotni, čeprav jim ni povsem jasno zakaj. Kdor želi razvijati svojo identiteto, mora razvijati tudi svoj odnos do preteklosti. Ne more pa nam biti vseeno, če bomo še nadaljnja desetletja zavirali ta proces ...

**V zadnjih tednih se veliko govori o poimenovanjih ulic po Titu (v Ljubljani) in Granbassiju (v Trstu). Kako gledate na ti potopezi?**

Obe se mi zdita neprimerni. Ne vidim smisla danes proslavljati tistih, ki so vezani tudi na velika negativna dejanja. Vsi totalitarni režimi so prepričani, da se z njimi začenja nova era za človeštvo in da je treba vso preteklost razlagati v luči njihove ideologije: zato brišejajo dotedanja poimenovanja in vsiljujejo svoja. Ko pade režim, se postavi seveda vprašanje, zakaj ohranjati v obelžjih tako deformirano vizijo preteklosti.

**Kakšen naj bo torej zdrav odnos do naše preteklosti?**

Narodnoosvobodilni boj predstavlja enega izmed temeljnih kamnov v gradnji narodne identitete: Slovenci smo si takrat prevzeli nalogo braniti svoj obstojo. Zmagali smo in narod osvobodili okupatorja. NOB je vrednota, ki se je ne da in ne sme zbrisati. Mislim pa, da moramo osvoboditev od okupatorja lociti od revolucije in začetka diktature, ki je slovenskemu narodu za 45 let kratila slobodo mišljenja, tiska, gospodarstva, veroizpovedi, pravne države itd. Povojni poboji so bili, kot zgleda, del načrta, ki ga je pripravila partija za prevzem oblasti, ne pa »maščevanje ljudskih množic«. Septembra 1943 je slovensko prebivalstvo pomagalo italijanskim vojakom, ki so ob razsulu Italije bežali domov: zakaj bi se dve leti pozneje tako kruto maščevalo nad Italijani? Fojbe niso mogle biti spontan izbruh maščevanja, ne nazadnje tudi zato, ker je poboj Italijanov nastal v okviru mnogo obširnejših pobojev, ki so se takrat vršili v Sloveniji in ki so nujno zahtevali načrt in dobro organiziran aparat.

**Podobna stališča zagovarja tudi predsednik Lege nazionale Paolo Sardos Albertini.**

Res... in to »sopotništvo« mi ni prav všeč. Vsekakor pa smo priča nekaterim sprembam v italijanskem krajevnem nacionalizmu, ki je izgubil veliko svojega nabroja in vpliva. »Bizzns« s Slovenijo in z vzhodom je pač »biznzs«. Župan Dipiazza je do Slovencev morda celo bolj odpri kot nekateri nekdanji levo-sredinski župani, to pa nas včasih skoraj moti: kot da bi radi, da se nič ne spremeni. Nekateri se najbrž nezavedno veselimo, če nam pomažejo spomenik: tako lahko vsa skupnost spet utrije svojo borbeno identiteto žrtve in spet lahko, kot pravi gospa Tomažič v predstavi Zaljubljeni v smrt, vsak dan, kot že šestdeset let, gremo čistiti svoje spomenike.

Koliko bi lahko pridobili, če bi vse te energije preusmerili iz preteklosti v bodočnost: če bi bajonetne reciklirali v motike.

**Kdor se desetletja poklicno posveča analiziranju sebe in bližnjih, vidi najbrž realnost z drugačnimi očmi. Pogled psihanalitika se zaustavi tudi pri aspektih, ki so večini nevidni: njegova končna slika je lahko zato nekoliko drugačna. Tudi takrat, ko se spusti na področje zgodovine, med individualne in kolektivne travme neke skupnosti.**

**Psihanalitik Pavel Fonda se že več desetletij sooča s preteklostjo: enkrat po poklicni, drugič po politični, tretič po osebnih poti. Njegova vizija naših polpretekle zgodovine in italijansko-slovenskih odnosov, ki se sicer nakanovala že leta 1987 v njegovem prispevku v knjigi »Ednina, večina, manjšina« in pozneje v brošuri »Sosedje – tako blizu in tako daleč«, je prišla jasno na dan na predstavitev zbornika »Fojbe – Primer psihopatološke recepcije zgodovine«, ki je pred tedni potekala v Slovenskem klubu. Njegova zanimaiva stališča so vzbudila željo po poglobitvi.**

**Že več časa trdite, da imamo Italijani in Slovenci o sebi podobno stereotipno mnenje: podobo dobre in nenevarne skupnosti.**

Bizaro. Oba naroda trdita, da sta bila ogrožena, ne zavedata se pa, da je vsak od njiju drugega ogrožal, pa čeprav v različni meri. Mi v Italijah vidimo stoletno nevarnost, ekspanzionistične težje, a se ne zavedamo, da smo tudi sami težili k širjenju svojega ozemlja, da je bil Trst za nas posebno mikaven. Ob tem se pa ne moremo vživeti v kožo Italijanov, ki so bili v Trstu vedno večina in razumeti, kakšno grožnjo je za njih predstavljala možnost, da bi Trst prešel pod Jugoslavijo: ravno je, da se bali in branili tuje države. Po legi smo bili Slovenci leta 1945 nosilci ideologije, ki je velika večina Italijanov nikar kor ni hotela. Komunizma so se bali, danes lahko rečemo, da prav upravičeno: saj tudi ve-

čina Slovenev v Sloveniji ne objokuje tega totalitarnega režima.

To, da se Italijani ne morejo vživeti na kožo, pa je bilo nam Slovencem vedno zelo jasno.

**Mednarodne odnose pogojujejo torej te stare travme?**

Odnose moti predvsem nesposobnost postavljanja v kožo bližnjega. To nesposobnost vidim na obeh straneh. Tudi zato, ker obe strani nista v sebi, in podčrtujem v sebi, predelali vloge, ki so jo v njihovi skupnosti odigrali totalitarni režimi. Slovenci nismo predelali vloge komunizma, Italijani pa ne fašizma in niti globokih protislovij Komunistične partije Italije.

Priča smo velikemu poudarjanju fojb, pojmov po vojni v osrednji Italiji pa so zamolčani,

še bolj kot fašistična grozodejstva, kot da bi jih Togliattijeva amnestija izbrisala iz spomina. Občutek imam, da se danes nekateri italijanski levičarji in desničarji skušajo spraviti med sabo, tako da zvrčajo krivdo na Jugoslovane, ki naj bi bili nazadnje krivi za vse najhujše – fojbe. S to pozicijo se nikakor ne strijanjam.

**Omenili ste tudi globoka protislovja KPI ...**

Na levici je KPI, s katero se je velik del Slovencev v Italiji istovetil, hromil shizoidni razcep: z ozirom na Italijansko državo je bila partija izredno tankočutna varuhinja pluralizma, istočasno pa ni bila sposobna analizirati grobe nedemokratičnosti totalitarnih režimov, ki so kratili osnovne svoboščine stotinam milijonov ljudem od Fernetičev do Vladivostoka, tako kakor tudi ne nedemokratičnosti svojega notranjega »demokratičnega centralizma«. Berlusconi zgleda anahronističen, ko trdi, da se levica ni jasno ogradiła od teh režimov, a je žal v njegovih besedah tudi nekaj tiste resnice, ki bi jo bila moralna levica že zdavnaj sama predelati. Norberto Bobbio



Pripravljanje nedeljskega kosila v dakarski četrti Guedawaye (spodaj); baobab v ribiškem naselju Elinkine v deželi Casamance (desno zgoraj); kralj Sybilumbaye (desno spodaj); otrok iz vasice Enampor (spodaj)

Živimo v času, ko zelo vpliven del italijanske politike udruga po tujih priseljencih, ko oblasti priorno zanikajo pravico do azila vsem afriškim migrantom, ki se po nepoimljivih mukah in več tisoč kilometrov dolgi poti po puščavi izmučeni spravijo na plovila proti Evropi, predvsem pa ko sam predsednik vlade Berlusconi uradno izjavlja, da Italija nikakor ne sme postati multietnična država. Naš premier hudo zamuja: Italija je že multietnična.

Ko bi hodil po ulicah in se vozil z avtobusom, kakor navadni smrtniki, bi se tudi on tega zavedal. Naša družba se klub naporom nekaterih ne bo vracača nazaj in dejstvo je, da je multietničnost - v vsemi problemi, ki jih migracijski tokovi nedvomno povzročajo - pozitivna, saj je zaprta in enolična družba sopomenka osamljenosti in okostenosti.

Clini vlade pa poleg tega dobro vedo (čeprav o tem ne govorijo), da je vsota davkov, ki se iz žepov cele vojske tujih delavcev vsako leto pretakajo v državno blagajno, sedemkrat višja od socialnih in drugih stroškov, ki jih ima država zaradi priseljencev.

Kdor vsak dan govoriti in odloča o usodi migrantov, bi moral vsaj približno poznati njihovo zgodbo. Ko bi notranji minister Maroni obiskal Somalijo, Etiopijo, Nigerijo ali Sudan, bi morda razumel, zakaj milijoni ljudi pritisnjo na vrata Evrope in zakaj bi morali nekaterim izmed njih dolžnostno nuditi zatočišče. Eni bežijo pred vojno in lakotom; drugi enostavno iščejo delovno mesto, ki ga v domovini ni, tako kot so to počeli naši dedje. Skoraj vsi Afričani, ki jih srečujemo po tržaških ulicah, so senegalski državljanji. Slednji sodijo v drugo zgoraj omenjeno skupino, saj je Senegal skoči ena redkih mirenh in politično stabilnih afriških držav. V Italiji je zanje prvo razpoložljivo delo, če ga lahko imenujemo, prodaja spominčkov, knjig in zapestnic, vsi pa hrepenijo po navadnem delovnem mestu - v tovarni, delavnici ali trgovini. Da bi pobliže videli, od koder ti ljudje prihajajo, smo poleteli v njihovo domovino. Priložnost se je pred nedavnim ponudila ob slovensko-senegalski poroki (točneje je bila to »rojansko-sererska« poroka) v Dakarju. Med drugim smo odkrili, da so Berlusconijeve besede za Senegalce najbrž toliko manj razumljive, saj imajo oni multietnično kulturo in versko strpnot v krvi.

Ni jasno, koliko ljudi živi v Dakarju. Samo mesto naj bi pred leti štelo okrog dva milijona prebivalcev, širše predmestje pa še dodatnega pol milijona. Dejstvo je, da se v barakah, ki rastejo kot gobe v okolici mesta, vsako leto nagnete več tisoč prišlecev iz revnega podeželja, kjer ni gospodarskih dejavnosti in torej ni dela. Tudi v prestolnici pa seveda ni dela za vseh, tako da mora marsikdo poiskati rešitev v tujini. V Dakarju se nekatere organizacije potegujejo za to, da bi mlade rojake zadržale v domovini. Po drugi strani je za družine napotitev sinonim v Evropo velika investicija, ki se pogosto obrestuje. Denar, ki ga senegalski delavci vsak mesec posiljajo svojcem, je zelo dragocen. Po podatkih OZN živi 15% vseh Senegalcev v tujini, 70% le-teh redno pošilja denar v domovino, denarne pošiljke zdomev pa znašajo 7,6% BDP-ja. S temi sredstvi se kakovost življenja sorodnikov znatno zvišuje, nastajajo pa podjetniške pobude in solidarnostne akcije. Ni slučaj, da ko se evropski Senegalci v modnih oblačilih vračajo na počitnice v domovino, jih znanci pozdravljajo kot hrabre junake, sovaščani pa jih stalno prosijo za kako darilce, od denarja za taksi do novega telefona ...

Razlika med centrom Dakarja in predmestjem je velika. V središču si ogledamo katedralo, predsedniško palajočo in razkošno četrt, ki so jo zgradili *toubabi* (Francozi). V bazenih dragih hotelov se močijo bogati Evropeji, ki prihajajo v Senegal poslovno ali pa na igranje golfa. V strogem centru so italijanske kavarne, turške restavracije, francoske trgovine in nemške banke. Presenetljivo pa nas ulični prodajalci: vsljivo nam ponujajo zgoščenke in zapestnice. Za trenutek se nam zdi, da smo spet v Trstu.

V ljudskih četrtih zunaj mesta je zgodba povsem drugačna. V naselju Guedawaye zadihamo pristno, skoraj vaško afriško življenje. Vsi se poznajo, vsi se pozdravljajo, vsi hodijo k vsem domov! Na čudoviti plaži se zagledamo v močne oceanske valove. V bližini opazimo možička s konjem in vozom: nanj meče mivko, ki bo potrebna za gradnjo novih hiš. Gradbene špekulacije v Abruchih so v primerjavi malenkost.

Ko se vrnemo v osrčje naselja, nas otroci že od daleč opazijo v vsej naši belini, nas pokažejo s prstom in veselo zavirkajo: »Toubab!!«

Dan po poroki, zaradi katere smo prišli v Senegal, se v lepi ženinov hiši kopijoči ljudje: sorodniki, sosedje, sovaščani, prijatelji, znanci in neznanci se sprehajajo po hiši, klepetajo, pišejo pivo in skupaj jedo iz velikih krožnikov, kar je vsakdanja navada. Ženske v prazničnih oblekah zaplešejo na peščenem trgu pred hišo, kjer se običajno podijo mali nadobudni nogometnični, nasledniki zlate generacije, ki je na svetovnem prvenstvu leta 2002 senzacionalno potolka svetovne prvake in nekdanje kolonizatorje Francoze. Senegalski nacionalni šport je drugače rokoborba, ki privablja na stadijon množice gledalcev, najbolj uspešni pa so borci etnije Serer.

## ILE DE GOREE

Otok, ki se nasproti Dakarja zrcali v oceunu, je žalostno zaslovel za časa suženjstva. V sodelovanju z raznimi plemenskimi glavarji so nizozemski in portugalski trgovci od tod izvajali v obe Ameriki ljudi iz cele Zahodne Afrike. Muzej sužnjev dobro priča o tem. Sem so Evropejci nekoč zapirali moške, ženske in otroke. V zgornjem nadstropju so bile sobe za Evropejce, v pritličju pa celice za skladitev ljudi. V muzeju piše, da je bilo v malih temnih celicah natrpanih od sto do dvesto ljudi, iz Afrike v Ameriko pa naj bi v celoti odplopljalo 20 milijonov sužnjev. Od tega naj bi jih 6 milijonov umrlo pred prihodom na cilj. Bolne in šibke jetnine so baje kdaj pa kdaj zmetali skozi odprtino naravnost v morje, kjer so jih čakali morski psi. Može in žene so ločili, ene so poslati v ZDA, druge v Južno Ameriko. Spomenik pred muzejem uprizarja moškega in žensko, ki se s pretrganimi verigami objemata. Na steni sobe, kjer so sužnje tehtali (pod 60 kg niso bili uporabni, prodajali pa so jih na kilogram), je napis »Goree kot Dachau«. Leta 1750 se je več sto sužnjev uprlo, a so jih vojaki vse po vrsti pobili. V bližnjih cerkvicah sv. Karla Boromejskega najdemo ploščo, ki obeležuje obisk papeža Janeza Pavla II. iz leta 1990.

# Od kod prihajajo naši Senegalci

ALJOŠA FONDA



**S**enegal je država srednje velikosti, ki leži med Saharo, tropskim svetom in Atlantskim oceanom. Večji del njene površine prekriva pesek, na jugu pa se začenja tropsko zelenje in rodovitna zemlja. 12-milijonska država je revna, stopnja brezposelnosti je bila leta 2007 48-odstotna, na svetovni lestvici po indeksu človekovega razvoja (merilo upošteva življensko dobo, stopnjo pismenosti, stopnjo izobrazbe in življensko raven) zaseda 153. mesto: jasno je, zakaj se mladi s trebuhom za kruhom selijo v Evropo.

Kljub temu pa dober del Afričanov Senegalcem zavida nekaj, kar predstavlja temelj gospodarskega in družbenega razvoja: mir. Od osamosvojitve leta 1960 država ni doživelila pravih vojn, državnih udarov ali diktatur, kar je za Črno celino prava izjema. Dovolj je, da si ogledamo zgodovino vseh držav, ki mejijo s Senegalom: v Mavretaniji se je zadnji izmed številnih »pučev« zgolj lani poleti, v Maliju so se 30 let soočali z diktaturo, v Gvineji-Conakry so vojaki pred božičem 2008 prevzeli oblast po smrti dolgoletnega tirana, v Gvineji-Bissau so generali marca letos ubili predsednika in celo mirna Gambija, nekdanja britanska enklava sredi francoskega Senegalja, je doživelva državni udar leta 1994. Senegalski predsedniki so prišli vsakič na oblast z volitvami. Politična stabilnost je nedvomno predpogoja za razvoj.

O Senegalcih moramo vedeti, da pripadajo različnim narodom in trem glavnim verskim izpovedim. Uradni jezik je francoski, značilno za Senegalce pa je, da se med seboj spoznamo v avtohtonem jeziku Wolof, ki je najbolj razširjen. Ta jezik so pred kratkim za-

čeli pisati, uvajajo ga v šole, vlada pa podpira širši program alfabetizacije. Ni znano, ali bodo podobne promocije v prihodnosti deležni tudi ostali jeziki, kot so Serer, Fula, Diola, Mandinka in Soninke, ki jih vsekakor priznava ustava.

Duhovnost ima v Senegalu pomembno vlogo. Splošen vtis je, da je konec concev ni tako važno, katerega boga ali duha moliš, bistvo je, da posvečaš duhovni plati potrebitno pozornost. Daleč najbolj razširjena vera je muslimanska (92%), sledijo kristjani (6%) in animisti (uradno 2%). Očitno pa je, da so tradicionalna verovanja še kako ukoreninjena tudi med muslimani in kristjani. Sinkretizem je namreč omogočil sovobiranje novih in starodavnih verstev. Muslimani, ki povečini pripadajo skupnosti muridov (njihovo sveto mesto je Touba), pa sploh niso podobni fanaticom šarje. Skoraj nobena ženska ni posebno pokrita, po cesti pa se tudi muslimanke sprehajajo same in ob katerikoli uri. Najbolj zanimivo pa je sproščeno sožitje, ki zaznamuje tako glavno mesto kot podeželje: muslimani in kristjani so najboljši prijatelji, skupaj praznujejo poroke, božič in konec ramadana. V najmanjši in najbolj zakotni vasici so nam hiteli po-

## SLOVARČEK

SLOVENŠČINA - WOLOF:

Zdravo, kako je? Nanga def?

V redu Mangi fi rekk

Hvala Jerejef (izg. džeredžef)

Da/Ne Waaw/Deedeet

Vidiva se pozneje! Leegi-leegi!

Francoz, belec Toubab

Ni problema. Amul problem.

vedati, da muslimani, kristjani in animisti živijo vsi skupaj, tudi v isti hiši.

## DAKAR

Prvi stik z Dakarjem je osupljiv. To pa ne toliko zaradi tropске vročine, ki je z asfaltom in obilnim onesnaženjem potencirana, temveč zaradi neverjetnega (in za tujca zabavnega) kaosa, ki vlada na cestah. Dakarski promet v Evropi nima para: prometni direndaj v Neapelju je v primerjavi z dogajanjem na cestah senegalske metropole podoben redu nemških ulic. Začnimo pri avtomobilih. Vsi po vrsti imajo razbita ogledala, prebite vetrobrane in na več mestih vtoklo karoserijo. Vozniki kar naprej pritisnijo na plin in prehitevajo po levi ali desni, poniekod ubrejajo krašjo pot po pesku ob vozišču, na cestah pa ne manjka lukenj, tako da je vožnja včasih podobna kratkočasenju v zabavničnem parku. Semaforji, tako kot javna razsvetljava, so v glavnem izklapljeni, maloštevilnih zelenih in rdečih luči pa itak nihče ne opazi. Semafor je neke vrste križični okras.

Spektakel dopolnjuje izredno pestro življenje na ulicah: iz avta vseskozi gledamo množice ljudi, ki se podnevi in ponoči sprehajajo ob cesti, ženske v neštetih bolj ali manj improviziranih kioskih prodajajo lubenice in drugo sadje, otroci v vsakem kotičku brcajo žogo, v bližini se pasejo krave in koze, na dnu klanca opazimo celo ležečo kamelo, nenadoma pa prečka cesto kokoš, ki se za las izogne kolesom tipičnega pisanega mestnega avtobusa *car rapide*, ki je seveda nabito poln. Verjeti ali ne, enourni avtomobilski izlet iz predmestja v center je prav doživetje.





ta 1992. Na plošči piše, da se je papež spomnil »velike črne bolečine in prošil nebo odpuščanja«. Pokristjanjevanje je v Afriki pogosto potekalo vzporedno z zasužjevanjem.

Otok Goree je danes prijetna turistična točka, kjer je vredno preživeti pol dneva. Raznobarvnost stavb priča o različnih kolonialnih obdobjih: oranžne hiše so portugalske, rdeče nizozemske, bele pa francoske. V senci bugenvilijskih ponujajo umetniki slike z afriškimi motivi, običajno tudi atelje, kjer rišajo z barvanim peskom. Kot povsod po Senegalju pa ne manj leseni rokodelskih izdelkov. Če se človek ne brzda, tvega pokupiti preveč reči in se vrniti domov s kakim kovčkom več. Na vrhu otoka je memorial odprave suženjstva, ki ga je dal postaviti bivši predsednik ZDA Bill Clinton, zraven pa 14-metrski francoski top, ki je do druge svetovne vojne stražil otok.

## CASAMANCE

Italijansko zunanje ministrstvo na svoji spletni strani, posvečeni turizmu, v bistvu odsvetuje potovanje v jugo-zahodno senegalsko deželo Casamance. Turistični vodniki so nekoliko manj previdni, vseeno pa omenjajo, da je v deželi do pred kratkim potekala državljanska vojna, ki se ponekod še ni umirila. Resinci na ljubo je potovanje po Casamance danes kar varno. »Ali ministrstva odsvetujejo izlete v Baskijo ali na Korziko? Seveda ne. Nekdo ima ves interes prepričati svet, da je tu vojna. Vedno se komu splača,« pravi Babacar. V deželi baobabov so bili do leta 2004 res dejavnji gverilci. Večinski narod Diola je bil gospodarsko zapostavljen, zato so separatisti ustanovili gibanje MFDC, ki je težilo k osamosvojitvi dežele Casamance. Dakarsko vlado v raznih deželah še danes obtožujejo, da skoraj nič ne vlagajo v razvoj podeželja, medtem ko so vse dejavnosti koncentrirane v prestolnici in bližnjih mestih. Po večletnih napetostih je gibanje leta 2004 podpisalo mirovni sporazum s predsednikom Abdoulaye Wadeom. Nekatere frakcije se z dogovorom niso strinjale in se še naprej proglašajo za separatiste, oboroženi spopadi pa k srči niso pogosti. »Separatistov vsekakor ne zanimajo turisti, njihova sovražnika sta vlada in vojska,« podčrtuje domačini.

V južno deželo smo po oceanu in reki Casamance čez noč pripluli z udobnim trajektom Aline Diatta, ki nosi ime po junakinji, ki je umrla v boju proti kolonialistom. Predhodnik tega trajekta, Joola, se je leta 2002 potopil in s seboj odnesel v globine kakih dva tisoč ljudi (točnega števila niso nikoli ugotovili). Šlo je za največjo tragedijo v zgodovini Senegala. Nov trajekt, ki je začel redno pluti šele leta 2007, je v skladu z vsemi varnostnimi predpisi in je ponos senegalske flote.

Ziguinchor je mirno mestece ob reki Casamance. V vodniku beremo, da šteje okrog 200 tisoč prebivalcev, med sprehodom po središču, ki po velikosti spominja bolj na Prosek ali Narebrežino kot na Trst, pa se sprašujemo, kje so vsi prebivalci. Na poti proti semnemu rokodelstvu, ki je precej zunaj, razumemo, da je urejeni center samo jedro prašnega, razmetanega in živahnega sveta, ki ga obkroža. Neštete barakice ponujajo najrazličnejše blago, domačini pa so prijazni, ko niso vsiljivi. Vsi želijo vedeti, od kod prihajamo, le nekateri nam skušajo kaj pridati. Običajno francosko-senegalski kulturni center, kjer potekajo tečaji, koncerti in konfe-

rence, med večerjo pa se pogovorimo z Lucienom in Julesom, znancema naših prijateljev, ki sta nam pokazala mestne zanimivosti. Oba študirata ekonomijo na zasebni katoliški univerzi v Ziguinchorju. Vpisina stane 30 tisoč frankov CFA na mesec (45 evrov), povprečne mesečne plače pa po njunih informacijah gredo od 50 do 200 tisoč frankov CFA (od 75 do 300 evrov). V Senegalju so štiri javne univerze.

Nadalje običajno tipične vasice s hišami iz peska, vode in slame: iz sodobnega Dakarja vodi naša pot naravnost v preteklost, h koreninam podeželske Afrike. V Enamporu si ogledamo tipično okroglo hišo *impluvium*; v sredini je odkrita in deževnica pada naravnost v center hiše, kjer se nabira v vedrih ali odteka v kanale. V teh hišah stanuje več družin, v spalnicah skladiščijo posušen riž. Nekoč je bil tudi prostor za govedo in drobnico, ki so jih ogrožali levi. Le-teh ni več, ker se je pokrajina posušila in se je savana pomaknila proti jugu, zato so hlevki zunaj pred hišo. Dober del domačinov se je vasi Enampor odselil, v glavnem v oblikovaljeni deželi Dakar. Kdor je ostal, skuša z vsemi naporji obuditi naselje, in sicer s povratkom k tradicionalni arhitekturi (se pravi k hišam *impluvium*) in izkorisčanjem turizma, ki na tem koncu še ni zelo razvit. Sami spimo v hiši *impluvium*, ki so jo zgradili za potopnike. Casamance je revna dežela, a ima razvojne možnosti. Znana je kot domovina riža, sadovi njene rodovitne zemlje hranojo dober del dokaj pusta države.

Vodic Idrissa nas pospremi do »fetišerja«. To je čarovnik, ki bdi nad animističnim olтарjem in komunicira z onostranstvom. To počenja s pomočjo fetišev - lobanj krav in podvodnih konjev - ter lonca, v katerega doliva palmovo vino. Razloži nam, da domačini prinasajo fetišem darove, prihajajo pa tudi prosit odpuščanja. Izročimo mu kovanec, on ga potisne na pesek ob lobanjah in nekaj zamrmra. Idrissa nam naznani, da so duhovi zdaj na naši strani. Varni smo.

Med čudovito plovbo s pirogo po kanalih med mangrovami se ustavimo v vasici Eloubaline, ki je skoraj odrezana od sveta, saj je dostopna samo z reke. Tu živi 600 ljudi in tudi tu so spet začeli graditi tradicionalne hiše *impluvium*. »Lovimo rive in gojimo riž, imamo osnovno šolo, ki nam jo je podaril Karitas, pa tudi nočni klub,« se je ponosno pohabal krajanci. Okoli nas mrgoli otrok, ki si radovedno ogledujejo čudne bledopolte ljudi. Okrog štiri leta stare punčke nosijo na hrbitu svoje manjše bratce in skrbijo za njane. To nekoliko razbremeni mame, ki delajo na riznevem polju. Deklici pomolimo nekaj bombonov in ona jih pridno in potrežljivo razdeli med vse otroke. Prizor se bo redno ponavljal povsod. Smisel za skupnost je že od malega globoke usidran v njihovi zavesti. V okolju, kjer je vsega malo, lahko samo skupnost enakih preživi: sebičnosti in razvajnosti ni, ne smejo si je privoščiti.

Glavni problem vasi Eloubaline je voda. Do pred nedavnim so domačini pili rečno vodo in deževnico ter holehali in umirali zaradi malarije in drugih bolezni. V letih 1991 in 2003 je italijanska fundacija Monte dei Paschi darovala vaščanom dve cisterni, ki filtrirata deževnico in jo spreminja v pitno vodo. Pravila igre so jasna: vsaka družina ima na razpolago 30 litrov vode na teden. Kdor jih prehitro porabi, bo moral po vodo v oddaljena naselja. S pirogo se veda.



## CASAMANCE - Tradicija je še vedno zelo pomembna plat družbe

### Ne zgodi se vsak dan, da ti svojo telefonsko številko zaupa kralj

V živahno mestece Oussouye dospemo utrujeni in zboleč zadnjico. Pod sončno pripeko smo z nahrtniki prehodili kar nekaj kilometrov, pred tem pa smo slabe štiri ure sedeli v leseni pirogi, s katero smo s štartne točke, vase Enampor, prebrodili več kanalov (tukaj jih imenujejo *bolong*), stranskih krakov velike reke Casamance. Izlet med gostimi mangrovami je bil pravi užitek, zdaj pa je nujen počitek. Po kosilu (odličen riž iz Casamance z rakci v polpekci čebulni omaki) se oddahnemo na dvorišču našega *campementa*, kajti v temni sobi je komajda dovolj prostora za ležišča in nahrtnike. Domačini nas povabijo na senegalski čaj (*ataya*), ki ga vrelega v magrebskem slogu večkrat pretakajo iz lončka v steklen kozarček in nazaj v lonček, pa že spet v kozarček. Obred se zaključi s kramljanjem ob srkanju sladkega poživila s svežo meto.

Med čajanko omenimo, da smo brali o nekem kralju, ki naj bi živel v tej vasi. Domačin, prijazen obrtnik narodnosti Balant, nam pritrdiri in nas takoj napoti: »Res je! Njegovo kraljestvo Huluff zaobjema 18 vasi. Kralj seveda ni več vladar, kot je bil nekoč, saj živimo v republiki. Je pa zelo spoštovan duhovni vodja. Če ga hočete spoznati, ne bi smelo biti večjih težav!« Napotki so jasni: iti moramo do glavnega križišča, kjer je bencinska črpalka. Tam moramo poiskati črpalkarja, ki se imenuje Bacau, on naj bi nas pospremil v kralju. Vprašamo, ali je kralj vedno na razpolago. »Ce ga ne bo, vam bo Bacau povedal. Malo boste morali vsekakor čakati, saj razumete, potreben je protokol, kakor pri predsedniku republike,« se zasmeje.

Opozorili so nas, da moramo kralju nekaj podariti, taka je pač navada. Še vedno nam ni jasno, ali hodimo k resničnemu kralju, ali pa je to samo past za turiste. Gremo do glavnega križišča. Bencinska črpalka ni nič drugega kot hišica iz cementa, pred katero se tre ljudi, na tleh pa je pet plastičnih posod z bencinom. To je to. Opogumo se in povprašamo po Bacau. Predstavi se nam moški srednjih let in nižje postave: če smo prav razumeli, je črpalkar neke vrste komornik, ki skrbi za dvorski protokol. Svojo nalogu opravlja z največjo resnostjo. Razloži nam, da za obisk bržkone ni ravno najboljši trenutek, saj je kralju pred dnevi umrla mati. Iz vseh okoliških vasi prihajajo podložniki, da bi mu izrekli sožalje. Razumemo in pojasnimo, da bi radi samo spošteljivo pozdravili gospoda kralja. Bacau nas naposled pospremi do vhoda v kraljevo dvorišče, kjer razumemo, da ne gre za turistično »foro«. V vrsti čakajo samo krajanji v lepih prazničnih oblačilih, edini turisti smo mi. Počakamo, v bližnjem kiosku popijemo hladno oranžado in končno pride na vrsto.

Njegovo veličanstvo Sybilumbayem Diedhou sedi v senči na dvorišču, kraljeve hiše ne vidimo. Pred vhodom smo se mužaje pogovarjali, kako je vse skupaj sila semešno. Ko pridemo pred kralja in mu izrecemo sožalje, za trenutek obstanemo in se na kretnjo njegovega spremjevalca posedemo. Kakih 40 let star moški v živo rdečih oblačilih (vključno z zanimivim pokrivalom) odraža določeno dobrostanstvo, ki ga gre spoštovati. Bos je, na tleh je pesek, v roki drži žezlo iz palmovega listja. Njegov pogled je zaradi žalovanja mrk, med pogovorom pa se razmeroma prijazen mož v rdečem nekoliko sprosti. Vpraša nas, od kod prihajamo, nato pa začne odgovarjati na naša vprašanja.

»Ali je težko biti kralj?« je vprašanje, ki razbije led. »Da, težko je. Nisem plačan, toda odgovoren sem za prebivalce 18 vasi. Vsak dan pride k meni in me zaprosi za hrano, pijačo ali tobak. Včasih prosijo pomoč bolniki. Zato mi gostje prinašajo darila in prispevke, brez katerih



ne bi mogel opravljati svojih dolžnosti.« Vprašamo ga, kako je prišel do prestola. Krone ni dedna, vsakega kralja izbere odbor modrečev, ki ga sestavljajo predstavniki treh velikih družin. Včasih je izbira tako težka in poglobljena, da je treba na ustoličenje čakati nekaj let. Med letoma 1984 in 1987, po smrti kralja Sybacuyana, je bil prestol prazen. »Zakaj pa so izbrali ravno vas?« Kraljev odgovor je, da ni enega samega razloga. »Ne izberejo najpametnejšega ali pa najlepšega. V tebi vidijo naslednika in pika. Jaz se tej odgovornosti nisem mogel izogniti, ker bi drugače prinesel svoji družini obilo nesreč. Sprejeti krono je obvezno.« Nadalje nam pove, da ga na začetku, preden bi si nbral potrebne izkušnje, pri sprejemanju odločitev usmerjajo modreci.

S kraljem Sybilumbayem, ki je v svojem kraljestvu danes ne vrste duhovni vodja, smo že dovolj intimni, da ga vprašamo, kakšen človek je. Odgovor nas kar presenetl. »Navaden človek sem, opravljal sem že vse mogoče poklice. Izšolal sem se in se zaposlil kot avtomehanik. Delal sem v bolnici in na igrišču za golf v letovišču Club Méditerranée, v bližnjem Cap Skirringu. Nato sem sedem let upravljal campement, v katerem vi spite. Ko je nastopilo osmo leto, so me modreci izbrali.«

S koncu je njegovo veličanstvo že kar sproščeno in tudi mi z njim. Poslovimo se, kralj pa zadrži Babacarja, Senegalca iz Nemčije, našega občasnega sopotnika. Dve minuti pozneje nas slednji dohiti na cesto. Z nasmeškom nam pokaže svoj mobilni telefon: na ekrani je telefonska številka pod imenom »Le Roy«. »Kar nenavaden dan je. Kralj mi je zaupal svojo številko,« pravi presenečeni Babacar in skomigne z rameni. Tudi to je Afrika.





Na odkrivanje Slovenije se lahko odpravimo na več načinov. Če se na pot odpravimo z žlico, vilicami in nožem za spoznavanje slovenske kulinarike, bo potovanje nedvomno najprijetnejše. Prav je, da slovensko kulinariko dobro spoznamo.

## SLOVENSKA HRANA IMA SVOJO IDENTITETO

# Spoznamo zaščitene kmetijske pridelke in živila Slovenije

**SVETOVALNA SLUŽBA KMEČKE ZVEZE**



Navade in zahteve potrošnika so se v zadnjih desetletjih zelo spremenile. Danes se potrošnik zaveda pomena varne in neoporečne hrane, ki jo uživa. Poleg tega pa ceni tudi tipičnost kmetijskih pridelkov in izdelkov ter živil.

Prav z namenom, da mu pomagamo pri iskanju hrane z navedenimi značilnostmi, smo sklenili, da mu damo nekaj tozadavnih napotkov, ki zadevajo nekatere pomembnejše zaščitene pridelke in živila Slovenije. Prepričani smo, da bodo izleti in ekskurzije v Slovenijo, ne glede na njihovo namembnost, še lepši in privlačnejši ob prijetni in okusno pripravljeni mizi z vabljenimi kulinarčnimi specialitetami. Kljub modernizaciji smo Slovenci, na srečo, v določenih pogledih tradicionalisti, navezani na svoj dom in svojo zemljo. Ohranjamo odnos do svoje kulture, pokrajine, tradicije in hrane.

Slovenska hrana ima svojo identiteto, ki je značilna za vsako njenoj jed. Na odkrivanje Slovenije se lahko odpravimo na več načinov. Njeno razgibano podobno lahko objamemo s pogledom z letala, z vožnjo z avtomobilom ali potepanjem s kolesom. Če se pa odpravimo na pot odkrivanja z žlico, vilicami in nožem za spoznavanje slovenske kulinarike, bo potovanje najprijetnejše. Prav pa je, da to kulinariko dobro poznamo. Te vrstni-

ce smo napisali prav z namenom, da si razjasnimo pojme o zaščitenih pridelkih oziroma živilih, ki predstavljajo najplemenitejši del slovenske prehrambene ponudbe. Poznati moramo označbe v Sloveniji za označevanje proizvodov slovenskega izvora, ki zagotavljajo potrošnikom zanesljive informacije in pravo izbiro. Za označbami je učinkovita struktura nadzora, s katero se preprečujejo zlorabe.

Zaščitene kmetijske pridelke oziroma živila označujejo v Sloveniji s sledečimi označbami:

### Označba geografskega porekla (označba porekla)

Poleg označbe geografskega porekla navajamo v oklepaju tudi izraz označba porekla, zaradi prilagoditve terminologije evropskim predpisom.

Gre za pridelke oziroma živila, ki so tesno povezana z območjem, po katerem so poimenovana. Vsi postopki pridelave, predelave in priprave za trg morajo potekati znotraj določenega geografskega območja, po katerem je imenovan pridelek ali živilo. To označko nosijo v Sloveniji sledeči kmetijski pridelki ali živila:

Nanoški sir, Tolminski sir (Tolminc), Boški sir, Ekstradeviško oljčno olje Slovenske Istre, Prekmurska šunka, Kočevski gozdni med, Piranska sol in Kraški med.

### Geografska označba

Označuje kmetijski pridelek oziroma živilo z geografskega območja, po katerem je poimenovano, vendar je povezava manj tesna kot pri označbi geografskega porekla. To označbo lahko nosi pridelek ali živilo, če je najmanj ena od faz proizvodnje potekla na določenem območju. Surovine npr. lahko izvirajo iz drugega območja.

S to označbo so zaščiteni sledeči kmetijski pridelki oziroma živila:

Štajersko-prekmursko bučno olje, Šebreljski želodec (izdelujejo ga na Idrijskem in Cerkljanskem), Zgornje -savinjski želodec, Kraški pršut, Prleška tunka, Jajca izpod Kamniških planin in Vipavski pršut.

Paleta slovenskih kmetijskih pridelkov in živil z označbo geografskega porekla in geografsko označbo je, kot smo videli, zelo pestra in zanimiva. Te dobrote so dodaten razlog, da obiskujemo Slovenijo in jo spoznavamo ne le preko lepote in razgibanosti narave, bogate kulturne dediščine ter prijaznosti ljudi. Ne bodimo pa pot naši predniki, ki so pustili trebuh zunaj, ko so šli na Dunaj. Vzemimo ga s seboj in ga pridno uporabljajmo.

Poleg navedenih zaščitenih znakov obstajata v Sloveniji še dva, ki sta sicer tudi simbol kakovosti, a na nižji ravni. Gre za označbo tradicionalnega ugleda in višje kakovosti. Toda o teh kdaj drugič.

## DOC PROSECCO

# Franc Fabec pisal ministru za kmetijstvo

Presečnik kmečke zveze Franc Fabec je pisal italijanskemu ministru za kmetijske politike Zaai pismo v zvezi z ustanovitvijo Meddeželne označbe kontroliранega porekla za vino Prosecco, ki bo zajela pas od proizvodnih območij tega vina v deželi Veneto, preko pordenonske in videmške pokrajine, do tržaške.

Fabec je v svojem pismu sicer potrdil razpoložljivost tržaških vinogradnikov do realizacije omenjene pobude, toda le pod pogojem, da bodo vinogradniki Veneta in Furlanije imeli od tega veliko korist. O tej protivrednosti je bil neposredno seznanjen ožji ministrov sodelavec dr. Giuseppe Nezzo, ki je obiskal našo pokrajino, posredno pa preko njega in s pismom, ki mu ga je poslala v vednost Kmečka zveza tudi minister sam. O vsem so bili seznanjeni tudi deželnici predstavniki, z odbornikom za kmetijstvo na celu.

Po začetnih pozitivnih odzivih in obljuhbljenem takojšnjem načrtovanju posegov v prid našega vinogradništva, predvsem seveda v tržaškem Brezgu in širše celotnega kmetijstva naše pokrajine, je na ministrstvu ostalo vse le pri obljuhab.

Predsednik Kmečke zveze je izrazil ministru zaskrbljeno organizacije in vseh zainteresiranih vinogradnikov nad sedanjim stanjem in ga zaprosil, naj sprejme potrebne ukrepe za pozitivno rešitev problema. V nasprotnem primeru, je dodal Fabec, bo Kmečka zveza kot predstavnica velikega števila zainteresiranih vinogradnikov, sprejela odklonilno stališče do ustanovitve nove meddeželne označbe.

Ob koncu je predsednik zveze zaprosil ministra Zaia za srečanje, na katere bi prišlo do neposrednega soočanja o navedenem problemu in bi se našla dokončna rešitev za premostitev morebitnih težav ali nesoglasij.

## STROKOVNI NASVETI

# Pomanjkanje mikroelementov

Večkrat v tem času opazimo na trti znake pomanjkanja mikroelementov. Nekoč, ko se je gnojilo le s hlevskim gnojem, tega problema ni bilo. Gnoj namreč vsebuje veliko elementov in mikroelementov in v pravilnem razmerju. Obenem pripomore, da so slednji bolj razpoložljivi rastlinam. Z uvedbo vedno bolj »čistih« gnojil, ki vsebujejo le enega ali par elementov, je problem pomanjkanja postal vedno večji. Mikroelementi so rudinske snovi, ki jih rastlina potrebuje v zelo majhnih količinah.

Včasih se zgodi, da je mikroelementa v zemlji sicer dovolj, ni pa v razpoložljivi obliki. To popravimo z uporabo listnih gnojil. Danes dobimo v prodaji številne pripravke za listno gnojenje, ki jih dodamo škopilni mešanici. Na ta način rastlina sprejema mikroelemente preko listnih rež, kar gre hitro in učinkovito. Najboljši uspeh dosežemo, če škopimo v oblăčnem, ne prevročem in vlažnem vremenu, ko so listne reže bolj odprtne. Po škopljaju ne sme deževati vsaj 6 ur. Listna gnojila morajo biti topljiva v vodi. Veliko listnih gnojil vsebuje kelate, molekule, ki obdržijo element in na ta način preprečijo, da postane nerazpoložljiv rastlina. Slaba lastnost kelatov pa je, da so dragi. Pri nas je najbolj pogost problem pomanjkanja železa in magnezija.

**ZELEZO (Fe)** - V primeru pomanjkanja železa rastlina ne proizvaja dovolj klorofila, zato postanejo listi bledi. Bolezni pravimo tudi bledica ali klorozia in se pojavi najprej na mlajših, nato na starejših listih. Znaki se pojavijo spomladji. Najprej žile ostanejo zelenle barve, v hujših slučajih pobledijo, zachenši s najmanjšimi. V slabših primerih se večkrat pojavi po robovih temni madeži, ki se polagoma širijo. Rastlina raste zelo počasi, cvetovi odpadejo in jadode se neprimerno razvijejo.

Večkrat se lahko zgodi, da je v tleh dovolj železa, ni pa dostopno rastlinam. To se zgodi zaradi alkalnih tal, njihove slabe prezračenosti ali premokrih tal. V naših krajih postane želeso v zemlji večkrat nerazpoložljivo zaradi prisotnosti apneca.

Najhitreje popravimo klorozia s tem, da trte poškropimo z želesom v oblikah kelatov, v koncentraciji 0,2 %. Lahko s kelati gnojimo zemljo 7 do 22 kg/ha. To ponovimo vsakih 10 do 20 dni, 2 ali 3 krat. Lahko uporabljamo tudi želesov sulfat. V primeru prevlažnih tal pripravimo primerno drenažo, nакar jeseni gnojimo z želesovim sulfatom, v odmerku 250 do 500 gramov na trto. To raztopimo v vodi in zalijemo okrog trte. V primeru kloroze zaradi prisotnosti apneca izbirajmo kislal gnojila,

kot na primer amonijev sulfat, kalijev sulfat in superfosfat. Veliko pomaga tudi redno gnojenje s hlevskim gnojem.

**MAGNEZIJ (Mg)** - Najbolj občutljive so mlade trte, dokler se koreninski aparat ne razširi tudi v globino, kjer je magnezija več. V primeru pomanjkanja magnezija opazimo na mladih, še ne popolnoma razvitih listih temne madeže raznih oblik ob robovih in med ožiljem. Če pomanjkanje nastopi pozneje, se znaki pojavijo na spodnjih, starejših listih rastline. Slednji se začnejo pojavljati v juliju in so dobro vidni v jeseni. Zelo tipični bolezni znak opazimo pri belih sortah, ko se pojavi bledecia ob robovih in med ožiljem. Pri rdečih sortah se namesto bledeci pojavi temnordeča barva. V hujših primerih se list posuši in predčasno odpade. Znaki pomanjkanja magnezija nastanejo nedomaga. V bazičnih tleh sta si kalcij in magnezij antagonista, v kislih pa ugodno vplivata drug na drugega. Na pomanjkanje magnezija vpliva vlažno in deževno vreme ter čezmerno gnojenje s kalijevimi gnojili. Magnezij potuje od starejših k mladim organom rastline.

Znak pomanjkanja magnezija je tudi sušenje pecljivine. To nastane zaradi prevelikega razmerja med kalijem in magnezijem. Idealno razmerje je 6-8 : 1. Na pecljih se najprej pojavi temne pege, ki se naglo širijo. Oboleli deli pecljic se posušijo in na koncu postanejo popolnoma suhi in trdi. Jagode ne dobivajo več vode, ovenijo in ostanejo kisle.

Proti pomanjkanju magnezija škopimo z magnezijevim sulfatom brž, ko se pojavi prvi bolezni znaki, z 2-3 kg/hl vode. Po potrebi škopljene ponovimo. Lahko uporabljamo tudi magnezijev oksid ali magnezijevke kelate. Nekatera mešana gnojila vsebujejo tudi magnezij. S kalijevimi gnojili ne smemo pretiravati. Pred sajenjem novega vinograda je priporočljiva analiza tal.

Poleg želesa in magnezija se lahko na trti pojavi pomanjkanje BORA (B). V tem primeru škopimo s pripravki, ki vsebujejo bor (npr. Solubor, Fertibor in drugi). Škopimo pred cvetenjem in po cvetenju. Koristno je tudi gnojenje s hlevskim gnojem. Na trti se lahko občasno pojavijo tudi znaki pomanjkanja ostalih mikroelementov, kot so MANGAN (Mn), CINK (Zn), BAKER (Cu), MOLIBDEN (Mo) in drugi. Da dobimo v vinogradu dobro ravnovesje med vsemi elementi, je vedno priporočljivo gnojenje s hlevskim gnojem, kot smo že omenili. V skrajnem primeru škopimo s pripravki, ki vsebujejo vse mikroelemente.

*Magda Šturm*



DOLGOLETNI SPOR O »VALENCIJANŠČINI« ROMA NA SODIŠČE

# Nevladne organizacije bodo tožile deželnega ministra za kulturo



Brezkončna polemika zaradi stališč vlade avtonomne španske dežele Valencije, ki zanika, da bi bil jezik, ki ga govorijo v tej deželi in ga imenujejo valencijanščina, dejansko le katalonščina oziroma nekakšno katalonsko narečje, čeprav je sodišče večkrat razsodilo drugače, je dosegla nov višek. Nevladna organizacija Acció Cultural del País Valencià (ACPV) in sindikat STEPV stane namreč odločila, da bosta tožila deželnega ministra Fonta de Mora, ker ne izvaja štavnih razsodb, ki potrjujejo enovitost jezika in zakonitost naziva katalonščina.

Koordinator APCV Toni Gisbert, delegat sindikata STEPV na univerzi v Valenciji, pravnik specialist za jezikovno vprašanja in član Instituta za jezikovno politiko organizacije APCV Alfons Esteve in odgovorni za stike z javnostmi pri sindikatu STEPV Marc Candela so namreč na novinarski konferenci napovedali skupno sodno pobudo obeh organizacij.

Novinarje je koordinator organizacije APCV opozoril predvsem na dve vprašanji.

Prvo vprašanje zadeva »resnost stvari«, v katerem eden vodilnih predstavnikov deželne vlade, saj gre za ministra za kulturo in izobraževanje, ne spoštuje številnih razsodb, ki so prisnale, da je univerzitetni naziv iz katalonske filologije zadosten naslov za potrditev znanja valencijanščine za ljudi, ki želijo zaprositi za mesto učitelja na šoli v Valenciji. »Kako lahko javni funkcionar ignorira toliko odločitev sodišča, ki vse odločajo isto, ne da bi bil zaradi tega kaznovan?« so zapisali v sporocilu za javnost. V nadaljevanju sporočila je rečeno, da »resnost tega vprašanja več kot opravičuje odločitev, ki sto jo sprejela APCV in STEPV; gre za neizvajanje sodnih odločitev in domnevno trošenje javnega denarja. Odtot zahteva ministru, naj se javno opraviči in poskrbi za popravilo škode, ki je nastala s tem, da ni spoštoval odločitev sodišča v zvezi z veljavnostjo naslova in katalonske filologije kot zadostnega za počevanje valencijanskega jezika.«

Na slikah: pod naslovom novinarska konferenca v Valenciji; od leve Toni Gisbert, Alfons Esteve in Marc Candela  
Desno: proslava 25-letnice ZEN na Slovaškem in skupni logo za proslavo v Bruslju.  
Spodaj: kanclerka Merklova s predstavniki manjšin v Nemčiji.

## FUEN in YEN bosta slavila jeseni v Bruslju



Leta 2009 slavi evropska manjšinska organizacija FUEN 60 let svojega delovanja, njena mladinska organizacija YEN pa 25 let dela. Za to priložnost sta obe organizaciji oblikovali skupni logotip. »Ti dve obletnice sta zelo pomembna mejni in zato smo sklenili, da ju bomo skupaj proslavili,« je v zvezi s tem napovedal predsednik FUEN Hans Heinrich Hansen. Njegov mladi kolega, predsednik mladinske organizacije Hester Knol, pa je dodal: »Mi smo sicer ob velikonočnem seminarju na Slovaškem podelili oblikovali skupni logotip.»

Ti dve obletnice sta zelo pomembna mejni in zato smo sklenili, da ju bomo skupaj proslavili,« je v zvezi s tem napovedal predsednik FUEN Hans Heinrich Hansen. Njegov mladi kolega, predsednik mladinske organizacije Hester Knol, pa je dodal: »Mi smo sicer ob velikonočnem seminarju na Slovaškem podelili oblikovali skupni logotip.»

Vsak let se namreč na spomladanskem velikonočnem seminarju zbere približno 150 mladih pripadnikov manjšin iz številnih evropskih držav; letos je bilo to srečanje v Modri na Slovaškem. Ob tej priložnosti so razstavljajo fotografij in dokumentov prikazali zgodovino organizacije. O povezavi z matično organizacijo FUEN je spregovoril podpredsednik Heinrich Schultz, sicer predstavnik danske manjšine v Nemčiji, ki je bil pred leti sam predsednik mladinskega odbora FUEN še pred ustavnostjo YEN. Nekdanji predsednik YEN, gradičanski Hrvat Franjo Schruiff je obudil spomine na čas, ko je organizacija s padcem berlinskega zidu zadobila novo razsežnost: prej je bila izrazito zahodnoevropska, sedaj pa je to vseevropska organizacija. Srečanje pa se je nadaljevalo z okroglo mizo, pri kateri so sodelovali trije bivsi predsedniki, med temi tudi koroški Slovenec Aleksander Studen - Kirchner. Govorili so tudi o osebnih izkušnjah in med drugim dejali, da jim je sodelovanje v tej mladinski organizaciji dalo novega zagona. Nasvet, ki so ga dali novim udeležencem pa je bil, najskrbijo za ravnotežje med druženjem, ki je za mlade ljudi zelo pomembno, in uveljavljanjem organizacije v okviru evropskih mladinskih političnih institucij, kjer je organizacija že prisotna.

Osrednja slovesnost ob obeh oble-

tnicah pa bo jeseni, ko bo FUEN priredil svoj letni kongres v Bruslju, v palači Odbora regij. Kongres se bo začel v sredo, 30. septembra z razpravo o pravicah manjšin do politične participacije; v zvezi s tem vprašanjem nameravajo oblikovati in sprejeti tudi posebno rezolucijo.

Naslednjega dne bodo uvodoma predstavili študijo o vlogi manjšin kot dejavniku stabilnosti na nemško-danski meji; FUEN ima namreč sedež prav ob tej meji, in Flensburgu, in namenja čezmejnim vprašanjem zelo veliko pozornost. Ves popoldanski del zasedanja pa bodo namenili proslavam 60. obletnice ustanovitve, ki bodo potekale v palačo Odbora regij, kar je za to mednarodno organizacijo zelo veliko priznanje.

V petek, 2. oktobra, se bodo delegati zbrali na letni skupščini organizacije, sledil pa bo obisk v mestu Eupen pri nemški skupnosti v Belgiji, kjer si bodo



predstavniki evropskih manjšin ogledali parlament, nemški radio, šolo, pa tudi nekatere gospodarske dejavnosti.

FUEN je največja krovna organizacija manjšin v Evropi; sedaj povezuje skupno 84 manjšinskih organizacij in 32 evropskih držav. Ustanovljena je bila leta 1949 v Versaillesu v Franciji.

Mladinska organizacija YEN je prav tako največja mladinska organizacija manjšin v Evropi; v njej je včlanjeno 36 mladinskih organizacij manjšin. Ustanovljena je bila pred 25 leti s tem, da se je osamosvojim dodeljani mladinski odbor FUEN. Predsednik te organizacije je po statutu tudi član predsedstva FUEN.

## Kanclerka Angela Merkel sprejela predstavnike FUEN in manjšin v Nemčiji



Nemška kanclerka Angela Merkel je v Berlinu sprejela predsednika manjšinske organizacije FUEN Hansa Heinricha Hansena in predstavnike jezikovnih manjšin v Nemčiji. Srečanja so se udeležili predstavniki Lužiških Srbov, Dancev, Frizijcev ter Sintov in Romov.

Po koncu enournega srečanja je Hansen dejal, da je bila kanclerka dobro pripravljena in da je jasno povedala, da se za reševanje problemov manjšin osebno zavzema. Njeno zanimanje za to vprašanje je splošno ter se ne omrežuje na Nemčijo in na nemške manjšine v drugih državah. »Dejala je, da je še zlasti zaskrbljena zaradi težkih pogojev, v katerih živijo številne manjšine v Evropi.«

Hansen je na srečanju kanclerko seznamil s številnimi težavami manjšin in dejal, da manjšinske zaščite ni mogoče omejevati na podporo kulturnim dejavnostim, saj gre tudi za vprašanje varnosti v Evropi. Kot primera, kjer so se v zadnjem času pojavile težave, je Hansen navedel Gruzijo in Kosovo. »Dialog je vsekakor bistvenega pomena in kanclerki sem zagotovil, da je s tega vidika FUEN vedno na razpolago,« je še dejal Hansen.

Na srečanju je Merklova tudi napovedala skorajšen podpis dogovora o financiranju dejavnosti Lužiških Srbov.



## Z Mladinskim zborom Trst v Benetkah

Nedelja, 14. junija

Mešani mladinski pevski zbor Trst se je prijavil na pobudo združenih zborovskih organizacij severne in srednje Italije »Venezia in coro«. Ne gre za običajno revijo, niti za koncertni nastop v strogem smislu. Za udeležbo so potrebeni določena fleksibilnost, »športni« nabolj, dobra pevska kondicija, kreativni pristop k pevskim situacijam. Smisel pobude je namreč ustvarjanje pevskega maratona, ki zaobjame mesto v celoti in postane hkrati pevska praznik, dodatna »turistična« animacija in priložnost srečevanja in medsebojnega spoznavanja za zbole, ki prihajajo iz več italijanskih dežel. Letošnja je že 22. izvedba te glasbene manifestacije, ki jo je oblikovalo 42 zborov v različnih zasedbah iz Veneta, Trentina, Furlanije Julijske-krajin, Lombardije, Toskane in Mark. Petje zveni po cestah, na mostovih, po »campiellih«, a tudi v cerkvah, po domovih za ostarele, v bolnicah, saj mora praznik glasbe postati tudi poklon, ki ga predstavniki državnega zborovskega gibanja namenjajo mestu in njegovim prebivalcem. Pobuda poteka s pokroviteljstvom dežele Veneto in v organizaciji deželnega društva za razvoj zborovskih dejavnosti ASAC Veneto. Prav govor gre za posebno doživetje, ki je vredno poskusiti, zato sem se kot zunanj, ne-pojoča gostja pridružila zboru in odpovedala v Benetke.

**7:30** - Zbirališče pevcev je na Opčinah. Obeta se lep poletni dan, kar bo gotovo prispevalo k uspehu pobude, a bodo moralni hoditi in nastopati pod soncem. V pričakovanju zamudnikov, zborovodkinja Aleksandra Pertot šteje pevce in preverja porazdelitev po glasovih. Kot se vedno dogaja, nekateri pevci zmanjkajo tudi na dan nastopa. Škoda, saj bodo zamudili lepo, ne samo pevsko-izkušnjo.

**7:45** - Avtobus je že na poti. Prišel je čas za razdelitev novih majčk v barvah, ki zaznamujejo zbor Trst; rumena, oranžna, rdeča. Treba je preveriti mere, a tudi, če bo zaporedje barv dovolj raznoliko, ko bo zbor postavljen. Izgled bo dovolj urejen za to priložnost, toda z misijo na nastope se pojavljajo tudi prvi dvomi v zvezi z bolj zahtevnimi prehodi nekaterih skladb.

**8:30** - Pevci so začeli vaditi na avtobusu. V Benetkah ne bo časa za to. Ko bomo izstopili, bomo že na prizorišču nastopa. Brez vaje res ne gre. Začne majhna skupina bolj prizadetnih prostovoljev, potem se pridružijo še ostali, nazadnje tudi zborovodkinja sodeluje z zadnjimi navodili.

**9:00** - Prihod v Benetke. Medtem ko mora Miloš Tul poskrbeti kot vedno za vse organizacijske potrebe, zahteve in nepogrešljive zaplete, se zbor pripravlja na izpolnjevanje svoje naloge in sicer predstavljati slovensko pevsko stvarnost v Benetkah. Pred začetkom dolgega dneva se v pogovorih nabirajo pričakovanje glede izvedbe, odzivov, občutkov, ki bodo napolnil poseben dan. Po podatkih, ki jih posredujejo organizatorji, naj bi v Benetkah pelo okrog 1500 zborovskih pevcev. Pravi pohod.

**9:45** - Zbor stopi čez most arhitekta Calatrave. Organizatorji so poskrbeli mapo, na kateri je mesto razdeljeno na majhna območja, kjer posamezni zbori lahko pojejo. Vsaka skupina ima svoje, omejeno po-

droče in se mora premikati v tistem okviru do ure kosila, nakar se bodo v popoldanskih urah zvrstili nastopi vseh sodelujočih zborov na glavnem odru na trgu svetega Štefana. Zbor Trst bo »domoval« v prvem delu znane poti »Lista di Spagna« do meja židovske četrti, na mostu »degli Scalzi« pred železniško postajo in še na drugi strani Velikega kanala do cerkve svetega Simeona. Pred petjem je potrebno opraviti male orientacijske sprehod. Zborovodkinja medtem označuje kraje, kjer bi bilo najbolj primerno postaviti zbor za »potujoče« nastope.

**10:30** - Prva postaja je zraven tržnice, prav na meji našega področja. Bližina židovske četrti navduhuje pevce in zborovodkinjo, da ob petju židovskega speva nastopijo tudi s plesom. Turisti se ustavljajo in radi poslušajo. Nekateri sprašujejo, od kod prihajajo pevci, čestitajo za ubrano petje. Lep odziv »publike« in posebnost situacije krepijo navdušenje pevcev, ki pojejo v raznih, slikovitih lokacijah. Benetke so hvaljeno mesto za tovrstno pobudo, saj je prisotnost mnogih turistov zagotovljena, a tudi domačini se v tem uveljavljajo in prisluhnejo petju mladih glasov.



**11:15** - Po raznih, uspešnih improviziranih nastopih, se pevci podajo na drugo stran Kanala. Tudi prehod mostu poteka v pevskem duhu. Člani zboru Trst so že na filmih in fotografijah mnogih turistov. Nepogrešljivi Japonci se slikajo z njimi, medtem ko pojejo ljudske pesmi v priedbah Srebotnjaka, Kokola, Kavčiča in drugih avtorjev.



**11:45** - Pevci so pravilno ugotovili, da je organizacija pobude nekoliko pomanjkljiva na področju izmenjave med sodelujočimi zbori, oz. da je izmenjava nemogoča, če je vsak zbor zaprt v svojem predelu mesta. Zato se zbor soglasno odloči za prestop meje. Pred



tem pa se pojavi možnost prijetnega srečanja z gondoljerjem, ki pod »prijažnim pritiskom« privoli, da se zbor fotografira z njim in njegovo gondolo. Tako smo poskrbeli še za najbolj tipičen, turistični utrinek iz Benetk, kar pa je v tem primeru nekaj čisto posebnega...

**12:00** - Moči mladih pevcev pesajo, saj so peli in plesali že nekaj ur pod vročim poletnim soncem. Program, ki so ga pripravili za Benetke je del nihovega, letosnjega projekta »Vabilo na ples«, ki ga sestavljajo živahne pesmi v plesnih ritmih iz slovenskega, slovanskega in madžarskega področja. Med skladbami, ki jih najraje zapojejo je rezijanska pesem, ki jim omogoča, da spremljajo petje še z udarjanjem z nogami, kar ustvarja prav efektne zvočne vtise predvsem na leseni podlagah v kraju, kjer poteka kakšno obnovitveno delo...

**13:20** - Prišel je čas za kosilo v univerzitetni menzi v mirnem kotičku mesta. Pavza je bila res potrebna, nadaljevanje po kosilu pa ni najlažje, a je treba zbrati vse energije, saj je pred nami še glavni nastop na odru, kjer se zvrstijo vsi sodelujoči zbori. Pot do trga svetega Štefana ponuja marsikatero prijetno doživetje, saj smo vendar v najlepšem mestu na svetu...

**14:40** - Točno ob napovedani uri mladinski zbor Trst stopi na glavni oder manifestacije na trgu svetega Štefana. Tu so zbrani tudi drugi zbori, da končno lahko začutimo utrip do sedaj precej razpršenega pevskega gibanja. Klub temu, da so že več ur hodili in peli, se pevci izkažejo s prepriljivim nastopom, ki pritegne pozornost vseh navzočih in topel aplavz.



**17:00** - Na poti do trga svetega Marka gremo mimo znamenitega gledališča La Fenice. Zborovodkinja ne zamudi priložnosti, saj bodo tako lahko rekli, da so peli v gledališču, kjer je dolgo let deloval Adi Danev, ki je zanje napisal toliko, zelo priljubljenih pesmi. No, pravzaprav petje ne zazveni ravno v dvorani, ampak že stopnišče daje majhno zadoščenje zaradi

akustične niše ob vhodu. Končno je ta nastop priložnost, da spoznamo druge pevce, saj srečamo zbor iz Padove, ki se z veseljem pridruži pevskemu dialogu s svojim programom.



**17:30** - Še zadnja, skupna fotografija pred odhodom. Na trgu svetega Marka, seveda. Pevci so utrjeni, a zadovoljni in kljub temu, da komaj čakajo, kdaj se bodo lahko odpocili, jih akustika pred vhodom muzeja Correr ponovno privabi, da zapojejo.



**18:30** - Potovati z zborom pomeni stopiti v njihov svet, spoznavati njihov značaj, sposobnosti in tudi šibke točke, posledično deliti z njimi napetosti, začutiti njihovo energijo, ki je pri zboru Trst mladostna, zdrava, prista in iskrena, kot so znali pevci posredovati tudi ljudem, ki so jih srečali po beneških ulicah in trgih. Za vse je bil »utrudljiv, vroč in zabaven dan«. V pogovorih mi pevci zaupajo še zadnje vtise o lepi izkušnji. Za vse je bilo tovrstno nastopanje nova izkušnja in aplavz publike posebno pomenljiv, saj ljudje na cesti niso »prisiljeni«, da plaskajo pevcom na improviziranem koncertu v tako neformalnem okviru. Ravno posebnost okolja pa je pripomogla k temu, da so pevci zapeli bolj sproščeno, kot da bi slo za neprekinitno vzdušje »družabnosti« (ko veliko zborov najboljše zapoje), obenem pa je bilo priznanje publike bolj dragoceno, saj so dokazali, da jim je bilo vredno, da se ob petju za trenutek zaustavijo in prisluhnijo.

RP

### agenda - agenda - agenda - agenda - agenda - agenda - agenda

#### NADALJEVNA DELAVNICA NA TEMO

#### "VLOGA ZSKD V PRIHODNOSTI"

bo potekala v torek, 23. junija ob 19. uri na sedežu SKD Lonjer-Katinara v Lonjerju (Lonjerska cesta št. 285). V primeru prenizkega števila prijav, bomo delavnico priredili jeseni.

#### ZBOROVSKE IN GLASBENE NOVICE

#### 4. NATEČAJ ZA ZBOROVSKIE SKLADBE Ignacij Ota

- 30. junija 2009 SE IZTEKA ROK PRIJAVE

SKLADB. Razpis dobite na naši spletni strani.

**Opera in balet SNG Maribor** razpisuje

natečaj za nova slovenska glasbenodramska dela

na področju otroške in mladinske opere.

Natečaj, na katerega je mogoče prijaviti del do

1. oktobra 2009, želi spodbuditi nastanek no

vih glasbenodramskih (opernih) del za otro

ke in mladino, katerim se v slovenskem pro

storju še vedno posveča pre malo pozornosti.

Dela morajo biti v slovenskem jeziku. Razpis

je na razpolago tudi na ZSKD.

**20. - 21. junija** se odvija 40. Tabor slovenskih pevskih zborov v Šentvidu pri Štični.

**Danes, 21. junija** ob 13. uri bo v cerkvi na

sv. Višarjah pevska revija »Višarje pojejo«

z nastopi zborov iz Slovenije in FJK.

#### BAZOVICA 2009

Vsemanjšinska proslava na Bazoviški gmaj-

ni bo 6. septembra 2009 ob 15. uri. Notno gra-

divo je na razpolago na sedežu ali na spletni strani ZSKD. Zdržene zbole vodi dirigent Marko Sancin.

#### ŠTUDIJ IN USTVARJALNI PROSTI ČAS ZA MLADE GODBENIKE IN GLASBENIKE

Zveza slovenskih kulturnih društev in Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti prirejata peti mednarodni mladinski godbeniški laboratorij INTERCAMPUS, ki se bo odvijal v Dijaškem domu v Portorožu od nedelje, 19.7. do sobote, 25.7. 2009. Če ste zamudili s prijavo, pohitite. Na voljo je še nekaj prostih mest za posamezne instrumente. Prijavnica in razpis: spletna stran www.zskd.eu ali na uradih ZSKD.

#### ZA OSNOVNOŠOLCE

ARTEDEN/09 od ponedeljka, 6. do petka, 10. julija od 9. ure do 12.30 na umetniškem prizorišču v Športno kulturnem centru v Lonjerju: kuhanjmo, barvajmo, lepimo, strižimo....tudi po angleško! - WORK AND PLAY IN ENGLISH--USTVARJALNA ANGLEŠINA in KUHARSKA DELAVNICA "KUHAJMO Z EMILJO" - USTVARJALNE DELAVNICE ZA OTROKE OSNOVNIH ŠOL, informacije in prijave: po telefonu: Ilary - 333 8578924 in po mailu: janja@arteden.org

#### ZA NAJSTNIKE

ARTEDEN/09 od ponedeljka, 6. do petka, 10. julija od 17. do 18. ure na umetniškem prizorišču v Športno kulturnem centru v Lonjerju: WORKSHOP 4 TEEN AGER - USTVARJALNA DELAVNICA ZA NAJSTNIKE - pLES v barvaH, mentorici daša grgič in jana pečar, informacije in prijave: po telefonu pri predstavnici sklad Lonjer - Katinara: 333 5062494 ali po mailu: janja@arteden.org

#### 39. MEDNARODNA LIKOVNA KOLONIJA MONOŠTER 2009 - SZENT-GOTHARD (H)

za srednješolce s Tržaškega, Gorškega, Videmškega bodo potekala od 23. - 29. avgusta 2009 v Motelu Alpokalja v Monoštru. Na voljo sta še zadnji mestni.

#### DRUŠTVA VABJO

Nadlajuje se Kriški teden... v torek, 23. junija večer za otroke z lutkovno predstavo Mizica pogrni se Mini teatra iz Ljubljane.

**SKD Valentin Vodnik** prireja junijski večer z Zlatkom Kavčičem v petek, 26. junija ob 21. uri na Kaluži v Dolini.

**SKD Tabor** prireja »Poletje pod kostanjem« vsak četrtek v juliju na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah s pričetkom ob 21. uri.

#### Nastop gledališke mladinske skupine Sovodnje

s ponovitvijo igrice TROJČKI na kreovanju društva Kremenjak, ki bo 23.6.2009 ob 20.30 uri v Jamnikah.

**Beneška vokalna skupina BK-evolution** vabi na turnejo. 21. junija ob 14. uri bo koncert v Topolovem, 2. julija ob 20. uri vas vabi v Kobariš.

**KD Rečan** organizira pohod »Čez namisljeno črto« iz Ljivka v Topolove danes, 21. junija. Pohod se prične z jutranjo mašo. Na cilju bo ob 14. uri v okviru kulturnega programa nastopila beneška skupina BK-evolution.

Društvo prireja kresovanje v torek, 23. junija ob 21. uri na Lužah (Hostne), ob 19. uri pa pokušnjo vin v Hlodiču.

V **Srednjem** in okoliških krajih na Videmskem prirejajo ob prazniku sv. Ivana niz dogodkov s kulturno in kulinarično ponudbo, ki se bodo zvrstili med 18. in 23. junijem pod pokroviteljstvom in v organizaciji javnih in zasebnih institucij ter lokalnih in čezmejnih društev. Vrhunec praznovanja bodo torkovi kresovi.

## Glasbena matica v okviru festivala »Gledališča v gledališču«



Na tiskovni konferenci, s katero je Pokrajina Trst javno predstavila program letošnjega festivala tržaških poklicnih gledališč in glasbenih ustanov "Gledališča v gledališču" so bili prisotni tudi predstavniki vodstva in upravnega odbora tržaške Glasbene matice. Ob stoletnici delovanja je slovenska šola dobila namreč posebno priznanje za dolgoletno zgodovino in tradicijo z vključitvijo osmih koncertov v pomembno pobudo, ki jo sooblikujejo Slovensko stalno gledališče, Stalno gledališče FJK, gledališče La Contrada in konservatorij Tartini. Z lepim številom dogodkov v lastni režiji je Glasbena matica postala del organizacijskega odbora in bo imela možnost vrednotiti svoje delo s koncerti in glasbenimi projekti učencev in profesorjev, ki bodo imeli na voljo prelepia prizorišča miramarskega in devinskega gradu.

Glasbena matica bo odprla danes celotni program festivala s prvim dogodkom, to je glasbeni sprehod po parku miramarskega gradu ob Evropskem dnevu glasbe. Komorne skupine in solisti iz oddelkov za flavto, godala in kitaro ter harmonikarski orkester Synthesis 4 bodo nastopili od 11. do 13. ure v raznih lokacijah. Vstop bo brezplačen. Posebna pobuda, ki je za miramarski grad že tradicionalna, bo edina matinacija na festivalskem programu, ki je zaupan Glasbeni matici. Vsi ostali dogodki se bodo odvijali v suggestivnih, grajskih okvirih. Intimno dvorišče devinskega gradu bo 1. julija prizorišče dvojnega dogodka. Prvi del bo obarvan z žensko ustvarjalnostjo in čutjem, saj ga bodo oblikovali solopevka Krisztina Nemeth, igralka Nikla Petruška Panizon in harfistka Tadeja Kralj. Petje, pesniška be-

seda in glasbene sugestije bodo sestavljene projekta na temo »Ljubezen je večna...«. Drugi del koncertnega večera pa bo recital za kitaro solo s priznanim tržaškim kitaristom Markom Ferijem. Sodelovanje med tržaškim orkestrom in solisti Glasbene matice bo zaznamovalo zanimiv koncert, ki bo ponedeljek, 6. julija na dvorišču devinskega gradu. Z raznolikim programom od baroka do klasikov 20. stoletja bodo nastopili člani orkestra Camerata Strumentale Italiana, ki ga vodi Fabrizio Ficiur, s solistom Eriko Slama na flavto in Igorjem Zobinom na harmoniko. Koncert bo s prostim vstopom in se bo pričel ob 21.30.

V petek, 10. julija, se bo glasbeno doseganje preselilo v miramarski grad za dvojni koncert v prestolni dvorani. V prvem delu, ki se bo pričel ob 20.30, bo sta nastopila violinist Matej Santi in pianist Aries Caces. V drugem delu večera pa bo igral dolgoletni klavirski duo, ki ga sestavlja Beatrice Zonta in Vesna Zuppin. V drugi polovici julija in avgusta meseca si bo festival privoščil premor sredi najbolj vroče počitniške dobe, ko so tovrstne kulturne prireditve navadno bolj slabno obiskane, in se bo nadaljeval s krajšim podaljškom septembra meseca, ko bo v prestolni dvorani miramarskega gradu zazvenela glasba Astorja Piazzolle v izvedbi harmonikarja Aleksandra Ipavca in pianistke Paole Chiabudini. Koncert bo na sporednu v soboto, 26. septembra ob 20.30 in bo potekal ob Dnevnih evropskih kulturne dediščine.

## Glasbeni pozdrav ob zaključku šolskega leta

Ob zaključku šolskega leta nekateri učenci Glasbene matice podajo izpite, drugi pa se pripravljajo na zasluge počitnice, za vse pa je bil junij tudi čas zaključnih nastopov. Dve fotografije iz koncertov v Slomškovem domu v Križu predstavljata utrinka "zadnjega podviga" učencev pred poletnim počitkom. 11. junija so v popoldanskih urah zaigrali pianisti, klarinetisti in učenec prof. Zorana



Lupinca, ki je predstavil svoj diplomski nastop z diatonično harmoniko. Ostale nastopajoče pa so pripravili profesorji Marko Štoka, Sergio Gratton, Verenka Terčelj in Claudia Sedmach. Zvezcer pa je sledil koncert učencev na klavir, flavte, pozavne, tolkala in harmonike iz razredov profesorjev Tamare Tretjak, Erika Zerjala, Dorine Kantere, Toma Hmeljaka in Claudie Sedmach.

## Med zastavami evropskih držav

Urad RS za Slovence v zamejstvu in po svetu je povabil Glasbeno matico k sooblikovanju programa okrogle mize o položaju manjšin v Sloveniji in Slovencih, ki živijo izven njenih meja. Na Brdu pri Kranju je tako nastopila delegacija glasbenikov z ravnateljem šole Bogdanom Kraljem, ki si je prizadeval, da bi prislo do tega pomembnega dogodka:

Vse se je začelo, ko sva bila s predsednico Natašo Paulin na obisku pri Ministrju za Slovence po svetu Boštjanu Žekšu in sva im-



la priložnost predstaviti delovanje naše ustanove in projekte ob letošnji stoletnici. Srečanju je sledilo povabilo, da bi sodelovali na posvetu o manjšini, ki se je odvijal v sklopu Svetega Evrope. Tu smo imeli častno nalogo, da smo z glasbeno točko uveli v simpoziju.

### Kako ste si zamislili »reprezentančno« glasbeno točko?

Glasbenu matico je zastopal klavirski kvartet, ki so ga sestavljali violinist Paolo Škarab, violist Franco Antr, pianistka Jana Zupančič in violončelist Peter Filipčič, ki je bil tudi mentor skupine. Izbiro programa je bila seveda premisljena, v slogu z okvirom in vsebinami simpozija. Kvartet je predstavil namreč glasbeno tradicijo obmejnega pasu, najprej z izvedbo suite beneških ljudskih pesmi »Tam gor je moja vas« v priredbi Danieleja Zanettovicha, nato priredbo istrske ljudske pesmi v priredbi Alda Kušmarja.

### S kakšnimi vtisi ste doživeli sodelovanje v tem posebnem okviru?

Za posredovanje pri sodelovanju, ki nam je bilo v velik ponos, se moram iskreno zahvaliti ministru Žekšu in sekretarki na Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu Tatjani Lesjak Klun. Veseli smo, da smo še dodatno obogatili praznovanje stoletnice z nastopom v tako kvalificiranem inštitucionalnem okolju. Vesel sem tudi, da sem lahko v tem okviru spregovoril o delovanju ustanove, o njeni stoletni zgodovini in o pomenu, ki ga Glasbena matica ima za kulturo slovenske manjšine v Italiji.

## Trije »mladi« večeri v duhu etno glasbe, jazzu in rocka

**Pokrajina**  
Trst je izkazala svoje zaupanje in spodbujanje do visokega jubileja Glasbene matice tudi s podporo dodatne pobjude in sicer treh koncertov v gledališču bivše umobolnice pri Sv.Ivanu, ki bodo po žanru namenjeni predvsem mladi publiki. Prvi večer bo posvečen etno glasbi, s katero se že vrsto let ukvarjajo tako Kraški ovčarji, ki so umetniško bolj usmerjeni na Balkanske melodije, kot tudi njihovi gorški kolegi Zuf de žur, ki pa so si kot cilj zadali ovredotevne furlanske, slovenske in italijanske ljudske glasbe goriske pokrajine.



Drugi večer bo »dišal« po jazzu: s svojo skupino bo nastopila domaća pevka Martina Feri, ki se že vrsto let ukvarja z raziskovanjem vokalnih zmožljivosti znotraj različnih glasbenih zvrsti, največ možnosti pa ji pri tem nude jazzovski stil. Za njo pa bo nastopila skupina Jazoo iz SlovenjGradca, ki je s svojim delovanjem začela že leta 1996, njena dejavnost pa se je v zadnjih letih konkretno razcvetela, saj so njeni člani svojo electronic-funk-fusion-ambiental-nu jazz glasbo ponesli po številni evropskih festivalih.

Tretji in zadnji večer bo gostil rockerske umetnike: Freak waves je skupina, ki združuje tri stare znance zamejskega rocka. Glasbeniki so v ta projekt izlili izkušnje, ki so jih nabrali v prejšnjih rockerskih sestavih. Charge je tržaška skupina, ki je pred nekaj leti posodobil svoj sestav in se z novimi posnetki predstavlja vedno širši publiko tako v italijanskih kot v slovenskih krogih. Gostje tretjega večera bo Lara Baruca, ki je že nekajkrat sodelovala s slovenskimi organizacijami v Italiji. Njen repertoar sega od rocka do soula, nam pa se bo s svojim bendom predstavila v bolj akustični varianti.

Ta sklop koncertov, ki ga Glasbena matica z modernejšimi glasbeni žanri namenja predvsem mladim po duhu in po telesu, se bo odvijal v obnovljenem gledališču v bivši umobolnici pri Sv. Ivanu tri četrtke, vedno s pričetkom ob 21. uri.

## NAPOVEDNIK

### TRST

**V nedeljo, 21. junija** od 11. do 13. ure - Park Miramarskega gradu  
Glasbeni sprehod ob Evropskem dnevu glasbe z učenci Glasbene matice in harmonikarskim orkestrom Synthesis 4

**V sredo, 1. julija** ob 21.30- Devinski grad  
»Ljubezen je večna«-solopecvka Krisztina Nemeth, igralka Nikla Petruška Panizon in harfistka Tadeja Kralj/ drugi del: kitarist Marko Feri

**V četrtek, 2. julija** ob 21.uri v gledališču bivše umobolnice pri sv.Ivanu  
Etno večer: Kraški ovčarji, Zuf de žur

**V sredo, 6. julija** ob 21.30- Devinski grad  
Camerata strumentale italiana-vodi F.Ficiur/ solista: flavtistka Erika Slama in harmonikar Igor Zobin

**V četrtek, 9. julija** ob 21.uri v gledališču bivše umobolnice pri sv.Ivanu  
Jazz večer: Martina Feri, Jazoo

**V petek, 10. julija** ob 20.30-prestolna dvorana Miramarskega gradu  
Violinist Matej Santi in pianist Aries Caces/ drugi del: klavirski duo Beatrice Zonta-Vesna Zuppin

**V četrtek, 16. julija** ob 21.uri v gledališču bivše umobolnice pri sv.Ivanu

Rock večer: Freak waves, Charge, Lara Baruca

**V soboto, 26. septembra** ob 20.30 prestolna dvorana Miramarskega gradu  
Paola Chiabudini (klavir) in Aleksander Ipavec (harmonika)

 glasbena matica

GLASBENA MATICA TRST

ŠOLA MARIJ KOGOJ

Ulica Montorsino 2

tel. 040-418605 fax 040-44182

[www.glasbenamatica.com](http://www.glasbenamatica.com)

e-mail: [trst@glasbenamatica.com](mailto:trst@glasbenamatica.com)

GLASBENA MATICA GORICA

Korzo Verdi 51

tel. 0481-531508 fax:0481-548018

[gorica@glasbenamatica.com](mailto:gorica@glasbenamatica.com)

GLASBENA MATICA ŠPETER

Ulica Alpe Adria 69

tel/fax. 0432 727332

[speter@glasbenamatica.com](mailto:speter@glasbenamatica.com)

GLASBENA MATICA KANALSKA DOLINA

ŠOLA TOMAŽ HOLMAR, UKVE

ul. Pontebbana 28

tel./fax +39 0428-60266

[info@planika.it](mailto:info@planika.it)

# i.podlistek

ipodlistek@gmail.com

21.6.2009

Za stran skrbijo: ZDROŽENJE E. BLANKIN - ČEDAD, SLOVENSKA PROSVETA - TRST, ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE - GORICA, ZVEZA CERVENIH PEVSKIH ZBOROV - TRST, ZDROŽENJE CERVENIH PEVSKIH ZBOROV - GORICA

## Imam moj svet, hišo in naravo v moji Benečiji

Pogovor: Moreno Tomasetig



**Moreno Tomasetig, poklicno ste slikar, grafik in reklamniški grafik, v življnju pa ste sin beneških izseljencev, ki so se izselili v Belgijo, kjer ste se rodil. Kako ste v tujini odkrivali vaše korenine in se odločili za vrnitev?**

Skoraj vsako leto smo se otroci in starši vrnil domov za počitnice. Stavali smo pri babici, v Lombaju pri Grmeku. Tam sem se globoko potopil v okolje Benečije, ga odkril in osvojil. Tukaj so moje korenine našle pravo zemljo. Vonjava pravkar pokošene trave, sreža voda iz gorskega studenca, mogočni gozdovi ter polja in seveda beneško načrte.

Dokončno sem se vrnil domov leta 1994. Takrat sem razumel, da sem bil dovolj po svetu, proč od svojega doma. Jasno mi je postal, da imam moj svet, hišo in naravo v moji Benečiji.

**Kako ste spoznali »poklic« slikarja in grafika?**

V otroških letih sem imel zvezek, kamor sem vsako toliko kaj zapisal. Nečak sem v ta zvezek napisal: »ko bom velik hočem biti: a) nogometnaš, b) slikar, c) kozmonaut.« Potem sem iz otroka zrastel v mladeniča in postal amaterski nogometnaš ter slikar. Ni pa mi še uspelo postati kozmonaut.

**Ste tudi oblikovalec stripov. Od kje zanimanje za to grafično zvrst?**

To zanimanje se je rodilo že, ko sem še živel v Belgiji. Lahko bi rekel, da sem odraslač s kruhom in stripom. Vse kar znam, sem se najprej naučil od belgijskih in francoskih mojstrov stripov. Njihovo

hove slike in tehnika, njihove upodobitve so mi pokazale pot naprej. Ker sem bil nad stripi zelo navdušen, sem jih začel oblikovati v že zelo mladih letih. Že takrat sem na prostu roko znal upodobiti znanega detektiva Tintina, katerega je risal belgijski mojster Hergé. Isto je veljalo za znanega galskega junaka Asterixa, ki ga je upodabljal francoski mojster Albert Uderzo. Takih pa je bilo še veliko, tako da jih ne bi sedaj naštrel.

**V vaši umetniški poti imate že nekaj razstav in več sodelovanj s furlanskimi revijami. Nam o tem lahko kaj poveste?**

S furlanskimi revijami sem začel sodelovati, ker sem živel in študiral v Vidmi od leta 1973 do leta 1983. To obdobje in predvsem kraj študija sta mi omogočila, da sem se naučil furlanščine, kar je bilo zame zelo pomembno. Od takrat rad sodelujem s predstavniki furlanske narodne skupnosti. Največ sodelovanja imam s furlanskim štirinadstevnikom »Il Diari«. Pomembno se mi zdi tudi sodelovanje s štirinadstevnikom »Il Nuovo«. Včasih naredim še kakšno delo za videmsko založbo Kappavu.

Zelo mi je pri srcu odprtost teh furlanskih kulturnih krogov. Z njimi se dobro razumemo in smo zares iskreni prijatelji.

**Kako sprejemajo furlani vaše beneške korenine in umetnost?**

Furlanom, ki se tako kot mi Slovencem, borijo za pravice furlanske narodne skupnosti, so naša vprašanja bolj vo Evropsko Unijo.



gledališkega krožka Slovenskega kulturnega kluba »Lepi zdravnik« v režiji Lučke Susič. Sledi, približno ob 21.30, kresovanje.

Založba Mladika vabi v sredo, 24. junija, ob 17.30, v Kavarno Tommaseo, na predstavitev knjige Eveline Umek La parrucchiera, ki je italijanski prevod romana Frizerka. Avtorico in delo bo predstavila Patrizia Vascotto. Srečanje organizira Društvo Tergeste in založba Antony.

Danes, 21. junija ob 13. uri bo v cerkvi na sv. Vištarjah koncert, ki ga bodo izoblikovali nonet Certus iz Maribora, dekliska vokalna skupina Bodeča neža in mešani pevski zbor Vox medicorum iz Ljubljane.

Danes, 21. junija ob 20.00 uri bo Dramska skupina PD Štandrež gostovala s komedijo »Primorske zdrahe« pri Tuščičnem društvu v Pleskovici na Krasu.

Prosvetno društvo Vrh Sv. Mihaela vabi na tradicionalno svetoivanjsko kresovanje, ki bo v torek, 23. junija na Largi (Vrh sv. Mihaela – občina Sovodnje ob Soči). Na sporednu bodo

blizu. Žal je tudi med njimi precej nepoznavanja Benečije in njenih prebivalcev, kulture ter jezika. En del celo smatra Benečane za zaprto skupnost, ki je obrnjena samo v svojo notranjost in nas ima za nacionaliste. Ti so proti naši beneški skupnosti, kar pa tudi ni nič novega.

**V petek, 19. junija se je v Tolminskem muzeju odprla likovna razstava »Zgodovina Nediških dolin«, kjer bodo razstavljene vaše slike. Kakšno je glavno sporočilo te razstave?**

Glavno sporočilo moje razstave? Prepričan sem, da ima vsak prostor svojo dostenjanstveno zgodovino. Ta zgodovina pa ni samo spomin, ampak je veliko več. Ta zgodovina je prava človeška biografija. To kar smo danes je posledica tega, kar smo bili v preteklosti. Na kratko bi lahko rekeli, da moramo poznati same sebe, tako kot smo bili včeraj, kot smo sedaj in kako bomo jutri.

**K sodelovanju vas je povabila direktorka muzeja mag. Damijana Fortunat Černilogar. Kako ocenjujete to sodelovanje?**

Zelo sem hvaležen direktorici muzeja v Tolminu, mag. Damjanji Fortunati Černilogar, ki me je povabila, da skupaj pripravimo to razstavo. Tako sodelovanje mi je všeč. Prepričan sem, da na tak način pripomoremo k podiranju te preklete meje. Želim si, da bi se več povezovali in tako tudi mi, skupaj gradili novo Evropsko Unijo.

## »Voices of Europe«

Projekt za mednarodni zbor pripadnikov evropskih etničnih in jezikovnih manjšin

»Voices of Europe« je ime projekta za mednarodni zbor, sestavljen iz pripadnikov evropskih etničnih in jezikovnih manjšin. Nastal je kot pobuda manjšinske mladinske organizacije Youth of European Nationalities (YEN) s ciljem, da zbore mlade pevce in ljubitelje glasbe na intenzivnem enotedenškem pevskem seminarju in na zaključnem koncertu. Pesem je od vedno priljubljena in važna komponenta manjšinskih jezikov in kultur. Na tradicionalnih srečanjih YEN-a (kot sta velikonočni in jesenski seminar) so namreč tudi manjšinske pesmi rade prispevale na dan na izletih, pri obedih ali pri sprostitvenih večerih.

Začetki projekta »Voices of Europe« segajo v leto 1997, ko je retoromska manjšina prvič organizirala in gostila skupino mladih pevcev v Domatu v Švici. Od takrat se je zbor selil po celi Evropi, od Nizozemske do Budimpešte, od Balatonu do Sankt Peterburga.

Letošnji seminar je potekal od 1. do 8. junija pri Flensburgu, mestu na meji med Nemčijo in Dansko, v gosteh danske manjšine v Južni Šleziji (Süd Schleswig). Organizatorji so bili člani SdU (Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger), mladinske organizacije danske manjšine v Nemčiji, in so pevcem pripravili prostor v danski šoli v vasiči Jaruplund. Zbor je sestavljalo okrog 25 pevcev iz 8 evropskih manjšin, in sicer Slovenci iz Italije in Koroške, nemci iz Rusije in Madžarske, Vzhodni Frijiziči iz Nizozemske, Vlahi iz Makedonije, Luzijski Srbi in domači Danci iz Nemčije; kot zborovodja pa je že tretjič iz ZDA prispel profesionalni dirigent irskega porekla Peter Shannon.

Vsaka manjšina je s sabo prinesla nekaj pesmi v lastnem jeziku, večinoma tradicionalne narodne pesmi, a tudi nekaj modernih skladb in sodobnih predelan narodnih pesmi. Tako so pevci naštudirali pesmi vseh zastopanih manjšin in se naučili nekaj kitic v vsakem manjšinskem jeziku. Izgovarjava seveda ni bila perfektna, ampak lahko se ponašamo, da redko kdo se v enem tednu loti toliko različnih jezikov!

Poleg teh pa je dirigent Shannon pripravil tudi poseben sklopek znanih Beatlesovih pesmi, ki so ob klavirski spremljavi znale najprej navdušiti pevce, potem pa res vžgati tudi vse poslušalce.

Višek pevskega seminarja so seveda predstavljali koncerti, na katerih so udeleženci predstavili svoje delo. Ob koncu tedna je bil namreč najprej nastop na šoli, ki jih je gostila, naslednji dan pa odhod najprej v Eckernförde in popoldne še v mesto Schleswig, kjer je bil nastop. Zaključni koncert je bil v nedeljo popoldne na odru stadiona v



Flensburgu pred približno 4000 poslušalci.

Za dansko manjšino je bila to posebna priložnost. Ravno takrat se je v deželi odvijal vsakoletni sklop praznovanj in proslav v imenu Årsmöde, to je vsakoletno srečanje Dancev, ki od leta 1921 v množično udeležbo (okrog 15.000 obiskovalcev) in ob prisotnosti ministrov, političnih in kulturnih predstavnikov iz dežele in iz sosednje Danske dokazujejo, da so močno prisotni in aktivni na teritoriju. »Voices of Europe« je letos ponovila veliko obogatitev teh praznovanj, ne samo zaradi prisotnosti take palete predstavnikov ostalih evropskih manjšin, ampak tudi zaradi živahnosti in veselja, ki so ga prinesli s sabo. Baje, da so ta praznovanja večinoma dolgočasna sosledica govorov in zelo mirna ter odmaknjena predstavitev; z živahnostjo mednarodnega zaborva »Voices of Europe« pa je proslava zaživila in kljub slabemu vremenu so prepevali Beatlese prav vsi, od najmlajših do najstarejših poslušalcev in se veselili.

Najlepše zadostčenje in največji uspeh pa predstavlja tista nevidna vez, ki se ustvari med prijatelji. »Voices of Europe« ni za pevce samo teden intenzivnega dela, ni deset novih pesmi, ni zaključni koncert... Je predvsem nova lepa izkušnja, življenje v drugem manjšinskem okolju, spoznavanje drugih stvarnosti, še najbolj pa nova prijateljstva, ki ostanejo v srcih.

trst

Vaška skupnost od Ferlugov vabi v torek, 23. junija, ob 20.30 v Dom ferlugovske skupnosti na ogled predstave

## i.informacije

Združenje E. Blankin Ulica San Domenico 78, 33043 Čedad tel/fax: 0432 701455 e-mail: slovit@tin.it

Slovenska prosveta Ulica Donizetti 3, 34133 Trst tel: 040 370846, fax: 040/633307 e-mail: sp@mladika.com

Zveza slovenske katoliške prosvete Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica tel/fax: 0481 538128 e-mail: zskp\_gorica@yahoo.it

Zveza cerkvenih pevskih zborov Ulica Donizetti 3, 34133 Trst fax: 040 633307

Združenje cerkvenih pevskih zborov Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica tel/fax: 0481 31817 e-mail: zcpz\_go@libero.it

## gorica

Danes, 21. junija ob 13. uri bo v cerkvi na sv. Vištarjah koncert, ki ga bodo izoblikovali nonet Certus iz Maribora, dekliska vokalna skupina Bodeča neža in mešani pevski zbor Vox medicorum iz Ljubljane.

Danes, 21. junija ob 20.00 uri bo Dramska skupina PD Štandrež gostovala s komedijo »Primorske zdrahe« pri Tuščičnem društvu v Pleskovici na Krasu.

Prosvetno društvo Vrh Sv. Mihaela vabi na tradicionalno svetoivanjsko kresovanje, ki bo v torek, 23. junija na Largi (Vrh sv. Mihaela – občina Sovodnje ob Soči). Na sporednu bodo



**NOGOMET** - Na Pokalu konfederacij danes ob 20.30 Italija proti Braziliji

# Lippi: »Mumije se lahko tudi prebudijo«

V domovini že kritizirani »azzurri« morda potrebujejo zmago celo z goloma razlike

## SKUPINA A Španci z rekordom, JAR naprej

**JOHANNESBURG** - Južna Afrika je drugi polfinalist Pokala konfederacij, generalke svetovnega prvenstva 2010 v JAR. Južnoafričani so sinoči sicer proti že pred tekmo kvalificirano Španijo izgubili z 2:0, toda na drugi tekmi zadnjega kroga v skupini A Iraku ni uspelo premagati Nove Zelandije in je tako na lestvici zaostal za gostitelji pokala.

Španci so po uspehu proti Južnoafričanom dosegli svojo že 15. zaporedno zmago, kar je rekord, s katerim se ne more ponašati nobena reprezentanca na svetu, poleg tega so »furje« že 35 tekem nepremagane, s čimer so se izenačili z Brazilci. Južna Afrika je vedela, da ji proti Španiji zadostuje neodločen izid, zato je igrala previdno, Španci pa so imeli zaradi tega malo manevrskega prostora. Kljub temu so bili nevarnejši, mlađi vratar JAR Khune pa se je lahko izkazal. Nič pa ni mogel v 52. min. proti krasnemu strelu Ville, kateremu je le minuto prej ubranil enajstmetrovko. Villa je z volejem dosegel svoj 31. reprezentančni gol. V 72. min. je podvojil Fabregas. To je bil že osmi zadetek Špancev na turnirju, prejeli pa niso nobenega.

### Stanje

#### Skupina A

**SINOČI:** Irak - N. Zelandija 0:0; Španija - J. Afrika 2:0. Končni vrstni red: Španija 9, Južna Afrika 4, Irak 2, Nova Zelandija 1.

#### Skupina B

DANES ob 20.30: Egipt - ZDA in Italija - Brazilija (20.30). Vrstni red: Brazilija 6, Italija in Egipt 3, ZDA 0.

**Polfinalne** 24.6. ob 20.30 Španija - 2B; 25.6. ob 20.30: 1B - Južna Afrika.

**Finale** 28.6. ob 15.00 za 3. mesto; ob 20.30 za 1. mesto.

**JOHANNSEBURG** - »Pozor, mumije se lahko prebudijo«, je italijanske novinarje opozoril selektor nogometne reprezentance Marcelllo Lippi pred današnjo tekmo Pokala konfederacij proti Braziliji (20.30, Tv Raiuno). Selektor in igralci, ki se včeraj s predstavniki sedme sile niso hoteli pogovarjati (»moramo se zbrati« so se nepreprečljivo opravičevali), težko prenašajo plaz kritik, ki se je nad njimi vsul po četrtnkovem porazu proti Egiptu. Zdi pa se, da gre danes res za resno preizkušnjo. Če bo Cannavaro in tovarišem vnovič spodrsnilo, ni namreč izključeno, da bo Lippi pred svetovnim prvenstvom 2010 delno počistil s starimi igralci (od tod vzdevek mumije). Če se Italija, ne glede na izid druge tekme med ZDA in Egiptom, želi uvrstiti v polfinale, pa mora Brazilijo danes premagati celo z dvema goloma razlike. Zadnjič jim je »karaoke« uspelo premagati na SP davnega leta 1982...

Lippi je jezen na italijanske novinarje zaradi kritik po porazu proti Egiptu

ANSA



**NOGOMET** - Pri Udineseju dolej predvsem »težki« odhodi

# Navijači pričakujejo več

*Quagliarella odšel, D'Agostino odhaja, odmeven le prihod mladega španskega reprezentanta*

Pri Udineseju je gradnja ekipe za prihodnjo sezono že v polhem teku. Predsednik Pozzo je kot prvi korak potrdil trenerja Marina, ki je s svojim vodenjem eipe v lanski sezoni povsem zadovoljil. Doslej sicer najbolj odmeven prehod, ki je zadeval Udinese, sodi v stolpec »odhodi«. Italijanski reprezentant, napadalec Fabio Quagliarella je že na začetku meseca prestopal k Napoliju, ki je za njegovo izpisnico Udineseju plačal nekaj nad 20 milijonov evrov. A odmevnih odhodov ni še konec. Naslednji na seznamu je Gaetano D'Agostino, ki naj bi že jutri prestopal k Juventusu. Igralec želi v naslednji sezoni igrati za staro damo, saj je pri 27 letih D'Agostino dosegel popolno igralsko zrelost in dokazal, da zasluži vrhunski klub. Predsednik Udineseja Giampaolo Pozzo je od Juventusa zahteval vsaj 20 milijonov evrov (samo denar ali denar in enega od perspektivnih Juventusovih mlajših nogometarjev – Giovinca, Marchisija ali De Ceglieja). Vsi trije nogometari turinskega kluba pa so selitev

v Videm bol ali manj glasno odklonili. Predsednik Juventusa Coboli Gigli meni, da je D'Agostino vreden okoli 13 milijonov evrov, kar pomeni, da sta društva še na slepi ulici. Ker pa je v takih primerih odločilna mnjenje igralca, bodo naposled našli skupen jezik.

Seveda navijači Udineseja pričakujejo, da bo klub vsaj del zaslужenega denarja investiral za okrepite. Doslej so Videmčani najeli le s štiri povprečnemu poznavalcu skoraj neznanie napadalce: 28-letni Argentine Leonardo Ruben Caruso je lani igral za Club Deportivo Godoy Cruz, 25-letni Čilenc Fabian Orellana za Audax, 22-letni Jose Carlos Alemao za Santos, najodmevnješi pa je najbrž nakup še ne 21-letnega napadalca Albaceteja Jaimeja Romera Gomeza, ki je redni član španske reprezentance pod 21 let. Seveda ti nakupi navijače ne morejo zadovoljiti. Furlani se zanimajo ob zgoraj omenjeni trojici igralcev Juventusa še za napadalca Torina Dzemailija in za napadalnega veznega igralca Francesca

Lodija, ki je letos igral v Empoliu in bi lahko bil idealna zamenjava za D'Agostina.

Gotovo je bil za Udinese hud udarec odhod generalnega direktorja Pietra Leonardi-ja, ki je imel prste vmes pri večini uspešnih prestopov v zadnjih dveh sezонаh furlanskega društva. Njegovo mesto je prevzel Sergio Gasparin, ki pa bo (je) nadaljeval delo predhodnika. Udinese je namreč tudi v teh prvih tednih nogometne kupoprodajne borze posvetil svojo pozornost mladim nogometnem izlega sveta. Po zaslugu bogate mreže nogometnih opazovalcev, ki pokrivajo celotno zemeljsko oblo, je Udinesev cilj še naprej prehiteti vse ostale tekmece pri nakupu neznanih a talentiranih igralcev. (I.F.)

## Livorno spet v A-ligi

Izidi povratne tekme finala končnice B-lige: Livorno - Brescia 3:0 (Tavano, Diamanti, Bergvold).

**ROKOMET** - Tržaška dvorana Palatrieste prava izbira za kvalifikacijsko tekmo za EP med Italijo in Srbijo

# Borbena igra reprezentanc, slikovito navijanje na stopničih

### Italija - Srbija 31:34 (14:16)

**ITALIJA:** Fovio (1 obramba), Sirsi (18); Inne-rebner 6, Volpi, Costanzo 3, Di Maggio 2, Radovičić 7 (4), Tarafino 2 (1), Giannoccaro 1, Bisori 2, Tokić 3, Opalić 2, Campana 1, Tumbarello 2. Trener: Equisoin Azanza.

**SRBIJA:** Marjanac (8 obramb), Počuca (9); Še-sum 6 (1), Vujin 2, Stojanović 6, Prodanović, Djordjić, Vilovski 2, Holpert 2, Indjić 1, Nenadić 6 (2), Mitrović 4, Rnić, Tubić 5 (1). Trener: Cvetković.

**IZKLJUČITVE:** Italija 10 min, Srbija 16 min; **RDEČI KARTON:** Vilovski v 56.; **7-METROVKE:** Italija 7 (5), Srbija 7 (4); **SODNIKA:** Kouz in Zho-ba (oba Ukr.).

Klub srčnemu uporu in dobri igri je sinoči italijanska rokometna reprezentanca le moralna priznati premoč boljšega nasprotnika, a Srbi so se moralni potruditi, da so strli odporn »azzurrov«, ki so v dobro zasedenem Palatriestetu povsem zadovoljili. Gotovo je bil narejen velik korak naprej v primerjavi s tekmo v Srbiji, ki jo je Italija izgubila s 24 goli razlike (48:24). Na tribunah se je včeraj zbralokokoljko 1500 gledalcev, kar za rokomet ni zanemarljivo število, navijači oba reprezentanc pa so si bili po številu enakovredni, kar je le potrdilo, da je bil Trst pravilna iz-



Srbski navijači so po glasnosti in barvitosti prekašali italijanske

KROMA

bira. Vsekakor so bili srbski navijači glasnejši in barvitejši. Italija je tekmo začela z obrambno postavijo 5-1, ki je bila v uvodnih minutah kar učinkovita, najbrž tudi zaradi neprimerenega pristopa srbskih igralcev. Svoje pa je prispeval tudi vratar Italije Sirsi s štirimi posegi v devetih minutah, tako da je do te minute domača reprezentanca celo vodila

5:3. Nato je pobudo prevzela Srbija, ki je z delnim izidom 4:0 spreobrnila izid v svojo korist. A Italija ni v prvem delu tekme nikoli popustila. Srbija je vodila največ s tremi goli prednosti, »azzurri« pa so z nekaterimi res lepimi kombinacijami v napadu (in kljub preveč prepustni obrambi) zaključili prvi polčas z le dvema goloma zaostanka, kar je bil odličen izhodiščni položaj za drugi del tekme.



V drugem polčasu je Italija poostrila obrambo in bila nasprotniku stalno za petami, v 50. minutni pa z golom Radovičića nasprotniku celo prehitela (27:26), a Srbi so takoj reagirali in z delnim izidom 4:0 le uspeli pospraviti pod streho zmago in tako nagrađiti glasne srbske navijače, ki so svoje ljubljence bodrili celo tekmo in tako pomembno prispevali k res uspešemu rokomentemu spektaklu. (I.F.)

## KOLESARSTVO

# Valjavec danes skoraj brez možnosti

**CRANS MONTANA** - Slovenski Tadej Valjavec bo na dirki po Švicariji rumeno majico nosil tudi v zadnjem, devetih etapi, 39 kilometrov dolgem kronometru, a mu njegova prednost pred Švicarjem Cancellaro, ki po novem znaša le še štiri sekunde, ne zagotavlja končne zmage. Besničan (AG2R La Mondiale) je zaključni vzpon osme etape na Crans Montana končal na četrttem mestu, zaostal je le za zmagovalcem Nemcem Martinom, Italijanom Cunegom ter Cannellaro, ki je tako kot Valjavec zaostal dve sekundi, a zaradi bonifikacijskih sekund zaostanek devetih sekund zmanjšal na štiri. Valjavec bo v vožnji na čas, ki ni njegova specialnost, zelo težko zadržal celo mesto med prvimi tremi, saj njegovi asledovalci Cancellara, dvakratni svetovni prvaki v tej disciplini, Čeh Roman Kreuziger, Martin in še nemec Andreas Klöden veljajo za odlične kronometriste.

### Špilak prvi na Krvavcu

**LJUBLJANA** - Simon Špilak (Lampre) je osvojil 3. etapo dirke Po Sloveniji s ciljem na Krvavcu. Prekmurec je bil najboljši na vzponu, na katerem je za 42 sekund premagal Hrvata Kvasino Rogina, Italijana Pozzoviva in nosilca rumene majice Fu-glsanga. Slednji je pred zadnjim lažjo etapom s ciljem v Novem mestu še povrčal prednost pred zasledovalci v skupni razvrsttvitvi, tako da mu lahko končno zmago odvzame le še smola.

### Vettel tretji najboljši

**SILVERSTONE** - Nemec Sebastian Vettel (Red Bull) si je drugič zapored in tretjič v letosni sezoni privzal najboljši startni položaj na dirki formule ena. Na kvalifikacijah VN Velike Britanije je bil drugi Barrichello, tretji pa Webber. Z drugje startne vrste bo začel tudi Trulli. Vodilni Jenson Button je dosegel le šesti čas, kar je letos njegov najslabši izhodiščni položaj. Raikkonen bo začel s 5., Massa pa šele s 6. vrste. Braniley naslovha Hamilton je še drugič zapored obtičal v prvem delu kvalifikacij.

### Brez regat v Trstu

**TRST** - Zaradi močne burje so včeraj odpovedali start jadralnega Gira v Sesljanu. Prvo etapo bodo izvedli dane sob 12. ur. Iz istega razloga je včeraj odpadel prvi del tradicionalne regata Milje-Portorž-Milje. Drugi del pa bo pričel danes ob 12. uru v Portorožu.



**TENIS** - Danes začetek Wimbledona, tretjega turnirja za grand slam

# Roger Federer in sestri Williams so glavni favoriti

Za Švicarja najnevarnejši Djoković - Prvič dva Slovence na glavnem turnirju

**WIMBLEDON** - Jutri se bo na igriščih All England Cluba začel tretji letošnji turnir za grand slam. Potem ko je lani Federerja po najdaljšem finalu v zgodovini wimbledonskih obračunov (4:48 ure) do solz «potolkel» in mu preprečil še šesti zaporedni naslov prav Nadal, se letos zdi, da ima Švicar po odpoedi Španca zaradi poškodbe lažjo pot do zmage in zgodovinskega 15. naslova za grand slam. Po lanskem razočaranju si je Federer že opomogel in bo tako lovil šesti naslov na sveti travi.

Federer, ki ima proti Nadalu nič kaj privlačno razmerje zmag in porazov 7-13, se je Špancu izognil tudi v finalu OP Francije. Namesto četrtega zaporednega finala proti Nadalu se je pomeril s Švedom Robinom Söderlingom in se tako s 14 osvojenimi naslovi za veliki slam izenačil z legendarnim Američanom Petrom Samprasonom.

Pot do finala bi Federerju mora lahko preprečil Srb Novak Đoković, s katerim bi se srečala v polfinalu, a do takrat se zdi, da Švicar ne bo imel pretežkih nasprotnikov. Začel bo proti Tajvanec Hsin-Lu Lju, vendar pa se lahko v četrtek krogu sreča s finalistom OP Francije Söderlingom, v četrtnfinalu pa ali s sedmim nosilcem Špancem Fernandom Verdascom ali z



Odpoved Nadala je Federerju (na sliki) na široko odprla vrata do ponovne številke 1 svetovnega tenisa, do položaja, na katerem je bil rekordnih 237 tednov, preden ga je avgusta lani Nadal potisnil na drugo mesto

ANSA

devetim nosilcem Francozom Jo-Wilfriedom Tsongom.

Po odpovedi Nadala se zdi, da je veliko pridobil tudi domači favorit, Škot Andy Murray, ki mu sedaj ni več treba skrbeti, da bi se s Špancem srečal v polfinalu. Murray si želi postati prvi Britanec po Fredu Perryju s

prestižno wimbledonsko lovorko.

V ženskem delu sta prvi favoritki za naslov gotovo spet sestri Williams, še posebno Venus, čeprav na teniški lestvici WTA obe zaostajata za Rusinjo Dinaro Safino. Podobno kot je v minulih letih veljalo za Federerja, je Wimbledon prav tako teren Williamsovih.

Venus je zaigrala v sedmih finalih Wimbledona in osvojila pet turnirjev, vključno z zadnjima dvema. Njena mlajša sestra Serena pa je doslej v karieri zaigrala v štirih finalih na igriščih All England Cluba in osvojila dva naslova.

Tudi številke gorovijo v prid Williamsovih: Serena je skupaj osvojila deset grand slamov, Venus pa sedem, medtem ko mlajši sestri Marata Safina do zdaj v treh finalnih nastopih še ni uspele zmagati na enem od turnirjev velike četverice. Odpisati ne gre niti zmagovalke iz leta 2004 Rusinje Marije Šarapove, ki se vrača po poškodbi in operaciji rame, v dobrni formi pa sta tudi mlađi igralci Belorusinja Viktorija Azarenka in Danka Caroline Wozniacki.

V Wimbledonu bo letos številčna tudi slovenska zasedba. V glavnem delu turnirja bo ob najboljši slovenski igralki Katarini Srebotnik, ki je doslej že enajstkrat nastopila v Wimbledonu, prvič v karieri zaigrala tudi Maša Zec-Peskirci, ki je bila neposredno uvrščena na turnir, zgodovinski uspeh pa sta dosegla Luka Gregorc in Grega Žemlja. Prvič v zgodovini bo tako na glavnem turnirju nastopil tudi slovenski igralec oziroma kar dva, saj se je Gregorci in Žemlji uspešno prebiti čez vse kvalifikacijske kroge.

## ODOBJKA Italija danes v Catanijskem spet proti ZDA

CATANIA - Možnosti, da bi se italijanska odbojkarska reprezentanca uvrstila v sklepno fazo Svetovne lige, ki bo od 22. do 26. julija v Beogradu so vse manjše. Letos bo sicer v finalu nastopila tudi ena od drugo uvrščenih ekip, toda igra, ki so jo doslej pokazali Anastasijevi varovanci, ne obeta nič dobrega. Danes imajo na drugi tekmi 2. krogov v Catanijskem (ob 18.00, TV Raisat sport) sicer priložnost, da se oddolžijo reprezentanci ZDA za petkov poraz v Firencah, pokazati pa bodo morali precej več. Poraz proti ZDA je bil posledica zelo nekonstantne igre Italije. Res je, da so »azzurri« igrali v zelo pomljajeni postavi, toda vedeti je treba tudi, da so ZDA igrala le z dvema standardnima igralcema ekipe, ki je lani zmagala na OL v Pekingu.

Ostali izid skupine A: Nizozemska - Kitajska 3:0. Vrstni red po treh tekmcih: Nizozemska 7, ZDA 5, Italija in Kitajska 3.

**KOŠARKA** - Na ženskem evropskem prvenstvu je Italija v tekmi za 5. mesto s 60:56 izgubila proti Grčiji in si hkrati zapravila nastop na svetovnem prvenstvu 2010 na Češkem. »Azzurre« so bile večji del tekme v vodstvu. V finalu za naslov so Francuzinje s 57:53 premagale Rusinje, bron je pripadel Špankom.

**PRVNEC** - Nemec Benjamin Becker je osvojil svoj prvi turnir serije ATP. V finalu turnirja v Den Boschu je s 7:5 in 6:3 premagal Nizozemca Raemonca Sluiterja.

## ODOBJKA Bosich jutri najbrž trener nove ekipe

Če ne bo prišlo do presenečenj, bo dosedanjim trener Sloge Tabor Televita Edi Bosich po jutrišnjem »odločilnem« sestanku z »začasnim« vodstvom postal trener snujočega tržaškega moškega odbojkarskega drugoligaša s še nedoločenim imenom (Trieste Televita?). Slovenski strokovnjak je že izrazil pripravljenost, da prevzame vodenje moštva, gre le še za to, da mu vodstvo zagotovi ustrezna pomočnika.

To bo prvi kamenček v mozaiku novega moštva, naslednji pa bo iskanje primernih okrepitev za konkurenčno igranje v zahtevni B2-ligi. Ekipa naj bi vsekakor sestavljalo najmanj sedem igralcev Sloge.

## ODOBJKA Junijski večeri: Dva turnirja ŠZ Soča na Peči

V okviru občinskega praznika občine Sovodnje »Junijski večeri 2009« bosta prihodnji teden stekla na Peči dva odbojkarska turnirja ŠZ Soča na odprtih. Prvi, na spored bo jutri in v torek, je namenjen mešanim ekipam mladincev in mladink (3+3), drugi, ki bo od srede do petka, pa moškim članskim ekipam. Spored:

**Turnir 18 mešano**, jutri ob 19.30 Prvačina/Ht - Soča, sledi Sloga - Olympia/Govolley, torek, 23. junija ob 19.30 za 3. mesto, sledi finale.

**Članski turnir**, sreda, 24. junija, skupina A: ob 19.30 Olympia - Sloga, sledi Sloga - Naš prapor, sledi Naš prapor - Olympia. **Cetrttek, 25. junija**, skupina B: ob 19.30 Soča - Fincantieri, sledi Fincantieri - Prvačina, sledi Prvačina - Soča. **Petak, 26. junija**: ob 19.30 za 3. mesto, sledi za 1. mesto.

Vse tekme bodo igrane na dva zmagana seta, razen finala na tri zmagane sete. V primeru slabega vremena bodo tekme v sovodenjski televadnicni.

## ODOBJKA - Uspela pobuda trenerjev o skupnih treningih mladink

# Poleti se da, med sezono bi bilo težje

*Odziv igralk je bil dober, pokazale pa so tudi voljo in resnost - Trenerji bi najboljše združili, zavedajo pa se potreb klubov*



Mlađe igralke vseh naših društav so opravile sedem skupnih treningov v različnih telovadnicah na Tržaškem in Goriškem

KROMA

Ne gre za začetek združevanja, ampak predvsem za izmenjevanje. Tako je program treningov, ki ga je priredila odbojkarska komisija ZSSDI po dogovoru trenerjev in odbornikov slovenskih odbojkarskih klubov s Tržaške in Goriške, predstavljal Martin Maver, trener Sloginj ekip, sicer tajnik ZSSDI. Preko 50 odbojkarjev od letnika 1991 do 1994 Bora, Brezga, Govolleya, Kontovela, Sloge in Sokola se je zvrstilo na treningih (od 8. do 12. junija in v ponedeljek, 15. junija), ki so stekli v različnih telovadnicah pod vodstvom naših slovenskih trenerjev. Program se je prejšnji četrtek zaključil še s tekmmami na Stadionu 1. maja, kjer sta se dve ekipe pomerali med sabo, starejše igralke pa so odigrale še srečanje s člansko ekipo Bora/Brezga, ki je letos nastopala v D-ligi.

O uspešnosti, perspektivah in možnih razvojnih smernicah tega projekta smo se pogovorili s štirimi trenerji, ki so bili soudeženi v večdnevni program. Pogovarjali smo se s trenerjem Govolleya Rajkom Petejanom, trenerko Kontovela Tanio Cerne, trenerjem Sloge Martinom Mavrem in trenerjem Božičem Smotlakom.

Da je program treningov naplohl uspel, so potrdili vsi trenerji. Nekateri tako številnega odziva igralk naših klubov niso pričakovali, zato je bilo zadovoljstvo

še toliko večje. Dekleta so pokazala veliko voljo in resnost. Tudi tehnične ocene igralk so bile nasplošno zelo podobne: nekatere igralke so dobro pripravljene, druge manj. Ne smemo mimo tega, da so trenerji vadili z odbojkaricami od 15. do 18. leta starosti.

### Katere bi bile možne razvojne smernice?

Program treningov je bil še prvi poskus: »Ugotovili smo, da lahko med trenerji dobro sodelujemo in da je tak tip dela možen. To je bil tudi prvi poskus z organizacijskega vidika,« je pojasnil **trener Bora Smotlak** in nadaljeval, da so treningi omogočili dekletom, da bi spoznale in se spoprijele z različnimi načini vadbe. Nenazadnje so se na treningih lahko med sabo primerjali tudi trenerji in spoznali različne metodologije, kar pa je bilo za **Petejanja, trenerja Govolleya** dvorenem meč: »Do izraza so včasih prišle različne ideje in različna pravila izvajanja določene vaje. Potrebno bi bilo, da bi se trenerji pred treningi podrobneje dogovorili. Včasih je igralka dobila dve različni informaciji.«

Da bi tak program ponovili še enkrat, mogoče z manjšo intenzivnostjo, sta napovedala **trenerka Kontovela Cerne in trener Sloge Maver**. »Ker so bile igralke navdušene, bi lahko v kratkem ponovili ta-

ko formulo. Ne verjamam pa, da bi jo lahko izvajali med tekmovalno sezono zaradi številnih prvenstev in različnih terminov treningov. Možen termin bi bile lahko edinole velikonočne počitnice, idealni pa so poletni meseci,« je povedala Ceretova, Maver pa je dodal, da je bil za mlade odbojkarice tudi en teden intenzivne vadbe dobrodošel: »Čeprav so trenirale le teden dni, je bil vsak trening bogat z informacijami, saj so dekleta vadila z 9 različnimi trenerji. Gotovo je vsaka nekaj pridobila.«

### Združiti vse najboljše?

**Trener Govolleya Petejan** je bil pri odgovoru na to vprašanje še najbolj konkreten: »Napredek takega tipa dela je možen le, če združimo vse najboljše igralke in pripravimo konkreten program vadbe. Prepričan sem, da bi na dejstveni ravni lahko dosegli dobre rezultate. V skupini boljših je napredovanje vsake posamezne hitrejše, saj v ekipi nastaja konkurenca. To je bil vsekakor začetek: sedaj vemo, kaj imamo.« Petejan je poudaril, da bi se projekt lahko nadaljeval med sezono samo, če bodo določili končni cilj, saj bi bili sicer prikrajšani klub. »Če ni določenega cilja in programa, ne moreš zanemariti delo kluba. Sicer pa bi lahko izbrali skupino 16 do 18 igralk, ki bi vadile pod vodstvom treh

trenerjev. Nastopali bi lahko v dveh mladinskih in članskih prvenstvih. Ne smemo mimo tega, da bomo imeli v prihodnji sezoni na razpolago kar štiri D-lige ...«

Idejo o združitvi najboljših igralk je predstavil tudi **Maver**, ki pa je bil pri napovedi bolj previden: »Idejo smo podprli, sedaj pa je vprašanje realizacije. Žejala trenerje že obstaja, sedaj so na poti tudi klub, a ne samo. Če združimo najboljše, se morajo določeni klubi nečemu odgovoditi. V teh primerih bi bila oškodovana celotna ekipa, ki bi ostala brez stebrav.« Maver meni, da je tako sodelovanje pri mladinskih ekipah lažje, ker so možne dvojne registracije. Za kaj več, pa je skeptičen. »Menim, da smo letos startali prepozno. Ekipa najboljših bi moral sestaviti že pred avgustom, kar pa dvomim, da bi bilo možno. Sedaj so vsekakor na potezi društva.«

### Zakaj prav sedaj?

»Enostavno zato, ker so pogovori stekli med trenerji, s katerimi je dogovorjeno lažje,« je pojasnil Maver. Nasprotno pa so trenerji tak tip vadbe ponudili zato, ker se sicer po klubih ob zaključku šolskega leta na treningih pojavi velik osip igralk. Tako pobuda pa je omogočila intenziven tip dela, ki ga sicer v poletnih mesecih nikoli ni mogoče izvajati. (V.S.)



**KOŠARKA** - Jadran še ni izbral trenerja članske ekipe

# Trener, finance in odnosi s ŠZ Bor

*Izbire pogojujejo sredstva - Od ZSŠDI pričakujejo večjo podporo za projekt SKPDJ*

Pri Jadranu, ki bo v naslednji sezoni edini naš predstavnik v državni košarkarski C-ligi, še niso določili, kdo bo trener ekipe. Predsednik Jadranu Adriano Sosić je potrdil, da se klub že pogovarja s kandidatom, a dokončne odločitve še ni, ne na trenerski in niti na klubski strani. Pri združeni ekipi se s kandidatom še pogajajo glede programa dela, kot je pojasnil Sosić, pa trener še ni odločil, ali sprejeti ponudbo. Če ne bi prišlo do dogovora, meni Sosić, bi v skrajnem primeru lahko člansko ekipo vodil Mario Gerjevič, bivšega trenerja Bobana Popoviča pa bi vsekakor radi obdržali znotraj večplastnega projekta. Na izbiro trenerja pa naj bi po besedah Marka Bana, predsednika Kontovela, enega izmed ustanovnih društev združene ekipe, vplivale tudi težave finančne narave zaradi pereče ekonomske krize.

Glede igralskega kadra naj bi zaenkrat potrdili vse igralce, kot je pojasnil predsednik. Edino vprašanje zadava Francesca Coca, ki je letos prost igralec. Klub bi ga rad zadržal, kar pa posledično pomeni, da bi moral matičnemu društvu nakazati določen znesek. Alternativa Jadranovemu ostromstrelcu bi lahko bil bivši jadranovec in domovec Gianmaria Visintin (lani je igral pri vidmskem Virtusu v državi C-ligi, op. a.).

Težave pri pridobivanju finančnih sredstev, ki jih je napovedal Ban, so nazazali tudi na petkovem nevolilnem občnem zboru v Nabrežini. Pri klubu si sicer nadejajo, da bodo vsi pokrovitelji in sponzorji podaljšali zaupanje in torej investirali v člansko in mladinsko delovanje Jadranovega projekta, v nasprotnem primeru pa »bo treba uporabiti radikalne izbire in posege za premostitev težkega trenutka,« je napovedal Sosić.

Nevolilni občni zbor je bil priložnost obnovitve pestrega in uravnoteženega delovanja na članski in mladinski ravni ter sodelovanja med vsemi komponentami projekta SKPDJ (Sokol, Konotvel, Polet, Dom in Jadran), obenem pa predstavitev novih smernic razvoja.

Kot je nakazal predsednik Sosić v poročilu izvršnega odbora, obstaja želja, da bi se v projekt vključila tudi druga slovenska košarkarska društva, torej Breg in Bor. Jadranovo vodstvo se je že večkrat sestalo z Borom (tudi v prisotnosti ZSŠDI-ja), a konkretnih korakov v enako smer še ni bilo. Med

debato na občnem zboru (na katerem pa ni bilo predstavnikov Bora, op. a.) so odborniki Jadrana in predsedniki matičnih društev potrdili voljo in željo po vzpostavljanju skupnega delovanja, ne le zato, ker bi pri Jadranu strmeli edinole k čim boljši članski ekipe, ampak tudi ker bi z združevanjem prišlo do racionalizacije stroškov. Uvažanje kapilarnega delovanja na mladinski ravni, kjer igralci trenirajo po delovnih skupinah in prehajajo iz ekipe v ekipo, bi radi razširili tudi na ostala društva, s čimer bi nenazadnje prišlo do dodatne racionalizacije. Nekateri sogovorniki so pri navajanju želja po sodelovanju sicer opozorili, da mora Jadran vsekakor razumeti »zapiranje« Bora: Peter Rogelja, član nadzornega odbora je poudaril, da ima nenazadnje tudi Bor svojo košarkarsko zgodovino in da morajo pri Jadranu to razumeti Načelnik košarkarske komisije pri ZSŠDI, predstavnik Poleta, sicer tudi odbornik Jadran Andrej Vremec pa je še dodal, da je nenazadnje Bor tudi simbol športnega delovanja v mestnem središču, kar je mogoče odločilni dejavnik, ki sili svetoivansko športno združenje v odklanjanje združevanja.

Poročilo izvršnega odbora se je dotaknilo tudi podpore projekta s strani ZSŠDI-ja. Sosić je kritično ocenil, da je predsednik ZSŠDI v letošnjem poročilu občnega zборa ni spomnil na projekt SKPDJ (»Praktično nismo sposobni zgraditi nobenega verodostojnega načrta,« piše glede združevanja v poročilu predsednika ZSŠDI, op. a.). Sosić je opisal, da nasprotno so pri Jadranu sestavili projekt, ki upošteva vse smernice združevanja, kadrovanja domačih trenerjev, skrb za mladinski sektor, za jezik in vzgojo, torej smernice ZSŠDI-ja.

Predstavnik ZSŠDI-ja Vremec je opozorilo sprejel in napovedal, da bodo namenili projektu več pozornosti in finančne podpore.

Na občnem zboru so nakazali tudi problem telovadnice, kjer bi igrala članska ekipa. Pri Jadranu želijo, da bi v naslednji sezoni tekme igrali »na Krašu«. Odborniki se ogrevajo za opensko Polisportivo, ki pa še ne zadošča vsem pravilom košarkarske zvezne. Vremec je ob zaključku občnega zboru sicer še zastavil vprašanje, kaj bo čez dve sezoni, ko bodo obvezala pravila FIBE, ki so še strožja in zahtevajo večje telovadnice, ki pa jih ne premoremo. (V.S.)

Dogovora z neimenovanim in skrivnostnim kandidatom za trenersko mesto pri Jadranu še niso dosegli, ekipo bi zato lahko spet vodil Mario Gerjevič, a le v skrajnem primeru, so povedali na skupščini našega košarkarskega društva

KROMA



## 33. SREČANJE MANJŠIN V PIRANU Športne nastope oviral močan dež



Tradicionalno srečanje slovenskih športnikov iz obmejnih dežel, ki ga je tokrat gostil Piran, je oviralo močno deževje, ki ni dopustilo, da bi se mladi športniki pomerili v vseh predvidenih športnih panogah. Zaradi pravcate poplave na igrišču, je namreč odpadel turnir v nogometu, ki velja za panogo, ki je na teh srečanjih med najbolj občutenimi. V zameno za »pravi nogomet« so v telovadnici v Sečovljah odigrali turnirček v malem nogometu.

O samem srečanju, bomo podrobnejše poročali v naslednjih dneh, navajamo pa končne uvrstitev ekip, ki so sodelovalo na piranskem športnem dnevnu.

Odbojka dekleta: 1. SŠZ Koroška, 2. ZSŠDI, 3. Piran. Košarka fantje: 1. SŠZ Koroška, 2. ZSŠDI, 3. Piran. Namizni tenis fantje: 1. SŠZ Koroška, 2. Piran, 3. ZSŠDI. Mali nogomet: 1. Porabje, 2. SŠZ Koroška, 3. ZSŠDI (VIP)

Na sliki: (foto L. Prinčič): petkovo odprtje na Tartinijevem trgu

**SHINKAI CLUB** - Ob koncu sezone podali obračun na skupščini

# Ko se dokumenti kopičijo po torbah

*Naš edini karate klub še vedno pogreša lasten sedež - Povečano število članov bi zahtevalo tudi več trenerskih moči*

Sportno društvo Shinkai Klub je obdržal sorazmerno visok nivo dela tako, da so bili rezultati v minuli sezoni nadpovprečno dobrni, so ugotovili na občnem zboru edinega slovenskega karate kluba v deželi. Še vedno jih pesti pomanjkanje sedeža društva, saj se dokumenti kopičijo po torbah, raznih mapah in omarah petih oseb, kar ni dopustno za nobeno ustanovo, tudi če gre za manjše športno društvo kot je Shinkai club, je povedal tajnik društva Zvonko Legiša.

Letos je bilo v društvu beležiti nad 20 novih članov, nekaj lanskih je sicer odpadlo, vendar celotno število vseh se suče okrog petdesetih. Večje število športnikov bi zahtevalo dodatno tehnično pomoč. Trener Sergij Štoka in njegov namestnik Elia Hrovatin sta odslej dobro klubovala svojim obveznostim, njima je tudi pomagal mladi Matjaž Guštin, ki si je v tej sezoni z ustreznim izpitom priboril črn pas (tako tudi rjav pas Stefano Scorzato). Zanimanje za karate pa po-

Ob koncu sezone je preko 20 mladih članov Shinkai cluba pridobil rumeni pas



lagoma narašča in novi odbor bo moral pomisliti tudi na nove moči med trenerji.

Tekmovalni uspehi so bili dobri, posebno še na pokalu Topolino, kjer je od šestih nastopajočih tekmovalcev karpet stopilo na stopničke; skupna bera letosnjih kolajn je 20 zlatih, 19 srebrnih in 14 bronastih. Med tiste, ki so poslegli po več zlatih odličij velja omeni-

ti Mileno Legiša, Mijo Uškar in Iris Penco s tremi prvimi mestimi ter Elio Hrovatin in Jerneje Legišo z dvema zlatima kolajnima. Onorato Gherdol pa je postal deželnki sodnik. Pomembni pa so tudi vedno boljši stiki trenerja Štoke s slovensko zvezo karateja, ki so botrovali že trem mednarodnim srečanjem dveh dežel, katerim se bo v kratekem pridružila še Koroška, in to

v novi fazi turnirjev, ki naj bi dobili naziv Alpe Adria.

Dosedanji odbor je bil potrenjen, sestavlja pa ga predsednik Nedeljko Hrovatin, podpredsednik in blagajnik Igor Košuta, tajnik Zvonko Legiša ter odbornici Barbara Korošec in Barbara Žetko. Nadzorni odbor sestavlja: Onorato Gherdol, Lucio Blocar in Stefanio Scorzato.

## ŠD VESNA V Križu bo zrasla tudi večja dvorana

Sportno društvo Vesna bi lahko v prihodnjih letih razpolagalo v Križu s sodobnim večnamenskim športnim centrom. V pondeljek, 29. junija bodo uradno predali svojemu namenu novo igrišče za mali nogomet, istega dne bo stekel tudi 1. memorial Matej Lah z nastopom osmih ekip. Igrisče je zaživelo hvala prispevkom Dežele (za kar ima največ zaslug odbornik društva Alfredo Ghira) in Združenju za Križ, ki je na dražbi odkupilo zemljišče. Igrisče z umetno travo sicer predajajo svojemu namenu z zamudo po krivdi zamud podjetij in dolge zime, z njim pa bo športni center v Križu (v katerem so nadaljevali tudi s posegi na drugih delih objekta) eden najlepših. Predsednik ŠD Vesna Roberto Vidoni je na petkovem občnem zboru društva potrdil, da nameravajo zgraditi tudi telovadnico. Kot smo že poročali je Dežela na osnovi že izdelanega okvirnega načrta odobrila finansiranje gradnje, vredne okoli 700.000 evrov. Vidoni je ocenil, da bi se gradnja lahko začela čez približno enim letom v dogovoru s ŠD Mladina in SKD Vesna, dvorano pa si zamišljajo kot prostor za športne in tudi drugačne prireditve, bila pa bi dovolj velika tudi za potrebe boljših moštev v dvoranskih športih.

Predsednik je na petkovih nevolilnih skupščini ocenil tudi, da članska nogometna ekipa z osvojitvijo 5. mesta v promocijski ligi ni popolnoma izpolnila pričakovanih, doti bolj zadovoljni pa so v društvu z delom na mladinskem področju in šolo cicibanov, ki je štela v minuli sezoni tri skupine. Za mladinski sektor bo odslej skrbel Darko Maganja, nasledil pa bo Fabiu Zucchi in Nadi Luxa. Vesna prepričano podpira tudi ŠZ Pomlad in mu pomaga, ugotavlja pa, da organizacijska plat tega projekta še vedno ni optimalna, saj takšno društvo mora nuditi igralcem idealne razmere za vadbo, kar bi bilo mogoče doseči, če bi društvo imelo na voljo lastno športno strukturo, kot je na primer center Ervatit, kjer naj bi trenirale vse ekipe Pomlad.

### Od jutri (in vsak dan) spet Pokal Krasa

Jutri se bo v Repnu nadaljeval Pokal Kras v malem nogometu 7:7, ki ga priepla NK Kras. Na sporednu bosta tekmi 6. kroga: 19.30 Salone Salvatore - Teran Therapy; 20.45 Društvo - Idrosistem.

Še neobjavljeni izidi: Teran Therapy - Idrosistem 10:0; Salone Salvatore - Plavi 13:2; Baby Gang - M'Drasi 5:2; Koimpex - Team Zafira 4:2; Društvo - Plavi 9:0; Salone Salvatore - Idrosistem 4:2; Repen - Team Zafira 6:1; Koimpex - M'Drasi 7:2; vrstni red, skupina A: Koimpex 9; Repen, M'Drasi, Team Zafira 3; Baby Gang. Skupina B: Salone Salvatore 6; Teran Therapy, Društvo 3; Idrosistem, Plavi 0.

Igrali bodo vsak dan do nedeljske finale ob 20.45.

### V Trebčah že odločitve

Na turnirju v malem nogometu v Trebčah so se končale tekme v skupini A. Polfinalista sta ekipe New team in Omarotto. Jutri (od 19.30 do 21.00) se bodo končali boji v skupini B.

### Obvestila

**AŠD MLADINA** sklicuje redni občni zbor jutri, 22. junija, ob 20.30 v domu A. Širk v Križu.

**KOŠARKARSKI KLUB BOR** sklicuje redni občni zbor v četrtek, 25. junija, ob 20.30 v Trstu, na Stadionu 1. maja, Vrdeška cesta 7.

**AŠD POLET** sklicuje redni občni zbor v petek, 26. junija 2009 ob 20.00 na kotalkališču na Pikelcu, Repentaborška ulica na Opčinah.

**TENIŠKA SEKCIJA PRI AŠZ GAJA** na Padričah priejava tečaj za odrasle. Prijave in informacije na tel. št. 389-8003486 (Mara).

**MЛАДИНСКИ ОДСЕК SPDT** priejava planinsko šolo na Planini pri Jezeru ob 20. juniju do 4. julija. Na razpolago je še nekaj prostih mest. Za informacije: mlađinski@spdt.org, Laura (348 7757442) in Katja (338 5953515).



## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**20.20** Tv Kocka: Ljudski zgodbe s Krasa - Kraške zgodbe Kraševcih  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Mikser, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**6.00** Nad.: Incantesimo  
**7.00** Aktualno: Sabato & Domenica Estate  
**8.45** Dok.: Stella del Sud  
**9.15** A sua immagine  
**9.40** Sv. Maša  
**12.20** Aktualno: Linea verde Estate  
**13.10** 13.40, 15.45 Šport: Pole position  
**13.30** 23.15 Dnevnik  
**14.00** Avtomobilizem: Gran Premio di Gran Bretagna di Formula 1  
**16.30** Dnevnik L.I.S.  
**16.35** Film: Un amore per Grace (kom., i. S. Neu)  
**18.10** Nan.: L'ispettore Derrick  
**19.05** Nan.: Il commissario Rex  
**20.00** Dnevnik in športne vesti  
**20.30** Nogomet: Italia - Brasile  
**23.30** Aktualno: Speciale Tg1



## Rete 4

**6.30** Dnevnik: Pregled tiska  
**7.00** Aktualno: Super Partes  
**8.55** Nan.: Vita da strega  
**9.30** Dok.: Liguria  
**10.00** Sveti maša  
**11.00** Aktualno: Pianeta mare  
**11.30** Dnevnik in prometne informacije  
**12.10** Aktualno: Melaverde  
**13.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**14.05** Film: Gli allegri imbrogli (kom., ZDA, '43, i. S. Laurel, O. Hardy)  
**15.30** Film: Boccaccio '70 (dram., It., '61, i. S. Loren)  
**15.50** 17.35, 21.50, 23.45 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**16.25** Film: Sugarland Express (dram., ZDA, '75, i. G. Hawn)  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Nan.: Colombo  
**21.10** Film: Maigret - L'affittacamere (krim., Fr., '04, r. L. Heynemann, i. B. Cremer)  
**23.20** Film: Carne tremula (dram., Šp./Fr., '97, r. P. Almodovar, i. L. Rabal, F. Neri)  
**1.25** Nočni dnevnik in Pregled tiska

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Prima pagina  
**7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved  
**8.00** Jutranji dnevnik  
**8.50** Dokumentarec  
**9.55** Nan.: Finalmente arriva Kalle  
**10.55** Film: Avventura nel deserto (pust., Poljska, '01, i. A. Fidusiewicz)  
**11.55** 17.00, 19.05, 21.30 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**13.00** Dnevnik, vremenska napoved in Okusi  
**13.40** Nan.: Elisa di Rivombrosa  
**16.00** Film: Acqua e sapone (kom., It., '83, r. i. C. Verdone, i. N. Hovey)  
**18.05** Film: Vita da strega (fant., ZDA, '04, r. N. Ephron, i. N. Kidman)  
**20.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**20.45** Film: Francesca e Nunziata (dram., It., '01, r. L. Wertmüller, i. S. Loren, G. Giannini)  
**22.50** Variete: Zelig Off  
**0.30** Nan.: Big Shots  
**1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**23.05** Nočni dnevnik

## Rai Tre

**6.00** Aktualno: Fuori orario  
**7.00** Variete: Aspettando E'domenica papà  
**7.35** Variete: Mamme in Blog  
**7.45** Variete: E' domenica papà  
**8.30** Risanke  
**9.25** Film: Ferdinando I, re di Napoli (zgod., It., '59, i. P. DeFilippo)  
**11.15** Aktualno: Buongiorno Europa, sledi RegionEuropa  
**12.00** Dnevnik, šport in vremenska napoved  
**12.25** Aktualno: TeleCamere  
**12.55** Aktualno: Racconti di vita  
**13.25** Dok.: Timbuctu



## Italia 1

**6.20** 0.50 Športne vesti  
**6.45** Nan.: Tre nipoti e un maggiordomo  
**7.00** Nan.: Mowgli - Il libro della giungla  
**7.45** Risanke  
**10.55** Nan.: Robin Hood  
**11.50** Šport: Grand Prix  
**12.25** Dnevnik in vremenska napoved  
**13.00** Nan.: Le regole dell'amore  
**13.55** Film: L'incantesimo del lago 3 - Lo scrigno magico (pust., ZDA, '98, r. R. Rich, i. M. Nicastro, B. Nissen)  
**14.40** 16.10, 21.40 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**15.20** Film: Viaggio nel mondo che non c'è (fant., '03, r. J.K.Harrison, i. A. Elliott)

## Slovenija 1

**7.00** Ris. Nan.: Živ Žav  
**9.50** Žogarja: Ko igra se in ustvarja mularija  
**10.20** Dok. nan.: Zgodbe iz Divjine  
**11.20** Ozare (pon.)  
**11.25** Obzorja duha  
**12.00** Ljudje in zemlja  
**13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
**13.15** 40. Tabor slovenskih pevskih zborov Šentvid pri Stični (reportaža in prenos)

**14.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.00** Nan.: Un ciclone in famiglia  
**20.45** Film: Il principe cerca moglie (kom., ZDA, '98, r. J. Landis, i. E. Murphy, A. Hall)  
**23.00** Nan.: Standoff

## Tele 4

**6.55** Dnevnik in rubrike  
**7.50** Koncert: Pianist Alberto Nosè  
**9.40** Šport: Super Sea  
**10.05** Aktualno: Salus Tv  
**10.15** Aktualno: Musa Tv  
**10.25** Aktualno: Italia Economia  
**10.45** Trofeo di danza Regione FVG  
**11.40** Rotocalco ADNKronos  
**12.00** Sv. maša  
**12.25** Dok.: Borgo Italia  
**12.50** Variete: Carnia, terra d'emozioni  
**13.15** Musica, che passione  
**13.30** Variete: Attenti al cuoco (pon.)  
**14.05** Camper magazine  
**14.30** Campagna amica  
**15.05** Koncert: Le sinfonie di Mozart  
**16.30** Nan.: Shaka Zulu  
**17.30** Risanke  
**19.45** Glasb. nan.: 2 Gether (i. N. Bastian, M. Cuccione, K. Farley)  
**20.30** Šport: Sport Estate  
**20.50** Film: Parlami dolcemente (kom.)  
**22.30** Palco, gli eventi in tv  
**22.55** Film: Sette bastardi (akc., '79, r. B. Fontana, L. Gemser, i. A. Infant, G. Tinti)  
**0.50** Koncert: Voci dal Ghetto

## La 7

**6.00** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**7.00** Aktualno: Omnibus Week end, sledi Omnibus Life  
**10.10** Aktualno: La settimana  
**10.30** Nan.: Cuore e batticuore  
**11.30** Šport: Pregara  
**11.50** 15.20 Motociklizem: Gran Premio di San Marino Superbike  
**13.00** Dnevnik in športne vesti  
**13.30** Film: Il corsaro (pust., It., '70, r. T. Mulligan, i. R. Woods)  
**17.00** Film: El Cid (pust., It./ZDA, '61, r. A. Mann, i. S. Loren)  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Resničnostni show: S.O.S. Tata  
**21.30** Dok.: Missione natura  
**23.45** Aktualno: Reality  
**0.40** Šport: Sport 7

## Slovenija 1

**7.00** Ris. Nan.: Živ Žav  
**9.50** Žogarja: Ko igra se in ustvarja mularija  
**10.20** Dok. nan.: Zgodbe iz Divjine  
**11.20** Ozare (pon.)  
**11.25** Obzorja duha  
**12.00** Ljudje in zemlja  
**13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
**13.15** 40. Tabor slovenskih pevskih zborov Šentvid pri Stični (reportaža in prenos)  
**15.00** Prvi in drugi (pon.)  
**15.30** Alpsi večer (pon.)  
**17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved  
**17.20** Koncert Jana Plestenjaka s spremjevalno skupino in simfoniki Rtv Slovenija (posnetek)  
**18.25** Žrebanje Lota  
**18.40** Risanke  
**18.55** Dnevnik, vremenska napoved, zrcalo tedna in športne vesti  
**19.20** Zrcalo tedna  
**21.00** Dobrodelni koncert za bolnico v Sežani (prenos)  
**22.35** Poročila, športne vesti in vremenska napoved  
**23.00** Nad.: Tri ženske nekega poletnega večera  
**0.25** Sedma moč osamosvojite - Tv dnevnik 21.06.1991

## Slovenija 2

**6.30** 0.25 Zabavni infokanal  
**9.20** Skozi čas  
**9.30** Sedma moč osamosvojite - Tv dnevnik 21.06.1991  
**9.55** Globus (pon.)  
**10.20** Srečanje kitarskih orkestrov Slovenije  
**11.20** Med valovi, oddaja Tv Koper (pon.)  
**11.50** Alpe Donava Jadran; Podobe iz Srednje Evrope (pon.)  
**12.25** Rad igram nogomet (pon.)  
**12.55** Izbrano poglavje - Zdravje v Evropi (pon.)

## 14.20

Film: Zgodba Simona Jacksona (pon.)  
**15.55** Rokomet: Minsk, Belorusija - Slovenija (prenos)  
**17.30** Šport: Svetovni pokal v veslanju (posnetek)  
**19.00** Šport: Svetovni pokal v gorskem kolesarstvu (posnetek)  
**19.55** Nogomet: Pokal konfederacij  
**22.30** Šport: Kolesarska dirka po Sloveniji (reportaža)  
**23.00** Nad.: Pokvarjena dekleta (pon.)  
**23.55** Na utrip srca

## Koper

**13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti  
**14.10** Euronews  
**14.25** Glasb. oddaja: »In orbita«  
**14.55** Srečanje z...  
**15.55** Rokomet: KF za EP: Belorusija - Slovenija (prenos)  
**17.30** Glasb. oddaja: Matelcamp 2008  
**18.00** Ljudje in zemlja  
**19.00** 22.20, 0.25 Vsedanes - Tv dnevnik  
**19.20** Šport  
**19.25** AlterEco  
**19.55** Vesolje je ...  
**20.25** Nogomet: Pokal konfederacij: Brazilija - Italija (prenos)  
**22.35** Nogomet: Pokal konfederacij: ZDA - Egipt (posnetek)  
**0.40** Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

## Tv Primorka

**9.00** 23.50 Videostrani  
**16.00** Hrana in vino  
**17.00** Kasaške dirke (pon.)  
**18.00** Duhovna misel (pon.)  
**18.15** Tedenski pregled (pon.)  
**18.30** Mladinska oddaja: Če me spomin ne varja (pon.)  
**19.50** Glasbeni premor  
**20.00** Razgledovanja (pon.)  
**20.30** Spoznajmo jih  
**21.30** Hrvatski radijski festival 2009  
**22.30** Odprta tema: Pacienti imajo pravice! (pon.)

## RADIO

### RADIO TRSTA

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Maša iz Rojana; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Veselo po domače; 10.30 Otroški kotiček; 11.15 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Istrska srečanja; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo; 14.30 Prazničnih sedem not; 15.00 Z naših prireditvev; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.05 Obzornik; 19.35 Zalključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

7.45 Kmetijska oddaja; 8.10 Gremo plesat; 8.30 Jurtranjek, osmrtnice; 9.30 Radio je živ; 11.00 Primorski kraji in ljude; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?; 16.15-19.00 Nedelja na športnih igriščih; 20.00 Večer večnozelene; 22.30 Easy come, easy go....

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

7.15, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 8.30, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Drobci zgodovine; 7.40 Proza; 8.05 Horoskop; 10.00 Moje mnenje; 10.40 New entry; 11.00 7 dni; 13.00 Radio z vami; 14.00 Plesoči arhitekt; 14.30-18.00 Nedeljski popoldne; 15.00-17.30 Ferry sport; 18.00 Album charts; 19.00 Atlantični pristanišči; 20.00 Vecerni pr. RK; 20.45 Pesem tedna; 21.00 Moje mnenje; 21.15 Extra extra; 22.00 Dosje; 22.45 Sigla singgle; 23.00 Hot hits, 0.00 Prenos RS.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jurtranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 8.45 Glasba za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi čas; 10.40 Promena; 11.05 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.35 Slovenski zvoki; 14.10 Za kmetovalce; 15.30 DIO; 16.30 Reportaža; 17.05 Veseli tobogan; 18.15 Violinček; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaj; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poroč

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**18.40** Čezmejna Tv: Primorska Kronika  
**20.25** Čezmejna Tv: Primorska Kronika  
 Tv Kocka: Nekaj minut za domačo glasbo: Kresnice plešejo in Najlepša so jutra...

**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

**6.05** Aktualno: Anima Good News  
**6.10** Nad.: Incantesimo  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina Estate  
**10.40** Nad.: 14° Distretto  
**11.30** 17.00, 20.00, 23.25 Dnevnik  
**11.35** 17.10 Vremenska napoved  
**11.40** Nad.: La signora in giallo  
**13.30** Dnevnik - Gospodarstvo  
**14.10** Variete: Verdetto finale  
**15.00** Nad.: Un medico in famiglia 3  
**16.50** Aktualno: Tg Parlamento  
**17.15** Nad.: Le sorelle McLeod  
**18.00** Nad.: Il commissario Rex  
**18.50** Kvizi: L'eredità  
**20.30** Variete: Supervarietà  
**21.20** Nad.: Capri - La nuova serie  
**23.30** Variete: Premio Mogol 2009 (v. Pupo)

**Rai Due**

**6.00** 13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società  
**6.25** Dok.: Islanya deserto di lava e di ghiaccio  
**6.45** Aktualno: Tg2 Eat Parade  
**6.55** Aktualno: Quasi le sette  
**7.00** Aktualno: Protestantesimo  
**7.30** Variete: Cartoon Flakes  
**10.40** Aktualno: Tg2punto.it  
**11.25** Nad.: American Dreams  
**12.05** Nad.: Desperate Housewives  
**13.00** 20.30, 23.45 Dnevnik  
**13.55** Aktualno: Zdravje  
**14.00** 19.00 Nan.: 7 vite  
**14.25** Nad.: One Tree Hill  
**15.15** Nad.: Beyond the Break - Vite sull'onda  
**16.00** Nad.: Alias

**16.40** Nad.: Las Vegas  
**17.25** Nad.: Due uomini e mezzo  
**18.05** Dnevnik - kratke vesti, vremenska napoved in športne vesti  
**19.25** Nad.: Piloti  
**19.35** Nad.: Squadra speciale Lipsia  
**21.05** Nad.: Primeval  
**22.40** Nad.: Life on Mars  
**0.00** Variete: Stracult

**Rai Tre**

**6.00** 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**7.30** Tgr Buongiorno Regione  
**8.15** Dok.: Lampi di un genio in Tv  
**8.45** Aktualno: Big - La via del cuore, la via della ragione  
**9.15** Film: Alta società (kom., ZDA, '56, r. C. Walters, i. B. Crosby)  
**11.05** 13.00, 14.50 Aktualno: Cominciamo Bene Estate  
**12.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**13.05** Nad.: Terra nostra  
**14.00** Deželne vesti, vremenska napoved in rubrike

- 15.00** Dnevnik - kratke vesti  
**15.05** Variete: Trebisonda  
**16.00** Aktualno: Millenium News  
**16.30** Nogomet: Italia - Brasile  
**17.15** Nad.: Squadra Speciale Vienna  
**18.00** Geo Magazine 2009  
**18.55** Vremenska napoved  
**19.00** Deželni dnevnik in vremenska napoved  
**20.00** Variete: Blob  
**20.10** Nad.: Agrodolce  
**20.35** Nogomet: Germania - Inghilterra  
**21.35** Dnevnik  
**23.00** Šport: Speciale Europei  
**23.05** Dok.: Correva l'anno  
**0.00** Nočni dnevnik in vremenska napoved

- 15.50** Nan.: Il mondo di Patty  
**16.50** Nan.: Hannah Montana  
**19.25** Nan.: Love Bugs 3  
**19.40** Nan.: Buona la prima  
**20.15** Kvizi: Mercante in fiera  
**21.10** Glasb.: Wind Music Awards  
**0.05** Variete: Scappati con la cassa

- 14.50** Rad igram nogomet (pon.)  
**15.20** Sedma moč osamosvojite - Tv dnevnik 22.06.1991  
**15.40** Osmi dan (pon.)  
**16.10** Ars 360 (pon.)  
**16.30** Alpe Donava Jadran; Podobe iz Srednje Evrope (pon.)  
**17.00** Prvi in drugi (pon.)  
**17.30** To bo moj poklic  
**18.00** Nan.: Frasier (pon.)  
**18.25** Nad.: Strah, stres in jeza (pon.)  
**19.00** Labirint  
**19.55** Nogomet: Pokal konfederacij  
**21.00** Studio City  
**22.00** Knjiga mene briga  
**22.20** City folk

**Rete 4**

**6.00** Nan.: La grande vallata  
**7.30** Nan.: T. J. Hooker  
**8.30** Nan.: Miami Vice  
**9.50** Nad.: Febbre d'amore  
**10.00** Nad.: Vivere  
**10.35** Nad.: Giudice Amy

**Tele 4**

- 7.00** 8.35, 13.30, 16.40, 19.30, 23.02 Dnevnik  
**7.15** Nan.: Il giro del mondo in 80 giorni  
**8.10** Storie tra le righe  
**8.50** Koncert: Le sinfonie di Mozart  
**10.30** Novecento contro luce  
**11.25** Camper Magazine  
**12.00** Dnevnik - kratke vesti  
**12.10** A.com Automobilissima  
**12.25** Aktualno: Salus Tv  
**12.45** Šport: Tractor Pulling  
**13.55** Aktualno: ...Animali amici miei  
**14.30** Variete: Ciocole no fa fritole  
**14.40** Ritmo in Tour: La tv dei viaggi  
**15.45** Dokumentarci o naravi  
**17.00** Risanke  
**19.05** Šport: Sport Estate  
**20.00** Diamoci del tu  
**20.30** Deželni dnevnik  
**20.55** Film: Arrivederci mamma (dram.)  
**22.35** Koncert: La grande musica classica  
**23.40** Film: Delitto al Central Park (dram., '89, r. J. Herzfeld, i. D. Aiello, L.F. Boyle, W. Baldwin)

**La 7**

- 6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije  
**7.00** Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life  
**10.10** Punto Tg, sledi Due minuti in un libro  
**10.30** Nan.: Cuore e batticuore  
**11.30** Nan.: Mike Hammer  
**12.30** 1.15 Dnevnik in športne vesti  
**13.00** Nan.: L'ispettore Tibbs  
**14.00** Film: Gli invasori (pust., It./Fr., '61, r. M. Bava, i. C. Mitchell)  
**16.05** Nan.: Star Trek  
**17.10** Dok.: L'isola dei serpenti  
**18.00** Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago  
**19.00** Nan.: The District  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Aktualno: Otto e mezzo  
**21.10** Aktualno: Speciale Tg La7  
**23.30** Film: Vite separate (triler, ZDA '95, r. D. Madden, i. J. Belushi)

**Slovenija 1**

- 7.00** 8.00, 9.00, 15.00 Poročila  
**7.05** 8.05 Dobro jutro  
**9.10** Ris. nan.: Animalija (pon.)  
**9.45** Žogarija - Ko igra se in ustvarja mularija (pon.)  
**10.15** Iz popotne torbe (pon.)  
**10.30** Nan.: Dogodivčine Sarah Jane  
**11.05** Dok. oddaja: Korenine slovenskega morja (pon.)  
**11.55** Ljudje in zemlja (pon.)  
**13.00** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**13.15** Po potek Ushuaie  
**13.45** Koncert slovenske skupine MI2 (pon.)  
**15.10** Dober dan, Koroška  
**15.40** Ris. nan.: Grimmova pravljice  
**16.05** Otroška nad.: Ribič Pepe  
**16.25** Lutkovno igранa nan.: An ban pet podgan  
**17.00** Novice, slovenska kronika, športne vesti, vremenska napoved  
**17.30** Glasbeni spomin z Borisem Kopitarjem  
**18.25** Žrebanje 3x3 plus 6  
**18.35** Risanke  
**18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**19.55** Polemika  
**21.00** Film: Agape  
**21.20** Oddaja o turizmu: Na lepše  
**22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved  
**23.25** Glasbeni večer  
**0.05** Sedma moč osamosvojite - Tv dnevnik 22.06.1991 (pon.)

**Slovenija 2**

- 6.30** 9.00, 0.15 Zabavni infokanal  
**7.00** Infokanal  
**8.00** Otroški infokanal (pon.)  
**10.30** Sobotno popoldne (pon.)  
**12.25** 18.25 Dnevnik, sledi Studio sport  
**15.00** Nan.: Dawson's Creek

**Canale 5**

- 6.00** Dnevnik - Pregled tiska  
**7.55** Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar  
**8.30** Nan.: Finalmente soli  
**9.00** Film: Galline da salvare (kom., Nem., '06, r. V. Naefe, i. L. Hollmann)  
**10.25** 15.45, 22.15 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**10.55** Aktualno: Forum  
**13.00** Dnevnik, okus, vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.10** Nad.: Cento Vetrine  
**14.45** Film: Un battito d'amore (dram., ZDA, '07, r. A. Wolk, i. S. Mathis)  
**16.30** Nan.: Settimo cielo  
**17.00** Dnevnik - kratke vesti  
**17.35** Nan.: Carabinieri 4  
**18.50** Kviz: Sarabanda (v. T. Mammucari)  
**20.30** Variete: Paperissima Sprint  
**21.25** Film: La sconosciuta (dram., It./Fr., '06, r. G. Tornatore, i. X. Rappoport, M. Placido)

**Italia 1**

- 6.25** Nan.: Tre nipoti e un maggiordomo  
**7.00** Nan.: Hercules  
**7.50** 13.40, 17.30 Risanke  
**9.45** Nan.: Young Hercules  
**10.20** Nan.: Xena - Principessa guerriera  
**11.15** Nan.: Baywatch  
**12.15** Aktualno: Secondo voi  
**12.25** 18.25 Dnevnik, sledi Studio sport  
**15.00** Nan.: Dawson's Creek

- 14.50** Rad igram nogomet (pon.)  
**15.20** Sedma moč osamosvojite - Tv dnevnik 22.06.1991  
**15.40** Osmi dan (pon.)  
**16.10** Ars 360 (pon.)  
**16.30** Alpe Donava Jadran; Podobe iz Srednje Evrope (pon.)  
**17.00** Prvi in drugi (pon.)  
**17.30** To bo moj poklic  
**18.00** Nan.: Frasier (pon.)  
**18.25** Nad.: Strah, stres in jeza (pon.)  
**19.00** Labirint  
**19.55** Nogomet: Pokal konfederacij  
**21.00** Studio City  
**22.00** Knjiga mene briga  
**22.20** City folk

**Koper**

- 13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna TV - TG R FHJK - deželne vesti  
**14.20** Biker explorer  
**14.50** Posvečeno Tartiniju  
**15.30** Vesolje je ...  
**16.00** Nogomet: Pokal konfederacij, Brazilija - Italija (posnetek)  
**18.00** 23.20 Športna mreža  
**18.35** 23.55 Vremenska napoved  
**18.40** 23.00 Primorska kronika  
**19.00** 22.05 Vsedanes - TV Dnevnik  
**19.20** Športne vesti  
**19.55** Potopisi  
**20.25** Artevisione  
**20.55** Sredozemlje  
**21.25** Pogovorimo se o ...  
**22.30** Športel

**Tv Primorka**

- 8.00** 10.35, 12.05, 13.05, 14.05, 15.05, 23.30 Videostrani  
**9.00** 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice  
**9.05** 16.20 Mozaik  
**10.05** 17.20 Hrana in vino  
**18.00** Kultura  
**18.30** Glasbena oddaja (pon.)  
**19.45** Premor  
**20.00** 23.00 Dnevnik Tv Primorka, šport in vremenska napoved  
**20.30** Športni ponedeljek  
**21.30** WTTC: Valencija, 2. del (posnetek)  
**22.30** Hočem živeti

**RADIO**

- RADIO TRST A**  
 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro: napovednik in zanimivosti; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena - 1. del; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena - 2. del; 11.15 Studio D; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Morski val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaja.

- RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Juntranjek; 9.00-12.30 Poletni dopoldan in pol; 9.10 Pridelitev danes; 10.00 Vtisi s poletnih prireditvev; 12.30 Opoldnevnik; 14.00 Oddaja o morju in pomorščakih; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Pregled prireditvev; 18.30 Radio živ; 20.00 Glasbena razglednica; 20.30 Sotočja; 22.30 Večer brez kavča.
- RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
 6.15, 7.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pregorov; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Leto šole; 9.33 Zgodbe dvonočev; 10.33 Ameriška duša; 11.00 Odprt prostor; 12.15 Sigla single; 12.30 Vreme, promet, novice, šport; 13.00 Chiachieradio; 14.00 Proza; 14.45 Reggae in pillole; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 In orbita; 19.00 Glasbena leštiva; 20.00 Giulianine note; 21.00 Odprt prostor; 22.00 Zgodbe dvonočev in ne; 22.30 Leto šole; 23.00 The magic bus; 0.00 RS

- SLOVENIJA 1**  
 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.0



ITALIJA - Danes in jutri

# Referendum in drugi krog upravnih volitev

Voliča bodo odprta danes od 8. do 22. ure in jutri od 7. do 15. ure

RIM - Danes in jutri bodo spet odprta volišča. Več kot 47,5 milijona volilnih upravičencev v Italiji in približno 3 milijoni italijanskih volilnih upravičencev po svetu se bodo lahko udeležili tretjega referendumu o zakonu za izvolitev obeh vej parlamenta.

Prvo referendumsko vprašanje (vijolična glasovnica) predlaga, da bi ukinili možnost povezav med kandidatnimi listami za poslansko zbornico. Drugo referendumsko vprašanje (rjava glasovnica) predlaga, da bi ukinili možnost povezav med kandidatnimi listami za senat. Tretje referendumsko vprašanje (zeleni glasovnici) pa se zavzema za to, da bi isti kandidat smel hkrati nastopiti samo v enem volilnem okrožju.

Kot znano, je glavni problem doseči po zakonu predvideni kvorum, saj vse kaže, da se večina volilnih upravičencev ne namerava udeležiti glasovanja. Če bo res tako, bodo trije referendumi propadli.

Vzporedno z referendumi pa bo danes od 8. do 22. ure in jutri od 7. do 15. ure potekal drugi krog upravnih volitev



IRAN - Kljub prepovedi oblasti tudi včeraj protesti

## V središču Teherana spopadi med policijo in Musavijevimi privrženci

TEHERAN - V središču Teherana so se kljub prvotni odpovedi demonstracij s strani organizatorjev, ki podpirajo poraženca na predsedniških volitvah Mira Hoseina Musavija, včeraj zbrali protestniki. Ti so se spopadli s policijo, ki je po navedbah prič uporabila solzivec in vodne topove. Po navedbah prič naj bi bila v spopadih ena oseba ranjena.

Težko oborožene varnostne sile so protestnikom skušale preprečiti dostop do notranjosti prestolnice. Policia naj bi protestnike pretepal, zaprla pa naj bi tudi vse poti, ki vodijo do mesta, kjer naj bi potekalo zborovanje. V bližini mavzoleja ajatole Homeinija v Teheranu pa se je razstrelil samomorilski napadalec in pri tem ranil eno osebo. Napadalec je umrl, ranjen pa je bil romar, ki je prišel na grob leta 1989 umrela očeta islamske revolucije v Iranu imama Homeinija. Zaenkrat še ni potrjeno, ali je bil samomorilski napad v mavzoleju, ki je za številne Irance sveti kraj, povezan z demonstracijami.

Visoki predstavnik iranske policije Amad Reza Radan je Musavija, ki oblast obtožuje nepravilnosti na volitvah, opozoril, da bodo v primeru protestov aretirali organizatorje. Opozorilo Musaviju je izdalo tudi iransko notranje ministrstvo. Kot so sporočili, bo Musavi "odgovoren za posledice kakovosti koli nezakonitega združevanja".

Musavi je sicer včeraj na svoji spletni strani objavil nov poziv k razveljavljivosti volitev. V pismu, ki ga je naslovil na iranski svet varuhov je zapisal, da bille med volitvami zagrešene številne nepravilnosti, kar je razlog za razveljavitev volitev v celotni državi. Med nepravilnostmi je navedel zaprtje volilnih skrinjic pred zaključkom volitev, pomanjkanje volilnih lističev ter omejan čas glasovanja. Sicer pa je tudi zatrdil, da so bile ponaredbe izidov že mesece načrtovane.

Svet varuhov je sicer danes izrazil priznavljeno ponovno preštevi glasovnice z deset odstotkov volišč, ki bii naključno izbrali. Končno odločitev naj bi svet sprejel do srede. Iranski vrhovni vodja ajatola Ali Hamenej pa je v petek v svojem prvem javnem odzivu na dogajanje odločno zavrnil, da bi na volitvah prišlo do ponaredb, ter poudaril, da so ljudje pač izbrali, kogar so želeli, torej dosedanjega predsednika Mahmuda Ahmadinedžada.

Musavi je torej včeraj odprto izrazil Hameneja. Po nekaterih pričevanjih naj bi izrazil priznavljeno na mučenštvo. Sicer pa je prirvžence pozval, naj priredijo splošno stavko, če ga bodo aretirali.

Ameriški predsednik Barack Obama pa je včeraj pozval iranske oblasti, naj ne se žejo po nasilju.



Ulica Teherana po včerajnjih protestih

ANSA

## SREDNJA EVROPA - Sestal se je tudi z italijanskim predsednikom Napolitanom

# Slovenski predsednik Türk je imel v Novem Sadu vrsto dvostranskih srečanj

NOVI SAD - Slovenski predsednik Danilo Türk je imel ob robu dvodnevnega 16. vrha predsednikov srednjeevropskih držav v Novem Sadu več bilateralnih srečanj. Med drugim se je sestal s češkim predsednikom Václavom Klausom in z gostiteljem, srbskim kolegom Borislavom Tadićem, so sporočili iz urada predsednika republike.

Türk se je včeraj sestal s črnogorskim kolegom Filipom Vučićem, predsednikom predsedstva BiH Nebojošo Radmanovićem in slovaškim predsednikom Ivanom Gašparovičem. Prvi dan obiska v petek pa se je srečal s češkim predsednikom Klausom, s poljskim kolegom Lechom Kaczyńskim, italijanskim predsednikom Giorgiom Napolitanom in s Tadićem.

Klaus je Türk na daljšem neformalnem srečanju seznanil z vtiči iz češkega predsedovanja Evropski uniji. Posebej se je zadržal pri izkušnjah z vrhunkovimi sestankov EU s Kitajsko, Rusijo, Japonsko, Pakistanom in Jordanijo. Pogovarjalata se tudi o prihodnosti unije, Liz-

bonski pogodbji in najnovejših rešitvah glede irskega pristopa k tej pogodbi.

Türk in Vučić pa sta spregovorila predvsem o razmerah v regiji. Govorila sta tudi o poteku gospodarskih projektov, ki so bili predmet pogovora med njunimi srečanjem v zadnjih mesecih, zlasti o projektih sodelovanja obeh držav pri razvoju planinskega turizma v severni Črni gori. Ocenila sta, da se ti projekti uspešno razvijajo, potrebno pa bi bilo razviti finančno sodelovanje za njihov nemoten razvoj.

S predsednikom predsedstva BiH Radmanovićem se je slovenski predsednik pogovarjal o vizurni liberalizaciji za državljane BiH v odnosu do EU, ki jo Slovenija podpira. Radmanovič je ob tem zagotovil, da je BiH izpolnila vse potrebine pogoje. Spregovorila sta tudi o odnosih med državama in o možnostih za okrepitev gospodarskega sodelovanja. Za BiH predstavlja energetika eno od glavnih usmeritev v prihodnje, to pa je tudi možnost za nadaljnjo krepitev sodelovanja med državama, sta se strinjala predsednika.

Na srečanju s slovaškim kolegom pa je Türk Gašparoviču čestital ob vnovični izvolitvi na položaj predsednika. Njun pogovor je bil sicer posvečen predvsem stajaju in posledicam gospodarske krize v obeh državah, s posebnim poudarkom na razvoju socialnega podjetništva, ukrepih za ohranitev delovnih mest, spopadanju z brezposelnostjo, stimuliranju bank in kreditiranju gospodarstva, ukrepih za potrošnjo mladim družinam in skrb za ohranjanje socialnih transferjev.

Kaczyński pa je na srečanju s Türkom zanimalo stanje v sporu o meji med Slovenijo in Hrvaško, poljski predsednik pa je Türkova povabil kot gosta na vrh predsednikov držav Višegradske skupine, ki bo septembra v poljskem mestu Sopot. Sogovornika sta govorila tudi o nadaljnji širitvi EU, Kaczyński pa je zanimal še pogled predsednika Türk na reformo Varnostnevega sveta Združenih narodov.

Türk in Napolitano sta govorila zlasti o sodelovanju med državami Srednje Evrope in o skupni energetske

## IRAK - Pri Kirkuku Atentat zahteval 46 življenj

BAGDAD - V eksploziji tovornjaka bombe v Iraku je bilo po navedbah policije danes ubitih 46 ljudi, več kot 160 pa je ranjenih. Eksplozija je odjeknila v mestu južno od naftogotate Kirkuka. Napad včela za najbolj krvavega v tej državi v zadnjem mesecu. Napad se je zgodil po opoldanski molitvi v bližini mošeje v mestu Taza, kjer živijo pretežno turkmenistanski šiti. Med žrtvami so tudi ženske in otroci, je sporočilo predstavnik bolnišnice v Kirkuku. V napadu je bilo poškodovanih tudi več okoliških hiš in pod ruševinami še vedno iščejo morebitne žrtve.

Z nafto bogati Kirkuk zaznamujejo napetosti med kurdske, turkmenistanske in arabske skupnosti. Včerajšnji napad pada v čas, ko se ameriška vojska pripravlja na umik iz urbanih območij v Iraku, ki naj bi jih v skladu s t.i. sporazumom o statusu sil (Sofa) zapustila do 30. junija. (STA)

ITALIJA - Plačana dekleta

# Sodstvo: »Preiskava je resna«

RIM, BARI - Afera o dekletih, ki naj bi se bila proti plačilu udeleževala zabav v zasebnih rezidencah italijanskega predsednika Silvia Berlusconija, dobiva nove razsežnosti. Za tožilstvo v Bariju, ki vodi preiskavo, je slednja »resna« in vse kaže, da je poslovnejši Gianpaolo Tarantini zares imel ekipo deklet, s katerimi je oskrboval zabave politikov in tudi predsednika. Dekleta so po navadi za svojo prisotnost prejela plačilo v višini tisoč evrov, drugih tisoč pa so prejela tista, ki so se zadrževala tudi po večerji.

Po Patrizii D'Addario je pred preiskovalci spregovorila tudi 23-letna Barbara Montereale, ki je potrdila svojo udeležbo na zabavah v palači Grazioli in v vili Certosa. Dejala je tudi, da je Patrizia D'Addario povedala, da je preživelu noč v palači Grazioli in imela spolni odnos z Berlusconijem. To naj bi po pisanku dnevnika La Repubblica tudi izhajalo iz posnetka, kjer naj bi Berlusconi D'Addariovi dejal, naj ga počaka »v veliki postelji«.

Berlusconi je včeraj molčal, v njegov bran pa so se postavili voditelji Severne lige in premiervi somišljenci pri Ljudstvu svobode, ki s prstom kažejo na Demokratsko stranko, ki pa zavrača odgovornost za afero. Pri Italiji vrednot so prepričani, da gre za zaroto bivših Berlusconijev zaveznikov, po prepričanju bivšega konzulenta tožilcev Gioacchina Genchia pa je predsednik izdal nekdo iz njegovega ožjega kroga.

**GLEDALIŠČE****SLOVENIJA****GABROVICA PRI KOMNU****Prireditveni prostor »Brce«**

V nedeljo, 28. junija ob 21.00 / Marco Tassara: »Amour, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Komедija v dveh dejanjih. Prvič v slovenščini. Prevedel in priredil Sergej Verč, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režisera Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz Gabrovice pri Komnu. V sklopu tradicionalnega praznika vaških patronov sv. Petra in Pavla.

**LJUBLJANA****SNG Drama Ljubljana****Veliki oder**

V torek, 23. junija ob 19.30 / »Kuchipudi«, gostuje plesna skupina Yamini Reddy.

V torek, 30. junija ob 19.30 / Christopher Marlowe: »Edvard Drugi«.

**Mala drama**

V petek, 26., v soboto, 27. in v pondeljek, 29. junija ob 20.00 / David Hare: »Modra soba«.

**Mestno gledališče Ljubljansko****Veliki oder**

Jutri, 22. junija ob 19.00 / Peter Stone, Julie Styne, Bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vročo«.

**Mala scena**

Jutri, 22. junija ob 20.00 / Miha Mazzini: »Let v Rim«.

**GLASBA****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****GORICA****Skupni trg ob teh Goricah**

V četrtek, 25. junija ob 21.00 / »Koncert na meji 2009« nastopa Benicia Cardenas s svojo skupino (Kolumbija). Fešta salse y cumbia - Vstop prost.

**SLOVENIJA****13. mednarodno srečanje saksofonistov v Sloveniji**

Koncerti so brezplačni. Ob slabem vremenu se koncerti z Bevkovega trga preselejo v Kulturni dom Nova Gorica.

**V petek, 26. junija ob 21.30,** na Bevkovem trgu v Novi Gorici / Uroš Perič in The BlueNote Quartet & The Pearlettes (»Tribute to Ray Charles«).

**V soboto, 27. junija ob 21.30,** na Bevkovem trgu / Big Band GD Nova & Alenka Godec.

**V nedeljo, 28. junija ob 21.30,** na Bevkovem trgu / Jani Šepetavec Whisper QuarterTet Project.

**V ponedeljek, 29. junija, ob 20.30,** v dvorani Frančiškanskega samostana na Kostanjevici / Betka Bizjak Kotnik (saksofon) in Milanka Črešnik (klavir).

**V torek, 30. junija ob 21.00,** na domačiji Klinec v Medani v Goriških brdih / Boštjan Simon West Coast Jazz Kvartet.

**V četrtek, 2. julija ob 17.00,** v Kulturnem domu Nova Gorica / Zadružni koncert udeležencev poletne šole in ob 21.00 v atriju gradu Kromberk Marcus Weiss (CH) & Arno Bornkamp (NL), gost koncerta Matjaž Drevenski (koncert mentorjev poletne šole saksofona).

**V petek, 3. julija ob 21.30,** na Bevkovem trgu / Danski pihalni orkester.

**V soboto, 4. julija,** v Kulturnem domu v Novi Gorici / Koncert finalistov 5. mednarodnega tekmovanja saksofonistov v Sloveniji (1. kategorija) in na Bevkovem trgu latino večer La Cubana.

**V nedeljo, 5. julija,** v Kulturnem domu v Novi Gorici / Koncert finalistov 5. mednarodnega tekmovanja saksofonistov v Sloveniji (2. kategorija).

**GLASBA Z VRTOV****SVETEGA FRANCIŠKA**

Jutri, 22. junija, ob 20.00 / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Mihela Brecelj - violina, Danijel Brecelj - klavir.

**LJUBLJANA****Križanke**

Jutri, 22. junija ob 21.00 / Nastopila bo pevka in avtorica irskega rodu Sinead O'Connor.

**RAZSTAVE****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST**

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled

**DUNAJ**  
**Razstava del Leonarda da Vinci**

DUNAJ - V Minoritski cerkvi na Dunaju bo od 25. junija do 27. septembra na ogled razstava Leonardo da Vinci: Človek, umetnik, genij. Med replikami vseh 23 ohranjenih Da Vincijevih del, zbranih na enem mestu, bo možno videti tudi znamenito Mono Lizo in Zadnjo večerjo. Razstava bo odprta vsak dan, možni so tudi vodeni ogledi v tujih jezikih.

Umetnik, kipar, renesančni arhitekt, umetnostni zgodovinar, znanstvenik, pisatelj in izumitelj Leonardo da Vinci s svojo genialnostjo navdušuje še danes. Tudi 490 let po smrti tega velikega genija, ki je znan ne samo po svojih slikarskih mojstrovinah, ampak tudi po številnih izumih, ostajajo njegova dela nepozabna.

Zato so se na Dunaju odločili zbrati vse njegovih 23 ohranjenih umetniških del, jih s pomočjo digitalne tehnologije replizirati in v originalni velikosti predstaviti v gotski Minoritski cerkvi v avstrijski prestolnici. Dela si bodo sledila v kronološkem zaporedju, vsako od njih pa bo spremjal tuji zgodba nastanka. Ob zvokih rekonstruirane Da Vincijeve glasbe bodo tako na ogled Mona Liza, Devica z otrokom, Janez Krstnik, Zadnja večerja in druge, so sporočili iz agencije za stike z mestom Dunaj - Compress. (STA)

lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjevrsteških časov in pa egiptanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprt.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografksa razstava in knjižnica. Urnik: odprt vsak dan od 9.00 do 19.00.

**Palača Costanzi (dvorana Umberto Veruda, Mali trg 2):** do 28. junija bo na ogled slikarska razstava Živka Marušiča. Odprt vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

**ŠKEDENJ**

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

**OPĆINE**

**Atelier Dom Art (Dunajska cesta 17/A):** do septembra, bo na ogled razstava Vivjane Kljun pod naslovom »Prepovedane stolice«.

**Bambičeva galerija, (Proseška ul. 131):** do 27. junija bo na ogled razstava »Svetloba in sence« keramičark Margaret Jurišić in Marinke Kverh.

**REPEN**

**Galerija Kraške hiše:** na ogled je razstava »Izbor iz zbirke Kabineta slovenske fotografije pri Gorenjskem muzeju v Kranju«.

**KRIŽ**

**Slomškov dom:** do 29. junija bo na ogled razstava »Voda vir življenja«. Na razstavi sodelujejo otroci iz osnovne šole Albert Sirk in otroci italijanske osnovne šole iz Križa pri Trstu ter razstavljalci: Anica Pahor, Renata Siroich, Laura Štor, Luciana Viscardi in Pavel Hrovatin. Urnik: od ponedeljka do petka od 16.00 do 19.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 13.00 in od 16.00 do 19.00.

**RONKE**

**Kavarna Trieste (trg Oberdan 1):** do 4. julija, bo na ogled fotografksa razstava članice fotokluba Skupina 75, Lore dane Princ, v organizaciji združenja Triestefotografia.

**DOBERDOB**

**Modra's galerija:** do 5. julija bo v predaji Kulturnega društva Jezero na ogled razstava Enza Valentiniu z naslovom Pešpot 77. Odprt ob delavnikih med 18.00 in 20.00, ob praznikih med 10.00 in 12.00.

**GORICA**

**V palači Attems Petzenstein (Trg de Amicis 2):** do 6. septembra, bo na ogled razstava pod naslovom »L'atelier degli oscari. I costumi della sartoria Torelli per il grande cinema«. Urnik: od torka do nedelje med 9.00 in 19.00.

**GLASBA - Od 27. junija do 5. julija mednarodno srečanje****Novo Gorico bodo znova zavzeli saksofonisti**

NOVA GORICA - V organizaciji Kulturnega doma Nova Gorica in novogoriške glasbene šole bo od 27. junija do 5. julija v Novi Gorici potekalo že 13. mednarodno srečanje saksofonistov v Sloveniji. V okviru srečanja bo poleg poletne šole saksofona potekalo tudi 5. mednarodno tekmovanje saksofonistov v festival z bogato koncertno ponudbo.

Nova Gorica bo v tem času gostila 50 mladih saksofonistov iz štirinajstih držav. Trideset se jih je prijavilo na poletno šolo saksofona, dvajset pa na tekmovanje. Mednarodno srečanje saksofonistov v Novi Gorici je v plejadi številnih poletnih šol v Evropi redkost, saj imajo udeleženci možnost individualnih lekcij s priznanimi mentorji, mojstri saksofona, ki se jim tudi skrbno posvečajo.

Za zaključek mednarodne poletne šole, ki bo potekala na Glasbeni šoli Nova Gorica, bodo udeleženci v četrtek, 2. julija, v veliki dvorani Kulturnega doma Nova Gorica pripravili zaključni koncert. Mednarodno tekmovanje bo potekalo v dveh starostnih kategorijah, tekmovalni program pa bo sestavljen iz obvezne skladbe ter skladbe po izbiri. Tekmovanje se bo zaključilo v nedeljo, 5. julija.

13. mednarodno srečanje saksofonistov bo tudi v znamenju festivala, s številnimi koncerti vrhunskih glasbenikov, ki bodo popestrili poletno dogajanje v središču mesta in okolici. Tako bo že v petek, 26. junija, na novogoriškem Bevkovem trgu koncert Uroša Periča & The Bluenote Quartet & The Pearlettes. Dan kasneje bo v spremstvu Big Banda GD Nova na Bevkovem trgu nastopila Alenka Go-

dec. Nedeljsko dogajanje bo na isti lokaciji minilo v znamenju jazz glasbe zasedbe Jani Šepetavec Whisper Quartet. V dvorani Frančiškanskega samostana na Kostanjevici bosta v ponedeljek nastopili saksofonista Betka Bizjak Kotnik in pianistka Milanka Črešnik, v torek pa na domačiji Klinec v Medani Boštjan Simon West Coast Jazz Kvartet. V četrtek, 2. julija, bo v atriju gradu Kromberk koncert mentorjev poletne šole saksofona Marcusa Weissa, Arna Bornkampa in Matjaža Drevenske. V petek, 3. julija, bo Bevkov trg zapolnila glasba Danskega pihalnega orkestra, dan kasneje pa bo za latino večer poskrbela kubanska zasedba La Cubana.

**Nace Novak**

dajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**Paviljon poslovnega centra HIT (Delinova 7a):** do 1. septembra je na ogled razstava slik Nataše Gregorič. Odprt vsak dan med 10. in 19. uro.

**Mestna Galerija (Trg E. Kardelija 5):** do 29. junija bo razstavljal slike Jernej Skrt. Odprt od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00; ob sobotah od 9.00 do 12.00, ob nedeljah in praznikih zaprt.

**KANAL**

**V Melinkih na št. 5:** je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

**Mestni muzej:** odprt vsak dan od 9.00 do 18.00.

**TOLMIN**

**Tolminška muzejska zbirka:** od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

**IDRIJA**

**Grad Gewerenegg:** do 30. avgusta bo na ogled razstava Milene Gregorčič »Spomini, grafike z idrijsko čipko«.

**KOBARID**

**Kobarški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

**TRENTA**

**Trentarski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

**LJUBLJANA**

**Cankarjev dom (Galerija CD):** do 26. julija je na ogled razstava »Mehika pred Kolumbom«.

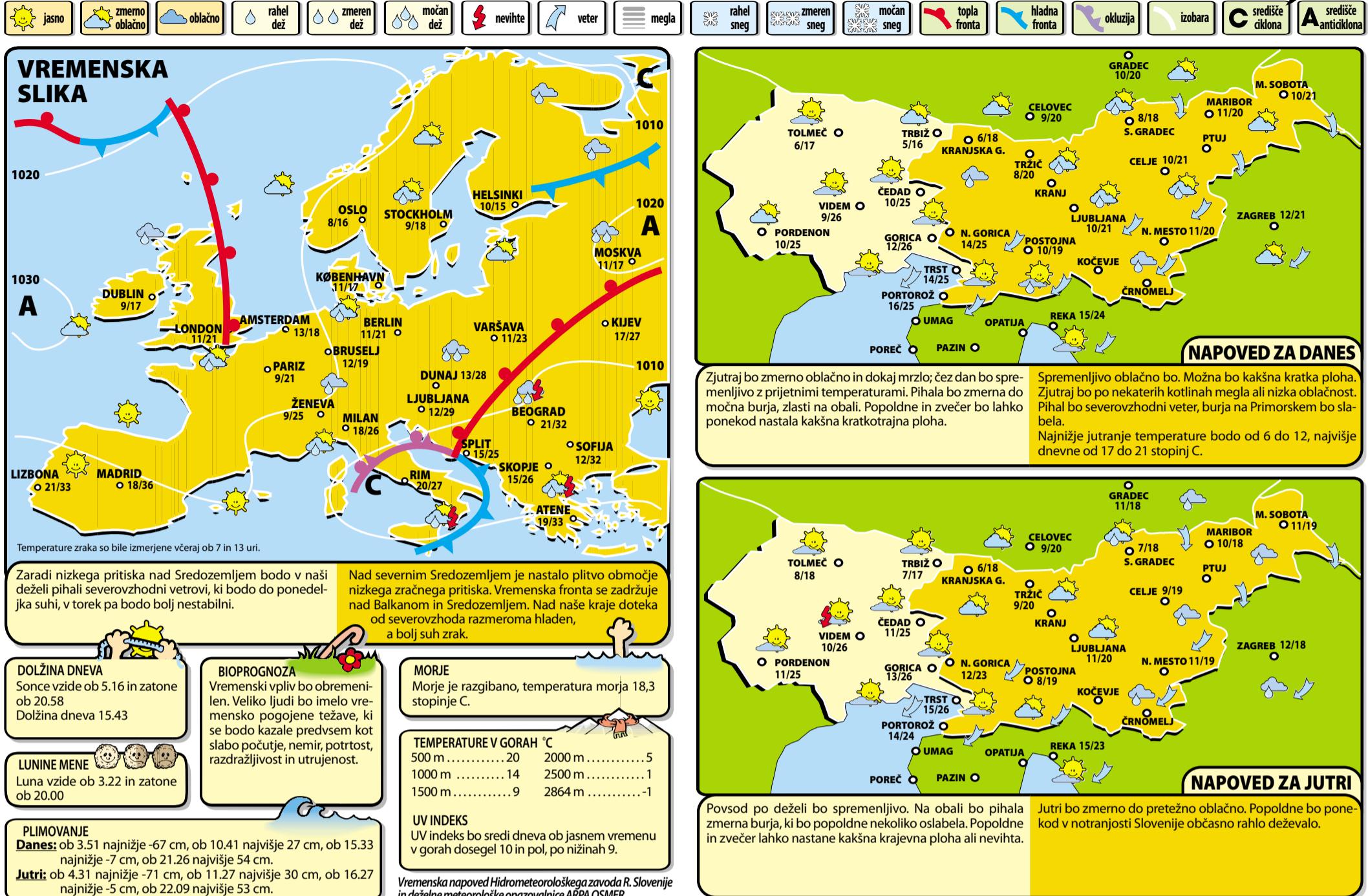
**Cankarjev dom (Mala galerija):** še danes, 21. junija, je na ogled fotografksa razstava Dušana Arzenšeka.

**VOJSKO**

**Partizanska tiskarna Slovenija:** kulturno zgodovinska dediščina, odprt vsak dan do 15. oktobra od 9.00 do 16.00.

**NOVA GORICA**

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprt, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprt, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lاستفanka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure.



**DOPIS IZ PARIZA** - Ob 20. juniju

# Svetovni dan beguncev

Zaradi vojne, političnih ali ekonomskih razlogov, etnične ali verske prirodnosti, mora zapustiti dom; zapustiti mora vse svoje imetje, službo, prijatelje, svoje drage... in postane begunec.

V svetu je okrog 40 milijonov beguncev. Seznam je dolg: v Pakistanu, Iranu, Siriji, Srbiji, Ruandi, Izraelu, Sudanu, ZDA, Maroku ... Večina beguncev (okoli 78%) se nahaja v državah tretjega sveta. Kot begunec moraš v posebna taborišča oziroma centre in se znajdeš v zelenem krogu »begunskega statusa«: nimajo pravice do delovnega dovoljenja in odvisen si od pomoči raznoraznih organizacij. Starejši izgubijo tisto, za kar so delali vse življenje, mladi ostanejo brez bočnosti ...

V svetu je tudi mnogo »pozabljenih« beguncev. Pretekli teden je Euronews poročal o butanskih beguncih v Nepalu, ki so moral svojo zapustiti domovino leta 1990, ker so po veri hinduisti in ker ne govorijo uradnega butanskega jezika. Po skoraj dvajsetih letih živijo še vedno v zasnivalnih taboriščih ...

Ce govorimo o beguncih, ne moremo mimo palestinskih, saj so največja begunska populacija v svetu. Vsega skupaj jih je okoli 4,5 milijona; 1,3 milijona jih je razseljenih v Izraelu in na zasedenih palestinskih ozemljih, 2,3 milijona jih živi v



Jordaniji (kjer imajo status državljanov), 430.000 v Libanonu, 460.000 v Siriji, 49.000 v Egiptu, 15.000 v Iraku (pred vojno jih je bilo 60.000). Najhuje prede Palestincem v Libanonu in Egiptu, kjer nimo nobene politične ali državljanske pravice, nima zdravstvenega zavarovanja in niti pravice do šolanja.

Mnogi begunci pač živijo v težkih razmerah, v pomankaju, v nehumanih kondicijah... Ne izgubiš le imetje, ampak tudi človeško dostojanstvo.

Združeni narodi so leta 1951 ustanovili Visoki komisariat za begunce (UNHCR), ki ima nalogo, da ščiti begunce, jim pomaga s hrano in zdravilami, bodisi pri integraciji v novi državi ali pri vrniltvu v domovino. V razvitem svetu se sicer do beguncev in migrantov naspoloh - do tistih, ki bi se radi naselili na »bogatem zahodu« - uveljavlja nasprotna težnja: EU, ZDA in Avstralija v vedno strožjimi zakoni o migraciji onemogočajo, da bi mnogi sploh zaprosili za azil. Višek nerazumevanja in diskriminacije je dosegla Italija, ki je predlagala, da bi ilegalne priseljence kaznovali z zaporom; zaradi pritiska EU je kaznenomejila na denarno globo.

Tu se postavlja problem migracije naspoloh. Vsako leto migrira približno 200



milionov ljudi: po eni strani gre za naval revnih, ki pa predstavljajo npr. v EU zato prešibke naravne demografske rasti nujno delovno silo, po drugi strani pa gre za beg možganov. Posledice so že vidne; v Manchestru je npr. več zdravnikov iz Malavija, kot je zdravnikov iz Malaviju. Današnja situacija lahko privede do še večjega prepada med t. i. razvitim in tretjim svetom.

Ali je svetovni dan beguncev le datum za proslavo, koncerte in druge manifestacije? Ne, ta dan je more in morabit veliko več. Cilj je seznaniti javnost o težkih razmerah beguncev, opozoriti na »pozabljenje« in s tem povečati pritisak na oblasti.

Za konec pa zdoba o treh iraških beguncih v Damasku, ki so po svoje »uspelji«, saj so izdali album po internetu: lahko ga poslušate na iTunes, Napster, Amazon, Amie Street, IMVU, lala, Shock-Hound, Rhapsody et emusic. Abdel Moumen Ahmad igra na kanun (nekakšne crite), Fadi Fares Aziz na nej (neke vrste flavto), Salim Salem na ud (lutnjo). Album Transition vključuje 15 komadov, kjer se tradicionalna glasba prepleta z moderno. Dobiček albuma so namenili iraškim družinam v Siriji, ki zaradi »sistema«, ne morejo do službe in torej do kruha.

Jana Radović



## INFORMACIJA

### Internet Iranu nudi vez s svetom

WASHINGTON - Spletni koncern Google in spletna socialna mreža Facebook sta se odzvala na krizo po predsedniških volitvah v Iranu, od koder je režim tujim medijem prepovedal poročanje. Google je uporabnikom ponudil prevajalnik za perzijsčino, medtem ko je Facebook zagnal svojo spletne stran v tem jeziku.

"Menimo, da je zagon prevajalnika za perzijsčino ob dogodkih v Iranu zelo pomemben," je Google sporočil na svojem blogu ob zagoru brezplačne storitve, ki omogoča prevajanje iz perzijskega v angleški jezik in obratno. Iranci bodo lahko svetu neposredno sporočali, kaj se dogaja v njihovi državi. Facebookov inženir Eric Kwan pa je na svojem blogu poddaril, da ljudje po predsedniških volitvah v Iranu vse bolj izmenjujejo informacije o dogajanjih v tej državi preko Faceooka. Zagon Facebooka v perzijsčini je na spletu že pozdravil več tisoč ljudi.

### Turčija, Tunizija in Egipt varnejši od Hrvaške

ZAGREB - Državljanji Velike Britanije, Nemčije in Italije so prepričani, da so Turčija, Tunizija in Egipt varnejše države od Hrvaške, je po poročanju hrvaškega Večernjega lista pokazala raziskava španskega podjetja THR. Časopis je omenjeno oceno španskega podjetja, ki je bila predstavljena v petek, označil kot neugodno dejstvo za hrvaški turizem.

Kot poroča Večernji list, so se nekateri poskušali potolažiti z dejstvom, da je bila raziskava izvedena na relativno majhnem vzorcu od 900 do 2800 vprašanih v Veliki Britaniji, Nemčiji, Italiji in na Češkem. Hrvaški minister za turizem Damir Bajs je ob tem dejal, da je le eden od sto vprašanih "govoril iz prve roke", kar pomeni, da je bil vsaj enkrat na Hrvaškem. (STA)